LE COURRIER de Saint-Hyacinthe au féminin

118e ANNEE — No 18
MERCREDI 1er SEPTEMBRE 1971

CAHIER B

Championne de l'APNALD

Lyne Thériault face à sa victoire dans la nage à longue distance

Mlle Lyne Thériault, âgée de 14 ans, consacrée championne de l'Association provinciale des nageurs amateurs de longue distance, a participé à plus de 75 compétitions en deux ans et demi.

Lyne qui est la fille de M. et Mme Gaétan Thériault (Lise Phaneuf), est l'aînée d'une famille de trois enfants.

Il y a plus de deux ans, elle décide de se joindre à l'équipe du Centre culturel, dont le responsable est M. Robert Demers.

C'est dans un travail constant et une endurance remarquable que Lyne Thériault s'engage dans la compétition de nage à longue distance. C'est ainsi qu'elle est remarquée par l'Association provinciale des nageurs amateurs de longue distance (L'APNALD), après sept compétitions à travers la province où elle recueille un total de 208 points au classement général de l'été '71.

Par ailleurs, Lyne fut choisie également pour les compétitions des Jeux du Québec, à Rivière-du-Loup. Encore une fois elle fait ses preuves, Lyne réussit à se rendre en finale dans sa catégorie.

A cet effet, elle mentionne que cette expérience lui a été très agréable à cause de l'esprit d'équipe qui régnait entre les concurrents. Lyne, ne se berce pas d'illusions, elle déclare avoir accepté d'y participer dans l'unique espoir de bien représenter et son équipe et sa ville.

Le travail qu'elle met dans ce loisir lui permet cet enthousiasme, ce réalisme qu'elle conserve après cette brillante victoire. Beaucoup de petites choses organisées par l'équipe du Centre, sont là pour l'encourager.

Lyne parle avec fierté du Nagethon qui se tint en mars dernier à la piscine du Centre culturel. Elle croit que ce sont ces petits riens qui encouragent le petit bonhomme de 8 ans qui commence dans la natation. "Si on ne permet pas au jeune de s'inscrire à une compétition, sous prétexte qu'il y en a d'autres meilleurs que lui, il perd son enthousiasme, il n'a plus confiance."

Le Nagethon eut sans aucun doute la valeur d'une compétition pour les jeunes qui y ont participé.

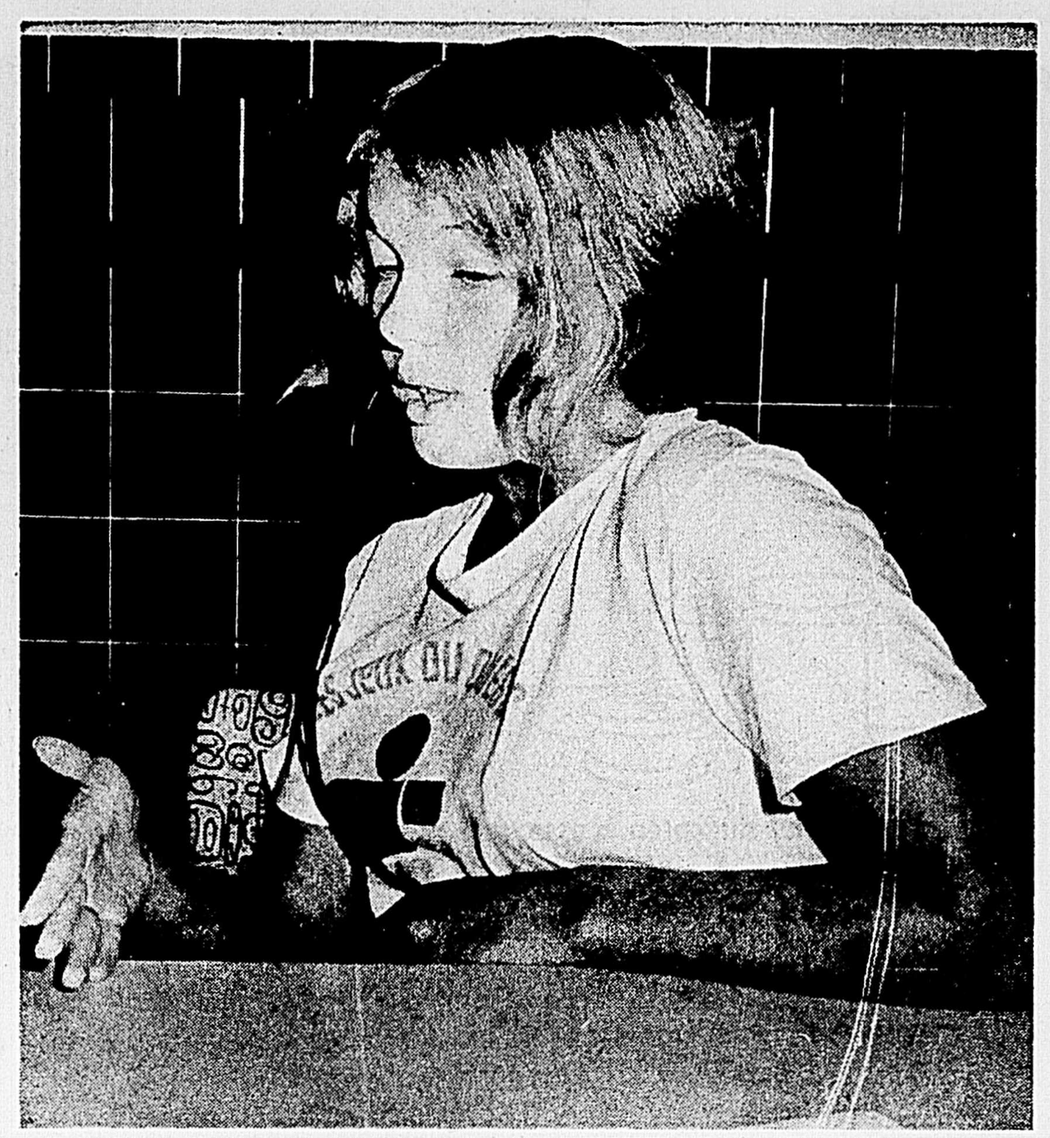
Ce sont donc les petites comme les grandes compétitions qui ont permis à Lyne de continuer ses activités cet été.

Heureuse de ce succès, elle ne négligera pas pour autant ses études. En septembre, elle entreprend sa dixième année à l'école secondaire Saint-Jospeh.

Comme le mentionnait Mme Thériault, Lyne ne vit pas dans la lune mais dans l'eau. Elle rêve d'une carrière en océanographie.

A quatorze ans, Lyne comprend que pour réussir il faut travailler. Jusqu'ici, elle possède sa médaille de bronze en natation. Si elle a hâte de vieillir ce n'est pas par esprit de liberté mais pour pouvoir se perfectionner davantage.

Félicitations et merci pour ce brillant exemple de travail et d'entêtement.



(Photo : Bernard S.-Pierre)

Lyne Thériault raconte son expérience à travers les sept compétitions de cet été à six endroits différents au Québec. Elle mentionne que la compétition développe en elle de l'assurance. Et que tous devraient passer par la compétition.



(Photo : Bernard S.-Pierre)

Une victoire partagée

Mme Thériault se réjouit du succès de sa fille et avec raison. Les parents de Lyne, son frère et sa sœur, ont accompagné la jeune championne à ses nombreuses compétitions à travers la province.

Le 16 septembre

Vente de charité au Christ-Roi

La direction du Pain des Pauvres de la paroisse Christ-Roi annonce à la population qu'il y aura une grande vente de charité jeudi 16 septembre, de neuf heures à cinq heures, au sous-sol de l'église Christ-Roi.

Avec la venue de l'automne et la rentrée des classes, c'est l'occasion unique de se procurer du très beau linge à un prix dérisoire.

Au Mont-Royal

Pèlerinage à l'Oratoire

Un voyage est organisé le dimanche 12 septembre pour vénérer la mémoire du Frère André à l'Oratoire du Mont-Royal.

Après les offices à ce sanctuaire, le groupe se rendra à l'aérogare de Dorval pour visiter l'endroit. Au retour, on s'arrêtera aux Galeries d'Anjou pour y prendre le souper.

Le départ est fixé à huit heures du terminus du Grand-Hôtel.

Pour réserver ses billets, il faut communiquer avec Mme Arthur Burque, au 950 de la rue Bibeau, à Saint-Hyacinthe. Tél. 774-4226 ou 773-9638 après quatre heures seulement.



(Photo : Bernard S.-Pierre)

Un succès espéré — Lyne consacre beaucoup de temps à ses loisirs. Sa victoire lui a permis de découvrir qu'on a jamais fini de connaître et d'apprendre. Elle est perfectionniste et continuera de travailler.

Le 10 septembre

Vente de charité à N.-D.-du-Rosaire

Une vente de charité organisée par les Dames de la Conférence Saint-Vincent-de-Paul N.-D. du Rosaire, se tiendra vendredi 10 septembre, de 9 heures à 5 heures.

Les profits de cette vente iront aux personnes défavorisées.

Bienvenue à tous.

Dr JACQUES PERRAULT, o.d.
OPTOMETRISTE
SPECIALISTE EN VISION — VERRES DE CONTACT
1706, rue des Cascades — Tél. 774-8048
Saint-Hyacinthe

Biscuiterie JANO Ltée
1980, rue des Cascades — Tél. 773-2641



IRENE JUBINVILLE, prop.
Ouvert le dimanche de 10 hres a.m. à 1 hre p.m.
Le jeudi soir et le vendredi soir jusqu'à 10 heures

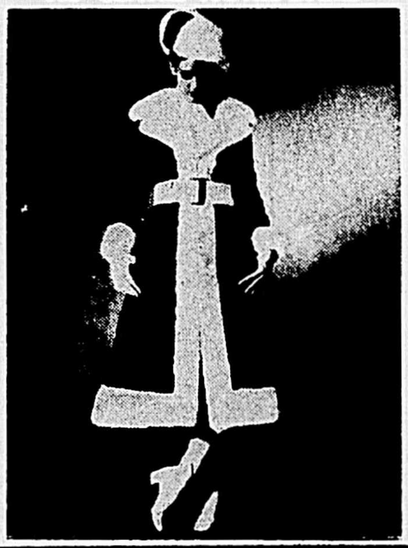
SPECIAL biscuits Charbonneau
Sandwich coco Jam, gelée sponge, tarte aux fraises, Lily Jam, crème au café, crème coconut, sec au gruau, chocolat chips ou solo chocolat avec gelée, à
3 LBS $1.25
Biscuits feuille d'érable à la caisse, à lb 30c
SUPER SPECIAL
boule barrée, enveloppée cellophane
achetez-en 2 lb et vous recevrez 1 lb gratis, ce qui fait 3 lb $1.18
Délicieuse gelée AB gum de McCormick à 2 lb 89c
Gâteaux roulés à la gelée ou à la crème, "Roll Giant" 2 pour 75c
Beignes frais du jour, à la gelée ou au sirop. 2 btes/89c
Voulez-vous économiser, si oui,
ALLEZ CHEZ JANO,
le meilleur endroit de toute la région.

LA RENTREE DES CLASSES
PARTEZ SUR UN BON PIED !



POUR ELLE
POUR LUI
BOUTIQUE Gérard Grégoire
CHAUSSURES
482, AVE DE LA CONCORDE — SAINT-HYACINTHE
Pour un soulier confortable voyez-nous !

PARADE DE MODES
COLLECTION 71-72
A NE PAS MANQUER, MERCREDI 8 SEPTEMBRE
AU CENTRE NOTRE-DAME



DORIS FOURRURE Enr.
SYNONYME DE QUALITE
Soyez prêtes pour l'automne en venant tôt.
Vous nous aiderez à mieux vous servir.
ECONOMISEZ
Voyez notre vaste choix à notre rayon de :
DAIM et CUIR
● manteaux midi, chanel, mini
● ensemble hot-pants
Pensez à votre achat dès maintenant !
PRIX SPECIAL:
manteaux tout faits et sur mesures
Mme Doris Bourbeau, propriétaire
● Vente ● Remodelage ● Réparation
● Nettoyage ● Entreposage
Air climatisé
437, RUE MONDOR — TEL. 773-4695
SAINT-HYACINTHE

LA COUTURE RENDUE FACILE

par Lise Chartier-Caisse



Les corrections du coton d'essayage

L'encolure

Une encolure au cou doit normalement reposer à la base du cou, en l'enserrant doucement sans causer de pression et sans créer des faux plis. C'est d'ailleurs sur l'encolure au cou que l'on se base pour varier les modèles d'encolures.

Trop serrée

Si votre cou se sent prisonnier d'un corsage qui l'entoure de trop près, il faut alors lui donner l'aisance qu'il mérite.

A) On inscrit, sur le coton d'essayage, une ligne de couture qui correspond davantage à ses mesures.

B) On crante largement l'encolure aux demi-pouces de façon à mieux bouger le cou (fig. 1). On s'assied afin de vérifier si l'encolure ne tire pas vers vers l'arrière, gênant ainsi les mouvements.

C) On retire la robe, on enlève le surplus et on élargit les côtés pour former un arrondi parfait.

D) On ajuste le dos et les parements aux nouvelles lignes de coupe et de couture ainsi créées.

E) Si la robe est munie d'un col, il faut l'élargir quelque peu ou prendre les coutures latérales plus étroites.

F) Noter la correction sur le patron (fig. 2).

Trop grande

Dans le cas d'une encolure trop large, on corrige d'abord le coton d'essayage en ajoutant une bande de biais épousant la forme du cou. On faufile, puis on ajuste à la bonne hauteur (fig. 3), ensuite on note l'addition sur le patron et l'on reforme les lignes de coupe et de couture (fig. 4).

Les encolures réticentes

Certaines encolures, en V, en U et carrées, forment des plis à cause du choix du patron dont la grandeur du buste et des goussets ne correspondent pas tout à fait à la forme de son corps : buste pigeonnant, poitrine menue, etc.

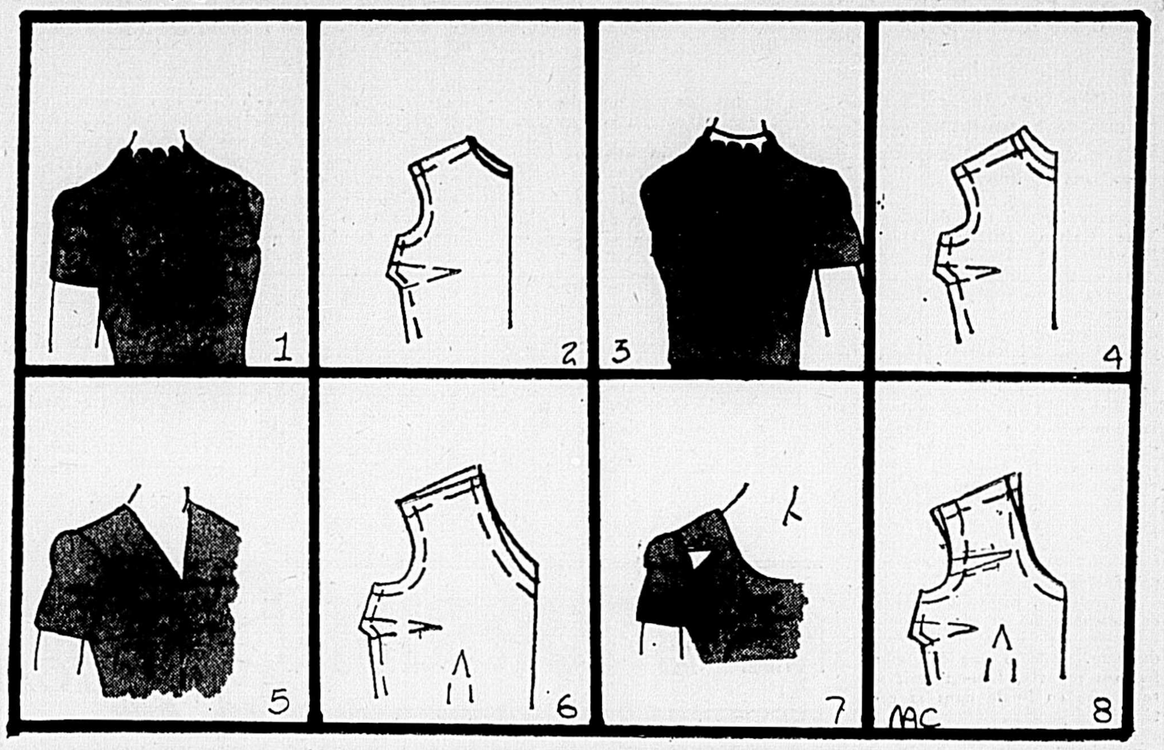
C'est en essayant le coton d'essayage que l'on peut vraiment noter les corrections essentielles.

Trop de tissu

Lorsqu'on remarque des plis qui se forment sur la poitrine, on épingle (fig. 5) les plis ainsi formés. En enlevant le corsage, on mesure l'ampleur de ce pli et on enlève le surplus sur le patron (fig. 6). A remarquer, qu'il faut baisser l'épaule, près du cou, et remonter la pointe du décolleté.

Le tiraillement à l'épaule

Si, dans un cas contraire, le corsage s'étire vers l'épaule, c'est qu'il y a manque de tissu : on coupe le coton d'essayage entre le bras et le décolleté (fig. 7), on ajoute tout l'espace nécessaire au bon maintien du décolleté, et l'on mesure. Ensuite on agrandit le patron là où on a effectué les corrections (fig. 8). On reforme après les lignes de coupe et de couture.



Le 8 septembre

Le défilé AFEAS N.-D.-du-Rosaire fut conçu pour plaire à tous

L'AFEAS Notre-Dame-du-Rosaire présentera son défilé de modes mixtes, sous la présidence d'honneur de Mme Jacqueline Labossière, présidente diocésaine de l'AFEAS, mercredi 8 septembre à huit heures, au Centre Notre-Dame, au 2125 de la rue Dessaulles, à Saint-Hyacinthe.

Mme Denise Gaucher-Limoges sera la commentatrice de modes de ce défilé automne-hiver alors qu'une musique d'ambiance sera interprétée à l'orgue par Mlle Louise Paillé.

Avec le retour de cette nouvelle saison, c'est évidemment le retour aux tissus chauds, confortables, inspirés de l'élégance de la mode actuelle.

Pour ce défilé, Doris Fourrures Enrg. a donc choisi une gamme de manteaux dans des coupes chanel, midi, de styles ceintrés, variant entre des fourrures très fantaisistes, des fourrures d'allure sport jusqu'aux superbes visons. Une apparition pour cet automne : le pantcoat de fourru-automne : le pant-coat de fourrule pantalon. De son rayon de cuir et daim, Doris Fourrures Enrg., apportera des ensembles dont la coupe et la teinte ne manqueront pas d'originalité.

La Boutique Simone Enr., se spécialise dans les tailles 16, 18 et 20 ans ainsi que dans les demies-tailles 14 et demi et 32 et demi. Aussi, ce défilé apportera de ravissants modèles autant dans les vêtements de toilette que pour la tenue sport. On pourra admirer de très jolies robes longues, des ensembles deux-pièces en tricot lavable, également des ensembles blouse-pantalon-blaser et des hot-pants, et ce toujours dans les tailles mentionnées déjà.

A l'enseigne de la coquetterie, les jeunes demoiselles découvriront avec la Boutique Marie-Claire Ltée, une kyrielle d'élégantes robes longues dans des modèles imprimés, unis; également des ensembles jupes-blazers en velours, des hot-pants en tricot et même des manteaux-midi.

Avec ce défilé automne-hiver coincide aussi la rentrée des classes. La Boutique Cousin-Cousine Enrg. en accord avec la Commission Scolaire Régionale de l'Yamaska offre toute une ligne de costumes et uniformes prévus pour la tenue scolaire. La Boutique Cousin-Cousine nous présentera aussi un choix très vaste dans les vêtements de toilette et vêtements-sports pour garçonnets et fillettes de 7 à 14 ans, tels gilets et pantalons en velours, robes. Les tout-petits qui fréquenteront la Maternelle en septembre ne seront pas oubliés car la Boutique des Bambins leur réserve de jolis vêtements, pratiques, lavables, et bien dessinés.

La Boutique Jacquelin Enrg., apportera à sa collection d'importations, un complément fort confortable avec ses superbes manteaux, notamment dans un tweed nouveau style avec garniture de fourrure. La Boutique Jacquelin présentera une intéressante collection de robes en lainage, d'ensembles jupes-pantalons, vestes dans des tissus synthétiques tout nouveaux.

La future maman sera sûrement très heureuse de découvrir ce que la Cigogne lui apportera au soir de ce défilé !... En effet, la Cigogne Enrg. a choisi toute une collection de robes dans des modèles très élégants, notamment des robes longues de tissu imprimé, des robes tout-aller, si pratiques, et parmi lesquelles figure avantageusement le hot-pant dans un style chemisier, très féminin.

La Lingerie Louise Enrg. ajoutera une note romantique avec de ravissants hot-pants pour le soir ainsi que ses ensembles robes-de-nuit et robe de chambre découpées dans des tissus imprimés aux nouvelles teintes de l'automne. Un choix de modèles pour les dames qui partiront en croisière vers les pays chauds leur sera également offert.

La Maison G. Brabant Inc. réserve pour ces messieurs des complets et ensembles pour la tenue sport dans des styles et teintes nouvellement arrivés.

Vendôme Chaussure Inc. nous permettra de constater la mode actuelle dans le domaine de la chaussure ainsi qu'au rayon des sacs à main.

La Bijouterie Tanguay Enrg., sera d'un précieux concours avec un vaste choix de bijoux dans des formes très en vedette tout autant que dans les lignes plus traditionnelles et toujour agréables à admirer et à porter.

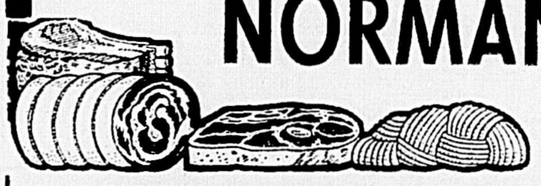
Le Salon de la Mariée Enrg., couronnera ce défilé avec la présentation d'une robe de mariée confectionnée dans un riche tissu italien auquel s'alliera parfaitement la sobre élégance de la garniture choisie pour cette occasion. Ce moment, toujours émouvant au cours d'un défilé de modes, vous en révèlera tout le charme et tout le secret.

Le tout se déroulera dans un décor signé *Décorations Sicotte Enrg.*

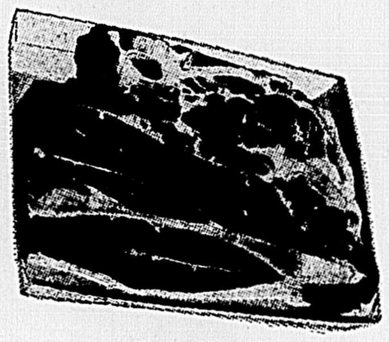
Grâce à la collaboration des maisons suivantes : Salon Marie-Claire Haute-Coiffure, Clinique Monica, Renald Racine Meubles, Lemieux Dactylo, P.P. Electrique, Victor Martin Ltée, ce défilé organisé par l'AFEAS N.-D.-du-Rosaire a été prévu pour plaire autant aux dames qu'aux messieurs, à tous les goûts et pour tous les âges.

A cette occasion, il y aura en plus d'un premier prix de $100., le tirage d'une courte pointe dont les billets ont été commandités par M. Gilles Flibotte, ligne complète de sport. La population de Saint-Hyacinthe et des environs est cordialement invitée à ce rendez-vous de la mode automne-hiver 1971-72.

MARCHE
NORMAND MARQUETTE
PLACE DU MARCHE
A SAINT-HYACINTHE



AUBAINES DU MOIS DE SEPTEMBRE



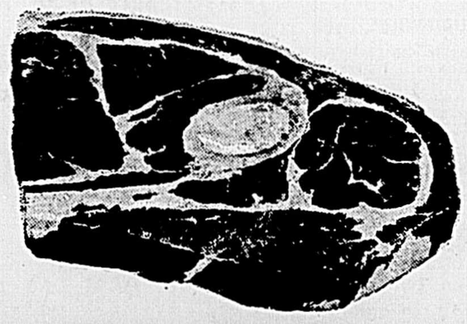
BOEUF
dans le haut côté
LB 49¢

Produits WILSIL

JAMBON DANS L'EPAULE LB 39¢	SAUCISSES FUMEES LB 49¢
JAMBON MIDGET LB 69¢	SAUCISSON DE BOLOGNE tranché LB 39¢
BOEUF COTES CROISEES LB 79¢	SAUCISSON DE BOLOGNE en morceaux LB 35¢
POULET PRESSE LB 49¢	

PRIX SPECIAL
SUR DEMANDE POUR VIANDE DE CONGELATEUR

Pour une viande toujours fraîche c'est chez NORMAND MARQUETTE que vous la trouverez



BOEUF
dans l'épaule
LB 69¢

LIVRAISON GRATUITE CINQ JOURS PAR SEMAINE
Tél. 773-2194



nous avons terminé la construction du nouveau magasin

Zeller's

Les derniers preparatifs de l'ouverture du nouveau magasin Zeller viennent de se terminer: le toit est en place, les fluorescents sont posés, les parquets reluisent, les comptoirs se remplissent, il y fait frais et bon, tout respire le neuf et les belles marchandises nouvelles! Que peut-on attendre d'autre d'un superbe, d'un tout nouveau magasin Zeller? Vous serez à même de vous en rendre compte bientôt...car Zeller ouvrira ses portes dans quelques semaines, et il fera les choses en grand! Nous vous tiendrons au courant. Surveillez donc votre journal pour en connaitre la date! Nous avons hâte de vous accueillir et de vous servir!

Zeller's 3300, boul. Laframboise Saint-Hyacinthe, Qué.

Les desserts familiaux



Juliette Lassonde

Pour Monsieur Gauvin, maire de La Providence, son épouse est le meilleur agent aux relations extérieures. Aimable, accueillante, sensible aux revendications, elle est demeurée ce qu'elle était avant de sortir de l'anonymat. Ce qui peut sembler paradoxal c'est qu'étant bien féminine Madame Gauvin possède une grande force de caractère, non de celles qui écrasent mais de celles qui humanisent. Elle se manifeste par la saine ambition du succès de ses onze enfants ainsi que par son esprit d'aventure et d'entreprise. Depuis plusieurs années cette famille se voit décerner le prix d'excellence pour la qualité de leur production de miel.

Jamais freinée sur rien, Madame Gauvin ne rogne pas sur le travail. Sachant tout faire dans la maison, la cuisine est pour elle un jeu d'enfant. Quand elle reçoit, elle le fait si parfaitement et de façon si détendue que ses amies aimeraient bien posséder le secret de la force qui l'habite.

Photo : Madame Gauvin devant un plat contenant des cornes d'abondance. Quel coup d'oeil !



CORNES D'ABONDANCE

Ingrédients :
3 oeufs
¾ tasse de sucre
1 tasse de farine
1 c. à thé de poudre à pâte
1 pincée de sel
1 c. à thé de vanille
½ c. à thé de soda à pâte dans 2 c. à table d'eau tiède.

Préparation :

1) Battre les oeufs, ajouter le sucre et le sel. Bttre jusqu'à ce que le sucre soit fondu.

2) Tamiser ensemble les ingrédients secs. Incorporer à la première préparation.

3) Ajouter la vanille et le soda.

4) Beurrer des assiettes à tartes, étendre une cuillerée de pâte formant un rond de 5 à 6 pouces de diamètre. Cuire dans un four à 400°F.

5) Au sortir du four, modeler en forme de cône, piquer pour garder la forme et laisser refroidir sur une serviette.

6) Servir garnis de crème fouettée ou de crème pâtissière.

GATEAU AUX FRUITS IMMEDIAT

Ingrédients :
⅓ tasse de beurre ou graisse
1 tasse de lait, 2 c. à table de vinaigre
1 tasse de sucre
2 tasses de farine
2 c. à thé de poudre à pâte
⅓ c. à thé de soda à pâte
⅓ c. à thé de clou
½ c. à thé de canelle
½ c. à thé de muscade
1 pincée de sel
½ tasse d'amandes à gâteau
½ tasse de dattes
⅓ tasse de cerises rouges et vertes

Préparation :

1) Faire sûrir le lait en lui ajoutant le vinaigre.

2) Défaire le beurre en crème. Mêler bien avec le sucre. Ajouter les amandes et fruits finement tranchés.

3) Tamiser ensemble les ingrédients secs. Incorporer les deux derniers mélanges en alternant avec le lait. Lorsque tout est bien mélé, verser dans un moule graissé et cuire au four à 350°F.

Note : il est possible de se servir de cette pâte et d'en faire des biscuits à la cuillère. Ils sont aussi délicieux.



Mme Jacqueline Labossière, présidente diocésaine de l'AFEAS, présidera le défilé de modes mixtes de l'AFEAS Notre-Dame-du-Rosaire qui se tiendra mercredi 8 septembre, au Centre Notre-Dame de Saint-Hyacinthe.



Mme Olivette Beauregard-Massé annonce à la population que le défilé de modes des Variétés Canadiennes Inc. se tiendra le mercredi 29 septembre, à huit heures, au Centre Notre-Dame de Saint-Hyacinthe. Pour obtenir des billets, il faut s'adresser à 774-4245.

Le 7 septembre

La Légion de Marie célèbre son cinquantième anniversaire

L'un des mouvements d'action catholique des plus apostoliques, La Légion de Marie, implanté dans le diocèse depuis plus de 19 ans (11 février 1952), célébrera mardi 7 septembre son cinquantième anniversaire.

C'est à Dublin, Irlande, qu'il prit naissance le 7 septembre 1921. Il s'est, depuis, largement répandu à travers le monde entier; son développement tient du prodige et la bénédiction de Dieu est sur lui.

Dans ce mouvement, hommes et femmes de tous les âges sont admis. Ils entreprennent n'importe quelle tâche sans jamais prétexter l'impossible. Les membres sont au service de l'Eglise, à la disposition des évêques, des prêtres et de leurs oeuvres. Il s'agit d'aimer Dieu et Marie et de vouloir aider son prochain. Ces membres constituent une force pour l'apostolat du milieu.

Actuellement, la Légion de Marie comprend dans tout l'Univers, 10,800,000 membres et 100,000 praesidia ou groupes. Au Canada, on trouve des praesidia dans plusieurs diocèses: à Québec, Montréal, Ottawa, Amos, Timmins, Sherbrooke, Moncton, Bathurst, Saint-Boniface, Mont-Laurier, Trois-Rivières, Sault Sainte-Marie, Alexandria Hearst, Saint-Hyacinthe, et dans presque tous les diocèses de langue anglaise.

A cette occasion, S.E. Mgr Albert Sanschagrin, o.m.i. évêque du diocèse, concélébrera la messe mardi 7 septembre à huit heures à la cathédrale, entouré des Directeurs spirituels de la Légion de Marie, afin de souligner le Jubilé d'Or de ce mouvement.

Tous les légionnaires du diocèse sont particulièrement invités à cette concélébration de même que leurs parents et amis. Les chorales de la région qui voudraient prêter leurs voix pour ces louanges au Seigneur et à sa Mère, sont les bienvenues. Après la messe suivra des agapes fraternelles avec un goûter au sous-sol.

Les activités à Saint-Denis

S.-Denis, 30 (DNC)

Mme Ovide Leblanc, présidente de l'AFEAS, et Mme Joseph Saint-Michel, se sont rendues au congrès de la Fédération, les 24 et 25 août, à Sherbrooke.

* * *

Mmes Albany Lajoie, Eudorès Phaneuf et Jules Lajoie ont rendu visite à Mme Aimé Desrosiers, hospitalisée à l'Hôtel-Dieu de Saint-Hyacinthe.

Nouvelle de Saint-Pie

Mme Joseph-Louis Desrosiers a reçu la visite de sa belle-soeur Mme Emile Fournier, qui était accompagnée de sa fille garde-malade et d'une amie, Mlle Lambert, des Etats-Unis.

Elles ont passé quatre jours chez Mme Desrosiers.

Nouveaux époux à Saint-Marc

Saint-Marc, 31, (DNC)

La mariage de M. Claude Guilbault, fils de M. et Mme Guilbault, de Montréal, avec Mlle Claire Archambault, fille de Paul-Emile Archambault et de Jeanne Lamy, de Saint-Marc-sur-Richelieu, fut bénit samedi 21 août à l'église de Saint-Marc.

A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception suivit à l'Auberge Handfield, de Saint-Marc.

Au retour de leur voyage à l'Ile aux-Coudres, les nouveaux époux demeureront à Montréal.

Des cliniques de puériculture et d'immunisation

Des cliniques de puériculture et d'immunisation pour enfants, auront lieu cette semaine aux endroits suivants.

Mardi 7 septembre. — Saint-Denis, de 10 à 11 heures. Marieville, de 2 à 3 h. 30.

Mercredi 8 septembre. — S.-Thomas d'Aquin, de 10 à 11 heures ; La Providence, de 2 à 3 h. 30 p.m.

Jeudi 9 septembre. — Saint-Mathias, de 10 à 11 heures ; Unité Sanitaire, de 2 à 3 h. 30 p.m.

Vendredi 10 septembre. — S.-Barnabé, de 10 à 11 heures.

Les cliniques de radiographies pulmonaires sont tenues à l'Unité Sanitaire les mercredis avant et après-midi et le vendredi avant-midi.

A compter du 12 septembre

Soirées de bingo au Christ-Roi

La Fédération des oeuvres paroissiales de la paroisse du Christ-Roi a le plaisir d'annoncer à la population du grand Saint-Hyacinthe que les soirées hebdomadaires de Bingo reprendront le dimanche 12 septembre.

Ces soirées de bingo au profit des oeuvres paroissiales du Christ-Roi se dérouleront au sous-sol de l'église à tous les dimanches à compter de 7 h. 30.

Pour répondre à la demande générale, des changements seront apportés, lesquels sauront sûrement satisfaire tout le monde.

A L'AFEAS de Ste-Hélène

Grand succès de l'exposition

Sainte-Hélène, 31, (DNC)

L'Exposition annuelle des membres de l'AFEAS de Sainte-Hélène se tint mercredi 18 août au sous-sol de l'église.

Félicitations aux nombreuses participantes qui se méritèrent à cette occasion de magnifiques prix.

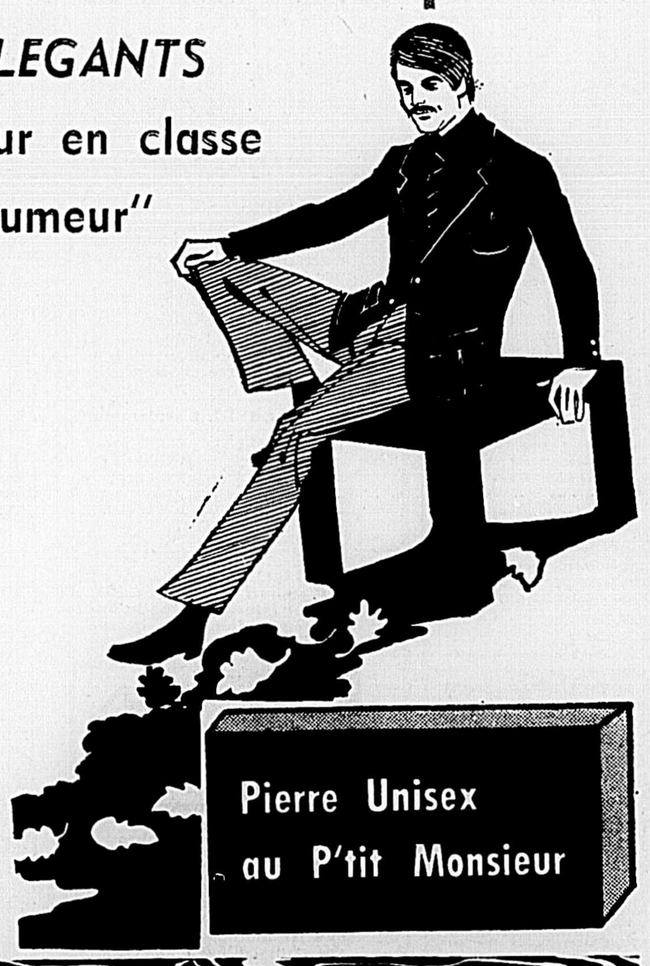
L'exposition remporta un grand succès et cette journée se termina par une partie récréative.

Une invitation est lancée à tous les membres de surveiller l'ouverture des activités de la prochaine saison.

SPÉCIALITÉ : VÊTEMENTS SUR MESURES

ÉTUDIANTS, PROFESSEURS, êtes-vous prêts ?

SOYEZ ELEGANTS pour un retour en classe "de bonne humeur"



EN ACHETANT CHEZ NOUS VOUS SEREZ TOUJOURS A LA HAUTEUR DE VOTRE PERSONNALITE.

- MODE AUTOMNE 71
- QUALITE DE MARCHANDISE 1ère CLASSE
- DES COULEURS SELON VOTRE PERSONNALITE
- PLAN MISE DE COTE
- SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS,

ÇA C'EST IMPORTANT !

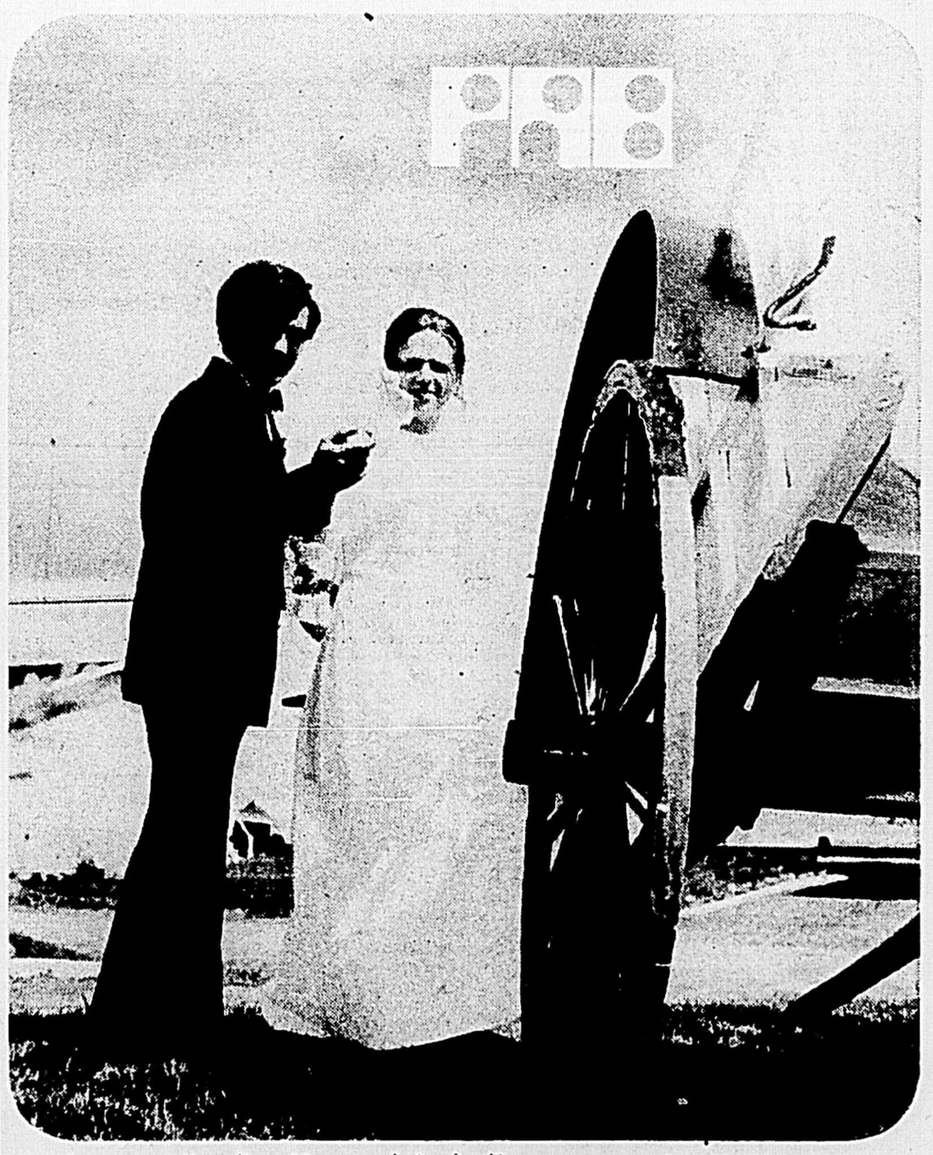
Pierre Unisex au P'tit Monsieur

DENIS CUSSON INC.

BOUTIQUE POUR HOMMES ET GARÇONS

1540, rue des Cascades Saint-Hyacinthe Tél. 773-0011

face à la Place du Marché



A votre entière disposition un choix de décors comprenant :
— un salon d'époque victorienne,
— une roseraie ou une fontaine,
— un cadre canadien.

Pour des photos qui portent une garantie professionnelle de qualité, consultez Réal Brodeur !

ALBUM ET PHOTOS COULEURS $35.00 ET PLUS

MARIAGES BANQUETS . PORTRAITS COMMERCIALE

PRB

Photo Réal Brodeur

70 rue Marquette - C.P. 270 Ste-Rosalie, Co. Bagot

Tél.: 799-3217

LE COURRIER télévision

MONTREAL 2

JEUDI, 2 septembre

10.10 CBFT aujourd'hui
10.15 En mouvement
10.30 Robin-tusée
11.00 Mini-fée
11.30 Fusée XL-5
11.30 Robin des Bois
12.00 Le monde en liberté
12.30 Cadets de la forêts
13.00 Cinéma
14.30 Les trois as
15.00 Réseau-soleil
16.00 Ulysse et Oscar
16.30 Pirate Maboule
17.00 Bugs Bunny
17.00 A communiquer
17.30 A communiquer
18.00 A communiquer
18.40 24 heures
18.55 Nouvelles du sport
19.00 Gros plan
19.30 Les grands films
21.30 L'homme et ses...
22.00 Musique folle des...
22.30 Télejournal
22.50 Nouvelles du sport
23.00 100,000 chansons
23.30 Cinema
1.45 Télejournal

VENDREDI, 3 sept.

10.10 CBFT aujourd'hui
10.15 En mouvement
10.30 Pépinot
11.00 Les aventures de...
11.30 A communiquer
12.00 Mes trois fils
12.30 Glanures
13.00 Cinema
14.30 Pensez vite
15.00 Réseau-soleil
16.00 Ulysse et Oscar
16.30 A communiquer
17.00 Voyage au fond
18.00 Skippy le kangou.
18.30 Telejournal
18.40 24 heures
18.55 Nouvelles du sport
19.00 Format 30
19.30 La Sœur volante
20.00 Tang
20.30 Plein feu
21.00 Mini-chaud
21.30 Format 60
22.30 Téléjournal
22.50 Nouvelles du sport
23.00 Cinema
1.00 Télejournal
1.05 Cine-nuit

SAMEDI, 4 septembre

10.25 Aujourd'hui CBFT
10.30 Tour de terre
11.00 Fanfreluche
11.30 Lassie
12.00 Linus
12.30 Les animaux chez...
13.00 Education au...
13.30 100,000 jeunes
14.00 A communiquer
14.15 Baseball
17.15 Echos du sport
17.30 Rinaldo Rinaldini
18.00 Mon pays et le sien
18.30 Télejournal
18.35 Esprit et matière
19.00 Tarzan
20.00 Billet de faveur
22.00 Le monde de la...
22.30 Télejournal
22.45 Nouvelles du sport
23.00 Cinema
1.00 Cine-nuit

DIMANCHE, 5 sept.

8.55 CBFT aujourd'hui
9.00 Laurel et Hardy
9.30 Le prince Saphir
10.00 Jour du Seigneur
11.00 D'hier à Demain
12.00 Le français d'aujo.
12.15 Les 4 saisons
12.30 Les travaux et les..
13.00 Techno-flash
13.30 Le francophonissim
14.00 Le vieux Montreal
14.30 Univers des sports
17.00 Se dimension
18.00 Le français d'aujo.
18.30 Telejournal
18.50 Nouvelles du sport
19.00 Quelle famille
19.30 Beaux dimanches
22.00 Gros plan
22.30 Téléjournal
22.45 Sports dimanche
23.00 Politique atout
23.30 Cinema
1.30 Cine-nuit

LUNDI, 6 septembre

9.55 CBFT aujourd'hui
10.00 En mouvement
10.15 La souris verte
10.30 Fablio le magicien
10.45 Poly
11.00 Les Globe-trotters
11.30 Yogi
12.00 Skippy kangourou
12.30 Bou-Bou
13.30 Cinéma
15.00 Femme d'aujourd.
16.00 Bobino
16.30 Maigrichon et...
17.00 Daktari
18.00 Gourmet farfelu
18.30 Telejournal
18.50 Nouvelles du sport
19.30 Madame et son...
20.00 A la seconde
20.30 Mont-Joye
21.00 Le paradis terrestre
21.30 Marcus Welby
22.30 Téléjournal
23.00 Ce soir Jean-Pierre
23.30 Son et images
00.00 Cinema
1.45 Téléjournal

MARDI, 7 septembre

9.55 CBFT aujourd'hui
10.00 En mouvement
10.30 Francis au paradis
11.00 Le train bleu
11.30 Requets, belles or.
12.00 Les grands voyages
12.15 Un coin de France
12.30 Bou-Bou
15.00 Femme d'aujourd.
16.00 Bobino
16.30 Sol et Gobelet
17.00 Daniel Boone
18.00 Le gourmet farfelu
18.30 Telejournal
18.50 Nouvelles du sport
19.00 Format 30
19.30 La dynastie des...
20.30 Pensez vite
21.00 Rue des pignons
21.30 Monde de M. Dubé
22.00 Prenez le volant
22.30 Téléjournal
22.50 Nouvelles du sport
23.00 Ce soir Jean-Pierre
23.30 Ciné-club
1.15 Téléjournal

MERCREDI, 8 sept.

9.45 Ouverture, horaire
9.55 CBFT aujourd'hui
10.00 En mouvement
10.15 La souris verte
10.30 Monsieur Pipo
11.00 Exe-mémoire
11.00 L'Afrique du soleil
11.30 Linus
12.00 Chevaliers du ciel
12.30 Bou-Bou
13.30 Cinéma
15.00 Femme d'aujourd.
16.00 Bobino
16.30 Fanfreluche
17.00 Walt Disney
18.00 Le gourmet farfelu
18.30 Téléjournal
18.40 24 heures
18.55 Nouvelles du sport
19.00 Format 30
19.30 Ma sorcière
20.00 Baseball
En cas de pluie
Ciné-soleil
22.30 Téléjournal
22.50 Nouvelles du sport
23.00 Ce soir Jean-Pierre
23.30 Rencontres
00.00 Cinema
1.30 Telejournal

SHERBROOKE 7

JEUDI, 2 septembre

10.25 Première édition
10.30 Robin tusée
11.00 Mini-fée
11.30 Fusée XL-5
12.00 Minirama
12.30 Deuxième édition
12.45 C'est mon opinion
12.50 Midi-sport
1.00 Les champions
2.00 Pour vous Mmes
3.00 Réseau-soleil
4.00 Ulysse et Oscar
4.30 Pirate maboule
5.00 Tarzan
6.00 Troisième edition
6.15 C'est mon opinion
6.20 Edition sportive
6.30 Cité sans voile
7.30 Sœur volante
8.00 Monsieur Tang
8.30 Plein feu
9.00 Mini-chaud
9.30 Format 60
10.30 Téléjournal
10.48 Nouvelles du sport
11.00 Cinema 7

VENDREDI, 3 sept.

10.25 Première édition
10.30 Pépinot
11.00 Chaperonnette
11.30 Escadrille marine
12.00 Minirama
12.30 Deuxième édition
12.45 C'est mon opinion
12.50 Midi-sport
1.00 Destination Danger
2.00 Pour vous Mmes
2.30 Bienvenue...
3.00 Réseau-soleil
4.00 Ulysse et Oscar
4.30 A communiquer
5.00 Voyage au fond des
6.00 Troisième édition
6.15 C'est mon opinion
6.20 Edition sportive
6.30 Cité sans voile
7.30 Sœur volante
8.00 Monsieur Tang
8.30 Plein feu
9.00 Mini-chaud
9.30 Format 60
10.30 Téléjournal
10.48 Nouvelles du sport
11.00 Cinema 7

SAMEDI, 4 septembre

10.30 Tour de terre
11.00 Fanfreluche
11.30 Lassie
12.00 A communiquer
12.30 Pour vous Mmes
1.00 A communiquer
1.30 100,000 de jeunes
2.00 A communiquer
2.15 Baseball
5.15 Echos du sport
5.30 Maxi-lutte
6.00 Mon pays et le sien
6.30 Studio W
7.00 Soirée canadienne
8.00 Billet de faveur
10.00 Le monde de la...
10.30 Téléjournal
10.46 Dernière édition
10.57 Cinema 7

DIMANCHE, 5 sept.

10.58 Cinéma 7
9.00 Laurel et Hardy
9.30 Prince Saphir
11.00 D'hier à demain
12.00 Les 4 saisons
1.00 A communiquer
1.30 Francophonissime
2.00 Vieux Montréal
2.30 Univers des sports
5.00 5 D
6.00 A communiquer
7.00 Quelle famille
7.30 Beaux dimanches
10.00 La flèche du temps
10.30 Téléjournal
10.45 Sport dimanche
11.30 Politique à tout
11.30 Cinéma

LUNDI, 6 septembre

7.30 7 aujourd'hui
9.00 Edith Serei
9.15 A communiquer
10.00 En mouvement
10.15 La souris verte
10.30 Fabllo le magicien
11.00 Madame est servie
12.00 Minirama
12.30 Deuxième édition
12.45 C'est mon opinion
12.50 Midi-sport
1.00 Bienvenue chez-nous
3.00 Femme d'aujourd.
4.00 Robino
4.30 Sol et Gobelet
5.00 Daniel Boone
6.00 Troisième édition
6.15 C'est mon opinion
6.20 Edition Sportive
6.30 Avec André Guy
7.00 Télé-Cinéma
9.00 Rue des pignons
9.30 Monde de M. Dubé
10.00 Prenez le volant
10.30 Téléjournal
10.45 Nouvelles du sport
11.00 Ce soir Jean-Pierre
11.30 Ciné-club

MERCREDI, 8 sept.

7.30 7 aujourd'hui
9.00 Edith Serei
9.15 A communiquer
10.00 En mouvement
10.15 La souris verte
10.30 Le gourmet farfelu
11.00 Madame est servie
12.00 Minirama
12.30 Deuxième édition
12.45 C'est mon opinion
12.50 Midi-sport
1.00 Bienvenue chez-nous
3.00 Femme d'aujourd.
4.00 Robino
4.30 Sol et Gobelet
5.00 Daniel Boone
6.00 Troisième édition
6.15 C'est mon opinion
6.20 Edition sportive
6.30 Pensez vite
7.00 Le Corsaire de la...
7.30 Ma sorcière...
8.01 Baseball
10.31 Téléjournal
10.53 Nouvelles du sport
11.01 Ce soir Jean-Pierre
11.30 Cinema 7

MONTREAL 10

JEUDI, 2 septembre

10.00 Mire, musique
10.10 Horaire, bienve
10.15 Mini annonces
10.30 Au p'tit matin
11.30 L'araignée
12.00 Midi Montréal
2.30 A vous de jouer
3.00 Pour vous Mmes
4.00 Robin des bois
4.30 Mon amie Flicka
5.00 Les envahisseurs
6.00 Mme est servie
7.00 Le 10 vous informe
7.30 Ranch à Willie
8.00 Cinéma Kraft
9.30 Sous mon toit
10.00 Coeur atout
10.30 Le 10 vous informe
11.06 Couleur du temps
11.05 En pantoufles
12.35 Dernière édition
12.40 Fin des émissions

VENDREDI, 3 sept.

10.00 Mire, musique
10.10 Horaire, bienvenue
10.15 Mini annonces
10.30 Au p'tit matin
11.30 Marine Boy
12.00 Midi Montréal
1.00 Ciné-vendredi
2.30 A vous de jouer
3.00 Pour vous Mmes
4.00 Robin des bois
4.30 Flèche brisée
5.00 Les champions
6.00 Madame est servie
6.30 Madame est servie
7.00 Le 10 vous informe
7.30 Comédie musicale
9.15 En vedette
9.30 Echec et mat
10.30 Le 10 vous informe
11.00 Couleur du temps
11.10 En pantoufles
12.35 En pantoufles
2.05 Dernière édition
2.10 Fin des émissions

SAMEDI, 4 septembre

9.55 Mire-musique
10.00 Super héros
10.30 Ciné-jeunes
11.50 Mes amis les anim.
12.00 Bon week end
1.30 Pour vous Mmes
2.30 La Virginien
4.00 Sur le matelas
5.00 C'est arrive cette..
6.00 Pop '71
7.00 Jeunesse d'autour.
8.00 Les grands spect
10.00 Brigade criminelle
10.30 Le 10 vous informe
11.00 En pantoufles
12.30 En pantoufles
2.05 Dernière édition
2.10 Fin des émissions

DIMANCHE, 5 sept.

9.45 Mire, musique
9.55 Horaire, bienvenue
10.00 Mon Martien favori
10.30 Musique canadien.
12.00 Bon dimanche
1.30 Ciné-dimanche
3.00 Fond des choses
4.00 Citoyens du monde
4.30 Télé-quilles
5.30 Coup de filet
6.00 Commandos du...
6.30 Joyeux naufrages
7.00 Flipper
7.30 Bonne soirée
8.30 Le justicier
9.00 Quebec sait chanter
10.00 Brigade criminelle
10.30 Les nouvelles TVA
11.00 Le Saint
12.00 Dernière édition
12.05 Fin des émissions

LUNDI, 6 septembre

8.30 Mire, musique
8.40 Horaire, bienvenue
8.45 Mini-annonces
9.00 Bonjour Montréal
10.00 Au p'tit matin
11.00 Super Héros
11.30 Marine Boy
12.00 Le 10 vous informe
12.15 Ciné-lundi
2.00 Banco
2.30 Pour vous Mmes
4.00 Capitaine bonhom.
4.30 Mission impossible
5.30 Studio 10
6.00 Mme est servie
7.00 Le 10 vous informe
7.30 Les Berger
8.00 A la seconde
8.30 Mont Joye
9.00 Paradis Terrestre
9.30 Spécial Automne 71
10.30 Téléjournal
10.48 Nouvelles du sport
11.00 Ce soir Jean Pierre
11.30 Son et images
12.00 Cinéma

MARDI, 7 septembre

7.30 7 aujourd'hui
9.00 La santé à l'horizon
9.15 A communiquer
10.00 En mouvement
10.15 La souris verte
10.30 Le gourmet farfelu
11.00 Madame est servie
12.00 Minirama
12.30 Deuxième édition
12.45 C'est mon opinion
12.50 Midi-sport
1.00 Bienvenue chez-nous
3.00 Femme d'aujourd.
4.00 Robino
4.30 Maigrichon et...
5.00 Daktari
6.00 Troisième édition
6.15 Billets populaires
6.20 Edition sportive
6.30 Bonsoir copains
7.30 Les Berger
8.00 A la seconde
8.30 Mont Joye
9.00 Spécial Terrestre
10.30 Téléjournal
10.48 Nouvelles du sport
11.00 Ce soir Jean-Pierre
11.30 Son et images
12.00 Cinéma

MERCREDI, 8 sept.

8.30 Mire, musique
8.40 Horaire, bienvenue
8.45 Mini-annonces
9.00 Bonjour Montréal
10.00 Au p'tit matin
11.00 Super Héros
11.30 Zorro
12.00 Le 10 vous informe
12.15 Ciné-mercredi
2.00 Banco
2.30 Pour vous Mmes
4.00 Capitaine bonhom. Bonanza
5.30 Studio 10
6.00 Madame est servie
7.00 Le 10 vous informe
7.30 Le ranch à Willie
8.00 Grande production
10.00 Enquêtes spéciales
10.30 Les nouvelles TVA
11.15 En pantoufles
12.45 Dernière édition
12.50 Fin des émissions

MONTREAL 6

THURSDAY, September 2

7.30 Test Pattern and Music
8.05 Standby Six
8.35 Mr. Dressup
9.00 T.B.A.
9.30 Quebec School Telecast
9.45 Quebec School Telecast
10.00 Quebec School Telecast
10.30 Friendly Giant
10.45 Chez Hélène
11.00 Sesame Street
12.00 Luncheon Date
12.30 Luncheon Date
1.00 Luncheon Date
1.30 55 North Maple
2.00 Double Exposure
2.30 Coronation Street
3.00 Take Thirty
3.30 Edge of Night
4.00 The Galloping Gourmet
4.30 The Banana Splits
5.00 Hi Diddle Day
5.30 Beverly Hillbillies
6.00 Reach for the Top
6.30 Hourglass
7.30 The Old Couple
8.00 The Interns
9.00 Theatre Canada
9.30 Music Album
10.00 Monty Pythn's Flying Circus
10.30 Encounter
11.00 The National
11.22 Viewpoint
11.30 Night Report and Sports Final
11.45 Ciné-Six
1.00 Final Report and Weather

FRIDAY, September 3

7.30 Test Pattern and Music
8.05 Standby Six
8.35 Mr. Dressup
9.00 Quebec School Telecast
9.30 Quebec School Telecast
10.00 Quebec School Telecast
10.30 Friendly Giant
10.45 Chez Hélène
11.00 Sesame Street
12.00 Luncheon Date — Part I
12.30 Luncheon Date — Part II
1.00 Luncheon Date — aPrt III
1.30 55 North Maple
2.00 Double Exposure
2.30 Hazel
3.00 Take Thirty
3.30 The Edge of Night
4.00 The Galloping Gourmet
4.30 Drop-In
5.00 Skippy, the Bush Kangaroo
5.30 The Beverly Hillbillies
6.00 Tween Set
6.31 Hour-glass
7.30 Julia
8.00 Rowan and Martin's Laugh-In
9.00 The Tommy Hunter Show
10.00 The Most Deadly Game
11.00 The National
11.10 Hockey Night in Canada
1.30 The National

SATURDAY, September 4

9.30 Test Pattern and Music
10.05 Standby Six
10.30 Rocky and His Friends
11.00 Tween Set
11.30 The Adventures of Champion
12.00 Sam Etcheverry Show
12.30 Three Star Bowling
1.00 Children's Cinema
2.00 CBC Sports Presents
4.30 Saturday's Heroes
5.00 The Bugs Bunny Road Runner
6.01 Update
6.30 The Galloping Gourmet
7.00 Music Machine
7.30 Highlights
8.00 Great Movies
10.00 Tender Loving Care
11.00 The National
11.15 Provincial Affairs
11.21 Night Report and Sports
11.35 Ciné-Six
1.00 Final Report and Weather

SUNDAY, September 5

9.00 Test Pattern and Music
9.55 Weather and Announcements
10.00 Reach for the Top
10.30 This Is The Life
11.00 Church Service
12.00 Let's Talk Music
12.30 Keen Ice
1.00 Analog
1.15 A Way Out
1.30 Country Calendar
2.00 NFL Football
4.30 Sports Week
4.56 CBC-TV News
5.00 Music to See
5.30 Hymn Sing
6.00 The Wonderful World of Disney
7.00 Adventures in Rainbow Country
7.30 The Bill Cosby Show
8.00 The Ed Sullivan Show
9.00 Sunday At Nine
10.00 CBC Weekend
11.30 Nation's Business
11.36 Night Report and Sports
11.50 Ciné-Camo
1.15 Final Report and Weather

MONDAY, September 6

7.30 Test Pattern and Music
8.05 Standby Six
8.35 Mr. Dressup
9.00 Film Presentations
10.00 Holiday Fills
10.30 Friendly Giant
10.45 Chez Hélène
11.00 Sesame Street
12.00 Luncheon Date
12.30 Luncheon Date
1.00 Luncheon Date
1.30 55 North Maple
2.00 Double Exposure
2.30 Hazel
3.00 Take Thirty
3.30 Edge of Night
4.00 The Galloping Gourmet
4.30 Drop-In
5.00 Rocket Robin Hood
5.30 The Beverly Hillbillies
6.00 Nancy
6.31 Hourglass : News, Weather
7.30 Test Pattern and Music
8.00 The Patridge Family
8.30 Front Page Challenge
9.30 Monique Magnifique Encore
10.00 The Nature of Things
10.30 Man Alive
11.00 The National
11.22 Viewpoint
11.30 Night Report and Sports Final
1.45 Ciné-Six
1.15 Final Report and Weather

TUESDAY, September 7

7.30 The Mike Neun Show
8.05 Standby Six
8.35 Mr. Dressup
9.00 T.B.A.
9.30 Quebec School Telecast
9.45 Quebec School Telecast
10.00 Quebec School Telecast
10.30 Friendly Giant
10.45 Chez Hélène
11.00 Sesame Street
12.00 Luncheon Date
12.30 55 North Maple
2.00 Double Exposure
2.30 Coronation Street
3.00 Take Thirty
3.30 Edge of Night
4.00 The Galloping Gourmet
4.30 The Banana Splits
5.00 OOOPS
5.30 The Beverly Hillbillies
6.00 My Three Sons
6.31 Hourglass
7.30 The Engelbert Humperdinck
8.00 The Red Skelton Show
8.30 Telescope '71
9.00 Storefront Lawyers
10.00 Tuesday Night
11.00 The National
11.22 Viewpoint
11.30 Night Report and Sports
11.45 One of a Kind
12.45 Final Report and Weather

WEDNESDAY, September 8

7.30 Test Pattern and Music
8.05 Standby Six
8.35 Mr. Dressup
9.00 Quebec School Telecast
9.15 Quebec School Telecast
9.30 Quebec School Telecast
9.45 Quebec School Telecast
10.00 Quebec School Telecast
10.30 Friendly Giant
10.45 Chez Hélène
11.00 Sesame Street
12.00 Luncheon Date
12.30 Luncheon Date
1.00 Take Thirty
1.30 55 North Maple
2.00 Double Exposure
2.30 Hazel
3.00 Edge of Night
4.06 The Galloping Gourmet
4.30 Drop-In
5.00 A Place of Your Own
5.30 The Beverly Hillbillies
6.00 Showcase
6.31 Hourglass : News, Weather
7.30 Singalong Jubilee
8.00 Feature Film
10.00 Four Winds To Adventure
10.30 Let's Sing Out
11.00 The National
11.22 Viewpoint
11.30 Night Report and Sports Final
11.45 Ciné-Sept

MONTREAL 12

THURSDAY, September 2

10.35 Montreal Bulletin board
10.50 Lucille Rivers show
11.00 University of the air
11.30 Apollo 15
12.15 Afternoon News — Color
12.30 Hercules
1.00 Magic Tom — Color
1.30 Man Trap — Color
2.00 The Pierre Berton Show Color
2.30 Famous Jury Trials — Color
3.00 Another World — Color
3.30 Trouble With Tracy — Color
4.00 Batman — Color
4.30 Lassie
4.31 Lassie
5.00 Truth or Consequences — Color
5.30 Beat the clock — Color
6.00 Pulse Color
7.00 Bewitched
7.30 The Des O'connor show
8.30 Comedy theatre
9.30 Here come the seventies
10.00 Mannix
11.00 The CTV National News Color
11.18 Pulse — Color
11.45 Thursday Night feature movie
1.30 University of the air
2.00 Montreal Bulletin Board

FRIDAY, September 3

11.20 Sign on Montreal Bulletin Board
11.35 The Lucille Rivers Show
11.45 University of the air
12.15 Afternoon News — Color
12.30 Hercules
1.00 Magic Tom — Color
1.30 Man Trap — Color
2.00 Pierre Berton show
2.30 Famous Jury Trials — Color
3.00 Another World — Color
3.30 The thouble with Tracy
4.00 Bewitched — Color
4.30 Lassie
5.00 Truth or Consequences — Color
5.30 Beat the clock — Color
6.00 Pulse
7.00 Alias Smith and Jones — Color
8.00 Friday night movie — Color
10.00 The F.B.I. — Color
11.00 The National News — Color
11.18 Pulse — Color
11.45 Friday Night Feature Movie
1.30 University of the air
2.00 Montreal Bulletin Board

SATURDAY, September 4

12.30 Sign on Montreal Bulletin
12.45 Afternoon news
1.00 Marc's Music Shop — Color
1.30 Animal World — Color
2.00 Saturday at the movies — Color
3.00 Grand prix wrestling
4.00 Come together
4.30 Wide World of Sports
6.00 Like Young — Colo
7.00 Family Affair — Color
7.30 Academy performance
10.00 The Jane Morgan Show — Color
11.00 The CTV National News Color
11.18 Pulse
11.45 Saturday night feature movie
1.30 Montreal Bulletin board

SUNDAY, September 5

8.45 Montreal bulletin board
9.00 Morning news
9.15 Tomorrow today
9.30 The hellenic hour
10.30 Oral Roberts presents
11.00 It is written
11.30 Cathedral of tomorrow
12.30 Teledomenica
2.30 Continental miniature
3.00 The world tomorrow
3.30 Mr. Chips
4.00 Death Valley days
4.30 Question period
5.00 A.Y. Jackson — Color
5.30 Travel 71
6.00 Pulse — Color
6.30 Montreal Sports Scene — Color
7.00 Untamed World — Color
7.30 The Mod Squad — Color
8.30 Bewitched
9.00 Turn on with Jesus — Color
10.00 Marcus Welby M.D. — Color
1.66 The National News — Color
11.18 Pulse
11.46 Sunday night Feature movie
1.30 Montreal Bulletin board

MONDAY, September 6

11.20 Montreal Bulletin board
11.35 The Lucille Rivers Show Color
11.45 University of the air
12.15 Afternoon News — Color
12.30 Hercules
1.00 Magic Tom
1.30 Man Trap — Color
2.00 Edith Serei — Color
2.30 Famous Jury Trials
3.00 Another world
3.30 Trouble with Tracy
4.00 Bewitched — Color
4.30 Lassie
5.00 Truth or consequences — Color
5.30 Beat the clock — Color
6.00 Pulse
7.00 U.F.O. — Color
8.00 CFL Football — Color
10.30 Room 222 — Color
9.30 The pig'n Whistle — Color
10.00 Ironside — Color
11.00 The National News — Color
11.18 Pulse
11.45 Monday night feature movie
1.30 University of the air
2.00 Montreal Bulletin board

TUESDAY, September 7

11.20 Sign on Montreal Bulletin Board
11.35 The Lucille Rivers Show
11.45 University of the air
12.15 Afternoon News — Color
12.30 Hercules
1.00 Magic Tom — Color
1.30 Man Trap — Color
2.00 The Pierre Berton Show Color
2.30 Famous Jury Trials — Color
3.00 Another World — Color
3.30 Trouble with Tracy — Color
4.00 Bewitched — Color
4.30 Lassie
5.00 Truth or consequences — Color
5.30 Beat the clock — Color
9.00 The Lou Rawls Special — Color
7.00 Tuesday Night movie — Color
8.30 Nashville North — Color
9.00 The Val Doonican Show
10.00 The Barbara McNair Show
11.00 The CTV National News Color
11.18 Pulse — Color
11.45 Tuesday Night Feature Movie
1.30 University of the air
2.00 Montreal Bulletin Board

WEDNESDAY, September 8

11.20 Sign on Montreal Bulletin Board
11.35 The Lucille Rivers Show Color
11.45 University of the air
12.15 Afternoon News — Color
12.30 Hercules
1.00 Magic Tom — Color
1.30 Man Trap — Color
2.00 Pierre Berton show
2.30 Famous Jury Trials — Color
3.00 Another World — Color
3.30 Trouble with tracy
4.00 Bewitched — Color
4.30 Lassie
5.00 Truth or Consequences — Color
5.30 Beat the clock
7.00 The Pierre Berton Show
7.30 From a birds eye view
8.00 Bewitched
8.30 The Saint
9.30 Oral Roberts Hawaiian Special
10.30 Sports beat
11.00 The CTV national news
11.18 Pulse
11.45 Wednesday night movie
1.30 University of the air
2.00 Montreal Bulletin board

FILMS À LA TV

La valeur humaine et chrétienne du film est indiquée après le dernier tiret.

A la fin du texte s'ajoute, quand il y a lieu, la convenance pour les jeunes : (e) enfants; (a) adolescents.

Les chiffres placés immédiatement à côté du titre réfèrent à la valeur artistique (1) chef-d'œuvre; (2) remarquable; (3) très bon; (4) bon; (5) moyen; (6) médiocre; (7) minable.

FILMS AU CANAL CBF TV — 12

JEUDI 2 septembre

1 h. — LA ROUTE DE L'IVOIRE (5)
G.B. 1954. Film d'aventures. Au Kenya, une caravane de pionniers doit affronter des tribus féroces.

7 h. 30. — TROIS FILLES A MADRID (5)
E.U. 1964. Drame sentimental. — Trois jeunes Américaines établies à Madrid y rencontrent l'amour.

11 h. 30. — PAIN, AMOUR ET FANTAISIE (4)
It. 1953. Comédie. — Une jolie sauvageonne est victime des mauvaises langues de son pays.

VENDREDI, 3 septembre

1 h. — DANS LES FAUBOURGS DE LA VILLE (4)
It. 1955. Drame policier. — Un avocat réussit à faire acquitter un homme accusé à tort d'un meurtre.

11 h. — L'ETERNEL RETOUR (3)
Fr. 1943. Drame. — Tout s'acharne contre un jeune couple qu'un philtre d'amour a lié à jamais malgré eux.

1 h. — LE COQ EN PATE (5)
Fr. 1951. Vaudeville. — Une jeune femme prend un clochard en pitié et décide de le rééduquer.

SAMEDI, 4 septembre

1 h. — LA LECON PARTICULIERE (4)
Fr. 1968. Drame sentimental. Un jeune lycéen connait une une aventure passagère avec la maitresse d'un champion de courses d'automobiles.

1 h. — MONDO CANE (5)
It. 1961. Film documentaire. Suite de scènes insolites ou farfelues tournées à travers le mende.

DIMANCHE, 5 septembre

11 h. 30. — L'AVVENTURA (2)
It. 1960. Drame psychologique. A la recherche de sa maitresse disparue, un architecte s'éprend d'une amie de celle-ci.

LUNDI, 6 septembre

1 h. — LE DUEL (4)
Fr. 1940. Drame psychologique. Duel d'idées entre deux frères l'un prêtre, l'autre médecin athée.

12 h. — LES VISITEURS DU SOIR (2)
Fr. 1942. Drame fantastique. Un ménestrel, serviteur du diable, s'éprend de la fille d'un baron.

MARDI, 7 septembre

1 h. 30. — UNE SOURIS CHES LES HOMMES (5)
Fr. 1964. Comédie. — Deux cambrioeurs se voient forcés d'accepter ne jene file ucomme partenaire.

11 h. 30. — ROUGES ET BLANCS (3)
Hong. 1967. Drame. — Des volontaires hongrois sont mêlés à la guerre civile en Russie en 1918.

MERCREDI, 8 septembre

1 h. — BRIGITTE ET BRIGITTE (5)
Fr. 1965. Comédie. La vie quotidienne de deux jeunes provinciales venues étudier à Paris.

12 h. — LUMIERE D'ETE (4)
Fr. 1942. Drame. — Aventures amoureuses d'une fille et d'un ingénieur, à l'occasion de la construction d'un barrage.

FILMS AU CANAL CHLT TV — 10

JEUDI, 2 septembre

11 h. 30. — LA SOIF DU MAL (2)
E.U. 1958. Drame policier. — Un policier mexicain démasque les méthodes peu orthooxes d'un collègue américain.

SAMEDI, 4 septembre

11 h. 30. — LA DIABLE A QUATRE HEURES (5)
E.U. 1961. Drame. — Un vieux prêtre et trois bagnards sauvent un groupe d'enfants d'une éruption volcanique.

MARDI, 7 septembre

7 h. — LE SILENCE DE LA COLERE (3)
G.B. 1960. Drame social. — Un ouvrier refuse de se joindre à une grève illégale.

MERCREDI, 8 septembre

11 h. 30. — LA TULIPE NOIRE (4)
Fr. 1964. Film d'aventures. — Pourn 'être pas démasqué, un just[illegible] se fait remplace par son frère jumeau.

MOT-CACHÉ

Explication du jeu :

Il s'agit de découvrir le "mot-caché" c'est-à-dire le seul mot ne figurant pas dans l'énumération sous la grille mais qui est cependant inscrit dans cette grille.

Pour découvrir ce mot vous devez procéder de la façon suivante:

1) Vous choisissez un mot dans l'énumération et vous essayez de le repérer dans la grille soit horizontalement soit verticalement ou diagonalement et aussi bien de droite à gauche que de gauche à droite et de bas en haut comme de haut en bas.
2) Une fois que vous avez repéré ce mot, vous encerclez chacune des lettres de ce mot dans la grille.
3) Commencez par les mots les plus longs car les lettres d'un mot court peuvent être comprises dans un mot plus long et ce mot court vous le trouverez ailleurs.
4) Remarquez que la même lettre peut parfois être utilisée deux fois.
5) Lorsque vous avez réussi à localiser un mot vous le rayez dans l'énumération afin de ne pas le chercher deux fois.
6) Lorsque tous les mots de l'énumération auront été rayés et que vous aurez encerclé les lettres correspondantes dans la grille, il vous restera quelques lettres non encerclées que vous inscrirez une à une, en lisant de gauche à droite, ligne par ligne jusqu'au bas de la grille. Vous aurez alors le "mot-caché".

GRILLE NO 41 — Mot de 13 lettres — Dérangement

F	R	N	N	O	I	T	C	E	J	O	R	P	E	D	X	E	C	N	C
E	E	E	O	O	L	E	S	S	E	R	G	I	T	I	D	E	O	I	O
U	R	E	T	I	S	E	L	I	F	O	R	P	R	N	U	M	M	O	N
I	A	D	U	S	T	I	N	E	E	E	S	D	E	X	A	N	M	M	F
L	F	E	N	Q	O	A	A	N	S	G	R	M	U	D	O	E	E	E	O
L	L	O	C	E	I	P	T	S	O	E	A	E	E	P	P	R	N	T	R
E	E	D	E	N	T	A	I	O	P	I	M	T	U	R	E	E	C	I	T
R	R	E	L	R	E	T	S	R	R	U	S	O	I	T	G	L	E	R	A
N	E	E	O	I	A	R	A	O	R	A	P	S	I	R	E	I	R	A	E
S	S	S	S	P	A	T	E	B	M	E	E	R	A	U	E	U	E	L	R
E	S	S	I	O	R	A	P	F	A	L	E	R	N	P	P	H	I	U	I
P	B	E	M	M	I	I	A	N	N	U	L	A	T	I	O	N	R	C	A
A	A	I	A	O	E	B	E	A	G	O	M	D	E	E	T	R	E	I	T
R	Z	R	C	N	R	R	G	R	E	R	C	A	T	N	A	E	T	T	E
A	A	E	V	A	U	E	A	E	L	E	N	R	E	A	S	I	T	R	I
T	R	S	S	E	N	M	S	D	U	O	P	C	I	R	S	F	A	A	R
I	D	I	T	C	N	I	O	U	S	R	O	A	P	C	I	I	B	P	P
O	F	I	E	I	A	I	I	I	E	N	N	E	U	F	U	N	L	E	O
N	D	R	A	L	E	A	R	T	N	O	U	V	E	L	M	O	E	Z	R
E	E	N	G	R	A	P	E	I	N	I	M	A	J	N	E	B	R	E	P

Abrasif, Agencer, Aléa, Amende, Angélus, Annulation, Attendre, Batterie, Bazard, Benjamin, Bonifier, Brumeux, Camisole, Ceux, Circonférence, Commencer, Confort, Crâne, Déesse, Editeur, Epargne, Epaule, Erafler, Feuille, Glaise, Héritage, Huiler, Innocent, Manuel, Marguerite, Méprise, Mosaïque, Nain, Neuf, Nomade, Paraisse, Particularité, Parvenir, Pâtisserie, Perdrix, Piété, Potassium, Poupon, Prête, Prier, Prison, Profit, Projection, Propriétaire, Radar, Réduit, Remiser, Riposter, Rotation, Rouleau, Saison, Série, Soir, Tabler, Témoin, Tigresse, Trapèze

Solution de la grille no 40 — EDIFICE

Dr CHARLES DION
MEDECIN OCULISTE
Spécialiste en examens de la vue
Centre commercial Cascades
1225, rue des Cascades, chambre 111 — Tél. 773-1515
Saint-Hyacinthe

J. - N. - H. DESILETS
OPTICIEN D'ORDONNANCES
Examen de la vue par un spécialiste diplômé
Bureau ouvert tous les jours de 8 h du matin à 5 du soir
1270, rue des Cascades S.-Hyacinthe Tél. 774-5001
et 1275, rue des Cascades — Nouveau Centre d'Achats

MAINTENANCE RICHARD
Spécialités : Lavage de vitres et vitrines,
lavage et cirage de planchers de tous genres à la machine, tuiles, bois, terrazo, ciment, marbre,
lavage de tapis et carpettes de tous genres à la machine.
A l'heure, au pied ou contrat. Nous fournissons tout.
Résidences, bureaux, commerces, industries, institutions, apartements, cinémas, clubs, salles, tavernes et motels.
Travail garanti. — André Renaud, prop.
2735, RUE NOTRE-DAME, SAINT-HYACINTHE, TEL. 774-5877

DIMANCHE, 5 septembre

1 h. 30. — BANG-BANG (5)
Fr. 1966. Comédie policière. Une jeune fille hérite d'une agence de détectives.

LUNDI, 6 septembre

12 h. 15. — PAS DE CAVIAR POUR TANTE OLGA (4)
Fr. 1965. Comédie. — Le vol d'un micro-film entraine une série d'aventures abracadabrantes.

11 h. 15. — UN AMOUR DE VACANCES (5)
E.U. 1959. Comédie sentimentale. — Une adolescente s'éprend d'un jeune homme qui l'a sauvée de la noyade.

MARDI, 7 septembre

12 h. 15. — BRISANTS HUMAINS (5)
E.U. 1956. Drame de guerre. Sur un navire de guerre, l'entra)nement de soldats qui devront ensuite affronter les Japonais.

11 h. 15. — MATERNITE CLANDESTINE (5)
Fr. 1953. Drame. — Un groupe d'adolescents délinquants assume la protection d'une fille-mère et de son enfant.

MERCREDI, 8 septembre

12 h. 15. — MEURTRE A MONTMARTRE (5)
Fr. 1956. Film policier. — Un marchand de tableaux devient le complice d'un faussaire.

8 h. — RIEN NE SERT DE COURIR (4)
E.U. 1966. Comédie. — Pendant les jeux olympiques, à Tokyo, un industriel et un étudiant partagent l'appartement d'une jeune fille.

11h . 15. — LA RECREATION (5)
Fr. 1961. Drame psychologique. Une adolescente a une aventure amoureuse dont elle sort désemparée.

FILMS AU CANAL CFTM-TV — 10

1 h. — PLACIDE

Exclusif au Courrier

L'appel des Madelinots!

Ce voyage-reportage aux Iles-de-la-Madeleine fut réalisé par deux étudiantes de la région maskoutaine, Louise Voyer et Diane Rodier, et commandité par des marchands, des industriels et des hommes d'affaires de Saint-Hyacinthe.

(Troisième partie)

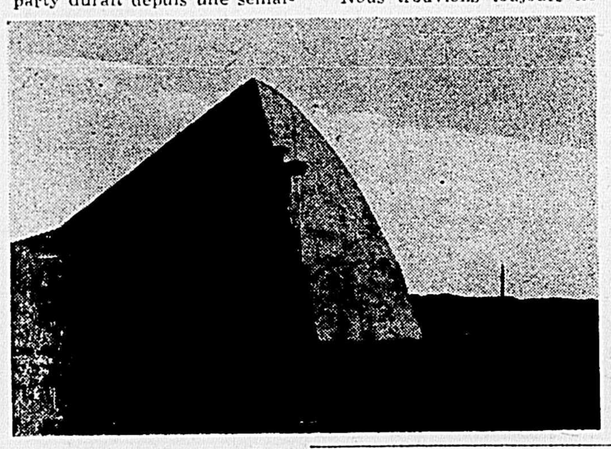
par Louise Voyer et Diane Rodier, de Saint-Hyacinthe

UN PARTY DE SEPT JOURS

Jeudi soir, pour rejoindre des amis rencontrés sur le bateau, nous nous sommes rendues chez un certain M. Painchaud, du Hâvre-Aubert. Nous n'étions que sur le palier de la maison et nous entendions déjà des rires, des chants, de la musique. On nous a chaleureusement invités à nous joindre à eux, ce que nous n'avons pas manqué de faire.

Bientôt on se retrouvait dans le salon avec une vingtaine de personnes chantant et dansant avec les Madelinots... nous étions devenues Madelinotes avec eux. Il y avait un pianiste assez extraordinaire, presque un homme-orchestre : il chante, joue du piano, de la guitare, de la flûte. Cet homme était M. Alcide Painchaud. C'est un membre de l'orchestre qui devait débuter au Centre Culturel bientôt.

On nous a présenté à chacun, les parents, les jeunes... tous partageaient la même joie, les mêmes chants. On apprit que cette soirée ou ce party durait depuis une semaine déjà. Chaque soir, en effet, depuis sept jours consécutifs, on "fêtait". Il ne s'agissait pas d'une occasion spéciale ; on avait simplement envie de s'amuser. Chaque soir chacun repartait chez lui vers 4 ou 5 heures du matin, même s'il devait travailler le lendemain matin. Ces parties sont fréquents aux Iles, l'été. Les Madelinots savent vraiment s'amuser. Ils ont de la gaieté, de la bonne humeur à revendre.



CONTRASTE D'ARCHITECTURES

En ouvrant tant soit peu les yeux, on est frappé par le contraste qui existe entre l'architecture très moderne des églises et celle plutôt vieillotte des demeures. En voici un exemple : remarquez la forme avangardiste de l'église Notre-Dame du Rosaire à Fatima, elle est en forme de coquillage. Les tons rose, bleu, jaune, des maisons de bois sont un autre élément pittoresque des Iles de la Madeleine.

En remarquant la disposition anarchique des maisons, nous en avons demandé le pourquoi aux Madelinots.

Voici ce qu'on nous a répondu :

— On s'est construit loin les uns des autres avec beaucoup d'espace entre nous, c'est pour respirer. On a besoin d'espace.

EN COTOYANT LA NATURE

Nous avons décidé de nous balader dans la nature à la recherche de coins pittoresques. Voici en images un petit aperçu de nos découvertes. Voici Cap aux Trous, ainsi baptisé à cause des nombreux trous creusés par la mer sur les côtes. Noter que ces rochers sont rouges : c'est fascinant comme coup d'oeil !

Un certain feuillet publicitaire vantait les plages des Iles-de-la Madeleine disant même qu'elles étaient les plus belles d'Amérique.

Qu'en penser ?

Il fallait vérifier par nous-mêmes.

On croyait cette publicité un peu pompeuse.

Nous avons été agréablement surprises en découvrant à la Dune du Sud une étendue de sable de cinq milles de longueur formant ainsi une plage géante. Toute cette étendue est du sable fin. Nous n'en croyions pas nos yeux.

Un peu plus loin nous avons découvert une grotte creusée dans le roc par la mer ; la vague venant s'y briser fait un bruit sourd propagé avec un écho impressionnant. On rencontrait toutes sortes de formes de rochers sculptés par la mer.

Et voici un autre exemple :

LE "SOUPER MUSICAL" DU VENDREDI

Vendredi nous avons eu de la visite à notre campement. Il s'agit du musicien Alcida Painchaud. Nous avons piqueniqué avec un pâté au saumon, un pâté à la viande et des biscuits tout chauds frais sortis de la boulangerie des Iles Inc., de La Vernière. Quel régal !

Si vous passez à La Vernière, goûtez à ces pâtés, nous en reparlerons...

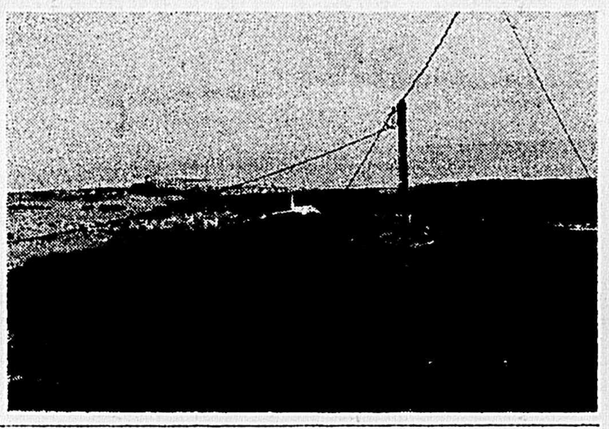
Après avoir littéralement dévoré note souper, nous avons eu l'honneur d'entendre un petit concert donné par notre invité. Il a joué de la guitare et de la flûte. Il était accompagné en musique de fond par la mer.

UNE VISITE-SURPRISE

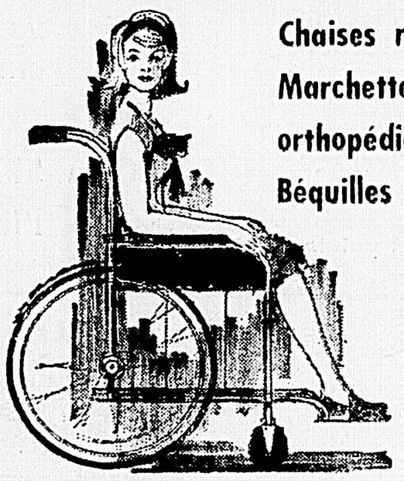
Nous trouvions toujours notre coin aussi beau et nous avions omis de nous informer si ce terrain avait un propriétaire. Mais nous ne devions pas tarder à le savoir. Un homme vint nous informer lui-même qu'il était le propriétaire de notre emplacement.

Oh ! Oh ! Nous craignions d'être obligés de payer maintenant pour cette lacune.

(A SUIVRE)



LOCATION et VENTE



Chaises roulantes
Marchettes
orthopédiques
Béquilles — Cannes

aux pharmacies

Chartier

1298, rue des Cascades Tél. 773-8447
14, boul. Laurier, Sainte-Rosalie, Tél. 773-2557
2665, rue Sainte-Anne Tél. 773-8449



Les prix magiques de Métro

chez métro ce n'est pas loin, et les prix magiques ça me convient

RABAIS ÉCLAIRS

Vinaigre Heinz — cruche 128 on. 69¢
Beurre d'arachides Kraft — jarre 28 on. 79¢
Café Chase & Sanborn — 1 livre 89¢
Confiture de fraises Marquette — jarre 24 on. 49¢
Spaghetti ou macaroni coupé, Catelli — sac de 2 livres 39¢
Olives Coronation plain queen — jarre 15 on. 49¢
Patates instant Shirriff — boite 12 on. 49¢
Poudre à gelée Royal — paquet 3 on. 9¢
Papier de toilette White Swan — 4 rouleaux pour 55¢
Sauce Hot Chicken Gaza — boite 14 on. 17¢
Nourriture à chien Dr. Ballard — boite 15 on. 15¢
Jus de tomate Libby's — boite 19 on. 18¢
Nestlé Quick chocolat — boite 2 livres 95¢
Eau de javel Lavo — cruche 128 on. 69¢

Pêches sucrées et juteuses — Ontario # 1, panier 4 pintes le panier 98¢
ORANGES OUTSPAN — extra grosses, grosseur 88 la douzaine 88¢
BANANES CABANA — LB 11¢
PATATES NOUVELLES — Québec # 1, sac de 10 lb 29¢

BOEUF MÉRITE — VIANDE DE QUALITÉ — BOEUF DE MARQUE "ROUGE" OU "BLEUE"

Jambon Boucan fesse, sans jarret, entier, prêt-à-servir lb 49¢
Bacon Legrade V.P. lb 59¢
Panier de poulet 9 morceaux frits "Flamingo" $2.39
SAUCISSES fumées Maple Leaf, V.P. lb 55¢

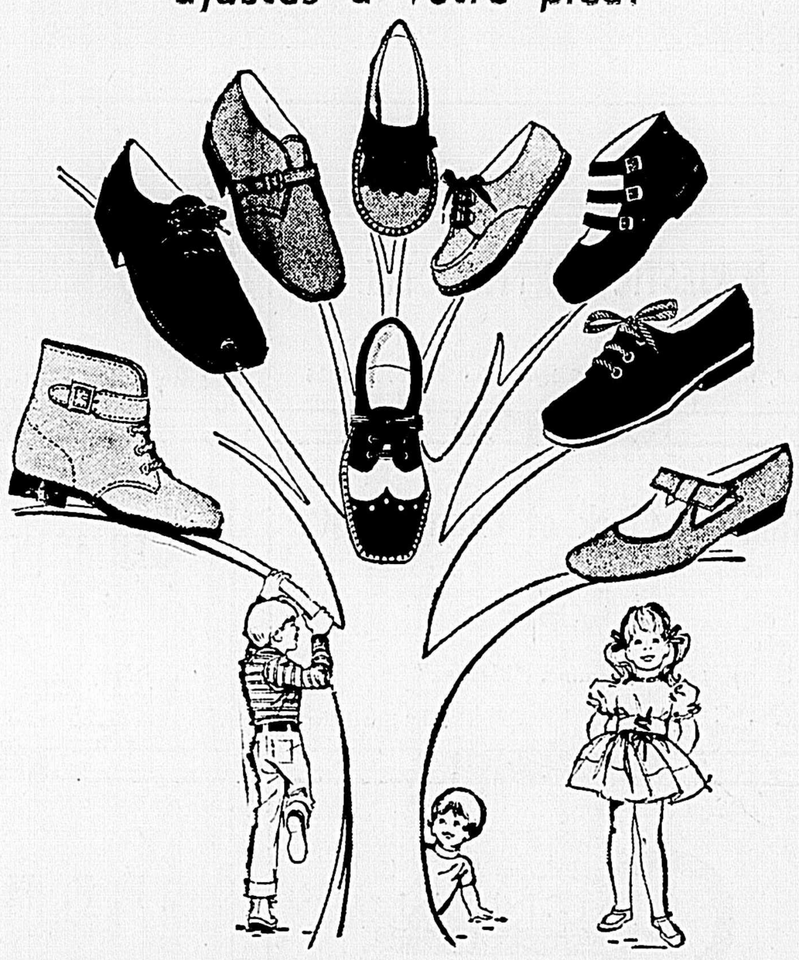
PROFITEZ DE CES SPECIAUX AUX MARCHES METRO

• EPICERIE CASCADES LTEE — 1200, rue des Cascades
• MARCHE LALIBERTE INC. — 560, rue Saint-Charles — La Providence
• SUPER-MARCHE LEMONDE LTEE — 2190, rue Dessaulles
• MARCHE HARNOIS INC. — 301, rue Notre-Dame — Saint-Pie

prix magiques

NESCAFE — Jarre 10 on. $1.89
BLE D'INDE GRAINS Métro — boite 12 on. 20¢
PUREE DE TOMATES Gattuzo — boite 6 on. 21¢
Fromage tranché Kraft — 1 livre 80¢

Nous ne vendons que des souliers ajustés à votre pied.



AVIS AUX PARENTS

nos SOULIERS ont une durée supérieure à tous autres.

Demandez à les voir

centre savage CHAUSSURES

1280, rue des Cascades
Saint-Hyacinthe — Tél. 773-8606

FETE DU TRAVAIL

LUNDI 6 SEPTEMBRE



Jean Nichols

LE CONSEIL CENTRAL DES SYNDICATS NATIONNAUX DE SAINT-HYACINTHE

organise pour la fête du travail le 6 spetembre 1971 les activitées suivantes ...

ACTIVITEES

14:00 h. OUVERTURE de la piscine municipale
(entrée gratuite pour tous)

16:30 h. MESSE EN PLEIN AIR, à l'arrière du centre culturel.

17:30 h. SOUPER CHAMPETRE à l'arrière du centre culturel.
($0.25 par personne, pour 2 hot-dog, 1 patate, crème glacée et liqueur douce)

18:30 h. JOUTE DE BALLE MOLLE
(Conseil Central de Saint-Hyacinthe vs Conseil Municipal de Saint-Hyacinthe.)

20:30 h. SPECTACLE DE MUSIC-HALL à l'intérieur de l'aréna.
(entrée gratuite pour tous)

Toute la population du grand Saint-Hyacinthe et des environs est invitée à prendre part à ces activités de la fête du travail.









LIONEL DAIGNEAULT
Entrepreneur électricien
Spécialité : Installation industrielle commerciale — résidentielle
508, rue Mondor Saint-Hyacinthe Tél. 773-1603

CESAIRE VERMEERSCH
Fleurs coupées — Corbeilles
Tributs floraux — Bouquets de noces
Fleurs pour toutes occasions directement de nos serres
3160, rue Girouard S.-Hyacinthe 774-8333

Un hommage de
MAJESTIC KNITTING Ltd
2568, rue Bourdages , S.-Hyacinthe , Tél. 773-8556

CANADIAN TIRE
LOUIS-P. LAMOUREUX, prop.
2940, rue Dessaulles Saint-Hyacinthe Tél. 773-2531

Casavant Frères LIMITÉE
ST-HYACINTHE, QUÉBEC
400, rue Girouard S.-Hyacinthe 774-5365

Meilleurs voeux
Woolworth
SAINT-HYACINTHE
1305, rue des Cascades Tél. 773-7496

Kimberly-Clark of Canada Ltd
Les fabriquants "Kleenex"
3000, boulevard Cartier Saint-Hyacinthe

GERMAIN LARIVIERE Ltée
Meubles — Tapis — Prélarts
Dépositaire Westinghouse
130, boul. Laurier Sainte-Rosalie Tél. 799-3241
au Saint-Hyacinthe : 773-8453

Hommages du
Funerarium Ubald Lalime Inc.
Bernard Lacroix, gérant
Salons modernes — Air climatisé
900, rue Bourdages S.-Hyacinthe 774-6417

ACME PONTIAC-BUICK Inc.
"Les meilleurs services en ville"
3000, rue Dessaulles S.-Hyacinthe 774-5301

GAGNON
H. GAGNON & FILS LTÉE
3400, boul. Laframboise Saint-Hyacinthe Tél. 773-9787

P. P. ELECTRIQUE INC.
Spécialistes en chauffage électrique
Service électrique complet
• Résidentiel • Industriel • Commercial
2489, rue Ste-Anne Saint-Hyacinthe Tél. 774-6445

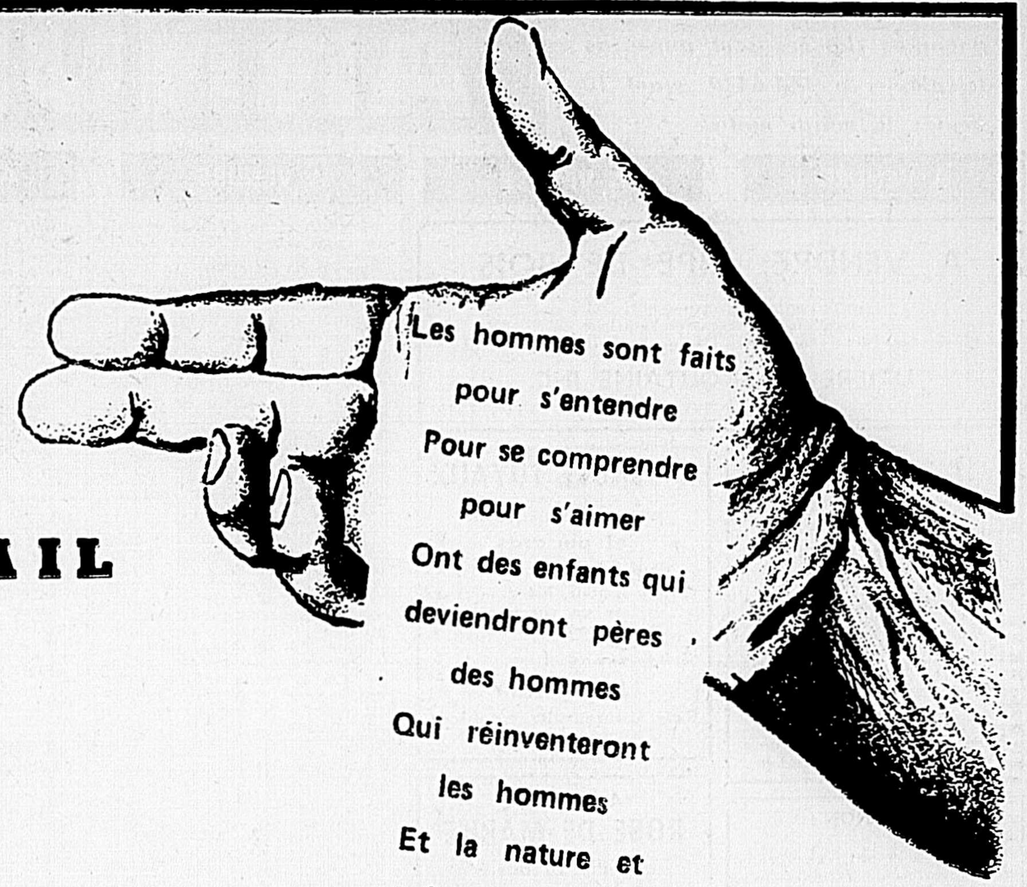
Le plus grand centre d'achat canadien-français
LA PLAZA MASKOUTAINE Inc.
Association de marchands locaux

CONRAD LAFLAMME LTEE
Bois et matériaux de construction
Centre de rénovation
(tout pour le bricoleur)
800, rue Villeneuve Saint-Joseph Tél. 773-2369

Un hommage de
CENTRE MFG. CO. LTD.
SAINT-HYACINTHE

HOMMAGE AUX Travailleurs

A L'OCCASION DE LA FETE DU TRAVAIL



Les hommes sont faits
pour s'entendre
Pour se comprendre
pour s'aimer
Ont des enfants qui
deviendront pères
des hommes
Qui réinventeront
les hommes
Et la nature et
leur patrie
Celle de tous les hommes
Celle de tous les temps

(Paul Eluard)

LUNDI 6 SEPTEMBRE

SPECTACLES

HUGUETTE JOYAL	Chanteuse	PANCHO	Xylophoniste
PIERRE HETU	Chanteur	MICHEL DEMERS	Danseur
FABIENNE BOULANGER	Chanteuse	MONIQUE VERMONT	Chanteuse fantaisiste
LES YOLA'S	Equilibristes	JEAN NICHOL	Chanteur
		LEON LUSSIER	Animateur



Monique Vermont

COMMANDITAIRES

LE COURRIER DE SAINT-HYACINTHE
JACQUES SYLVESTRE, avocat
MODERN PLASTIC Co. Ltd.
LEO THEROUX INC.
ANDRE BLANCHARD, comptable
BTI PRODUCT Ltd.
PAVAGE MASKA
CARRIERE ST-DOMINIQUE
LASSONDE PLASTIC INDUSTRIE
LAFLAMME FOURRURE
LES CAISSES POPULAIRES
LASSONDE ROOFING NAIL Ltd.
GERMAIN LARIVIERE Ltée
CONRAD BOULAY & FILS Enr.
FERNAND CORNELLIER, député
PEACE GATE CAFE
MOTEL ST-HYACINTHE
M. O. DAVID & Co. Ltd.
LA CHAUMIERE
PLAZA MASKOUTAINE
PAUL ST-ONGE INC.
LUCIEN LARIVEE INC.
GUILMAINE & FRERE INC.
CITE DE SAINT-HYACINTHE
CONSEIL CENTRAL DES SYND. NAT.
CANADA RADIO SERVICE
P. P. ELECTRIQUE INC.
LA LAITERIE MONT-ST-HILAIRE

LUCIEN AUBE
Entrepreneur électricien
• Industriel • Résidentiel • Commercial
spécialiste en chauffage électrique
2165, rue Papineau Saint-Hyacinthe Tél. 774-8690

Compliments de
RENE-J. MONGEAU Ltée
Directeur de funérailles — Service d'ambulance
R. Boutin, président
1105, rue Girouard St-Hyacinthe 774-8000

Laiterie Mont-Saint-Hilaire
G. NADEAU, propriétaire
2760, rue Bourdages S.-Hyacinthe Tél. 773-8547

Meilleurs voeux
SOCIETE COOPERATIVE AVICOLE REGIONALE DE SAINT-DAMASE
M. Jules Gilbert, sec.-gérant
SAINT-DAMASE TEL 797-3331

Magasin à rayons
Gaudet Inc.
Saint-Hyacinthe (Place du Marché)

Imprimerie St-Joseph Enr.
Faire-parts — Entêtes de lettres
Enveloppes — Cartes d'affaires
Sur demande, catalogue gratuit pour faire-parts
JEAN-GUY MARTIN, prop.
500, rue Gosselin Saint-Joseph Tél. 773-3914

TANGUAY
COURTIER BROKER
Représentés par : C.-E. Tanguay Arthur Masse
Roger Girouard M. Augustin
Fernand Paquin Guy Mann
1600, rue Girouard S.-Hyacinthe Tél. 773-8424

Guilmaine & Frère Inc.
ENTREPRENEURS GENERAUX
Construction — Réparations — Location de compresseur
Sablage de planchers
585, RUE CONCORDE — SAINT-HYACINTHE — TEL. 773-8535
SAINT-HYACINTHE

HOMMAGES A NOS OUVRIERS ET AUX AGRICULTEURS DU QUEBEC !
LA FEDERATION REGIONALE DE L'U.C.C.
Clément LETOURNEAU, président
M. labbé Roland PELLETIER, aumônier régional
Ludovic PELLETIER, vice-président
Gabriel COSSETTE, secrétaire
1775, rue des Cascades Saint-Hyacinthe Tél. 774-5205

Meilleurs voeux à tous les travailleurs !
LA MAIN-D'OEUVRE DE LA REGION MONTREAL-SUD
COMMISSION DE FORMATION PROFESSIONNELLE
300, boulevard Casavant Saint-Hyacinthe Tél. 773-7463

HOMMAGE DE
Siège social :
1555, rue Girouard
Saint-Hyacinthe
Tél. 774-5339
LA SURVIVANCE
COMPAGNIE MUTUELLE D'ASSURANCE-VIE
SIEGE SOCIAL — SAINT-HYACINTHE
L.-ED. MORIER, B.A., LL.L.
président
LUCIEN BROSSEAU, D.M.G., ADM.A.
vice-président et directeur général
JEAN-CLAUDE NEAULT, C.L.U.
gérant, division de vente
Saint-Hyacinthe

Les personnes désirant placer des annonces classées sont priées de téléphoner à 774-6479 avant 10 heures le mardi matin

ANNONCES CLASSÉES

A VENDRE

A VENDRE, RIPE DE BOIS

pour poulailler ou porcherie, etc.
Camions en vrac avec souffleur
Nous avons aussi la ripe en ballots.

LITIERE MASKOUTAINE INC.

C.P. 142, Saint-Hyacinthe, Qué. — Tél. jour: 773-4387 soir: 773-2850

POUR BIEN DORMIR ET GARDER VOTRE APPARENCE DE JEUNESSE CONSULTEZ VOTRE SPECIALISTE EN FABRICATION DE MATELAS MEDICAUX

A. Robert & Fils Ltée

Manufacturiers de matelas Orthopediques, Medico-pediques et chiro-pediques

590 Concorde — 515 S.-Michel
Saint-Hyacinthe
Tél. 774-4787 — 773-9655
N.B. — Nous acceptons les meubles spéciales sur demande

ATTENTION !

Vendons, achetons, échangeons toutes sortes de meubles usagés. Spécialité : Réfrigérateurs, laveuses, poêles électriques de toutes marques, remis à neufs, avec garantie, aussi faisons la réparation de réfrigérateurs, poêles, et laveuses de toutes marques.

S'adresser au
2645 DE LA RUE SICOTTE
SAINT-HYACINTHE
TEL.: 774-7489

ABSOLUMENT VRAI ! Vous qui cherchez un cadeau original à offrir ou qui voulez décorer votre intérieur, c'est chez Mme Hélène Archambault que vous trouverez tout ce qu'il vous faut. Nous avons un grand choix d'artisanat (couvre-pieds, tapis au crochet ou tissés, coussins, etc.), tricot (bourses, chapeaux, pantoufles, poupées, etc), et ce, à des prix plus que raisonnables. SPECIAL d'automne : laine Phentex, $0.59 la balle et prime gratuite avec achat de $10. Ouvert tous les soirs. Mme Archambault, Haut Petit Rang Saint-François, S.-Pie, environ 1 mille de la piste Sanair. Tél. : 772-5130.

APPAREILS électriques en bon état; garantie de 90 jours: laveuse automatique Beauty, prix: $50. Sécheuse Westinghouse, prix : $60. Sécheuse Kelvinator grande cuve, prix: $89. Poêle 30 pouces Roy De Luxe, prix: $99 Réfrigerateurs usagés, prix à partir de $35. Beau choix de meubles usagés pour... S'adresser à Goleille & Brouillette, 1191, rue des Cascades, Ville.

ANTIQUITES : horloge grand-père française et autre horloges, meuble de style, bahut sculpté, mobiliers de chambre, salle à diner sculpté, causeuse, chaise victorienne, bibelots, vaisselle, lampes à boules, autres pour plafonds avec clin-clin, cadres sculptés. Maison de pierre, unique, antique, sur terrain boisé. Cause de vente : mortalité. Sur rendez-vous seulement, tél. le soir après 7 heures, Saint-Hyacinthe 773-8872.

AQUARIUM NEUVE (all glass) 24x12x12, pour eau salée ou douce. Tél. 799-3546.

ARRACHEUSE à betteraves John Deere, sur P.T.O., avec "pick-up" sur le devant, modèle 223, série 1236. Cette machine à environ 50 acres d'usage. Prix : $2,500. Pour informations, écrire à M. Dick Thomas, Marcy, New-York, U.S.A., ou téléphonez à 1-315-865-8128.

AUTO-NEIGE Sno-Jet 1970, 24 forces, 2 pistons, usage de 5 gallons de gas. Tél.: 773-8098.

AUTO-NEIGE Olympique 300, 1971, très propre, en très bon état. Tél. : 774-7426.

AUTO-NEIGE Polaris 1970, 24 forces, 398 c.c., très propre. Tél. : après 6 heures, 799-4450.

AUTO-NEIGE Bombardier 20 forces, 335 c.c., très propre. Tél. : 796-3261.

AUTO-NEIGE TNT 1971, 440, deux carburateurs, très propre, en très bon état. Tél. : 772-2495 ou 772-2355.

A VENDRE OU A LOUER. Encore cette année, pour la modique somme de $3. par mois, vous pouvez louer une fournaise ou un chauffe-eau au gaz propane. Nous avons présentement à vendre ou à louer, un choix de fournaises neuves ou usagées, en montre dans notre magasin. Aucun frais de location vous est chargé pour les cylindres au gaz propane. Pour de plus amples informations, adressez-vous à la Quincaillerie Paul Belval, 8150, rue des Cascades, Saint-Hyacinthe.

A VENDRE : fournaise à l'huile Findley, avec prise d'air (trape), en parfait état. Aussi glissoire d'enfant en métal, avec tous les ferments pour les balancoires. Vêtements pour garçon : habits, imperméables, etc., taille 16-17 ans. Tél. 773-0406.

BALAYEUSES électriques de différentes marques, usagées mais en bon état. Véritable occasion. Tél. 773-6614.

BASSINETTE de la naissance à 5 ans, faisant un parc, presque neuve. Laisserais à moitié prix. Aussi linge à vendre à très bon marché. Si intéressé seulement, tél. 774-4744.

BATISSE pour être déménagée, une fournaise et un réfrigérateur de maison, très propres. Tél. 773-9406.

BOITE de camion 17 pieds de longueur, 6½ pieds de hauteur, 8 pieds de largeur, en tôle, en excellent état. S'adresser à Laurent Brouillard, 4e rang, Saint-Marcel. Tél. : 794-2070.

A VENDRE TUYAUX

pour puits, ponts et puisards

de différentes grandeurs.

Carlon, trottoir, blocs, mortier, sac de ciment, aussi terre et sable

S'adresser à :

John Fraser

Rang Michaudville, Saint-Jude
Tél. 792-3878

A VENDRE

ROBE DE MARIEE

taille 10 ans

Téléphonez après 6 heures p.m. seulement

773-8281

BEAU petit chien caniche gris, enregistré, âgé de 2 mois. Tél. 773-1632.

BULK-TANK de marque Kraft, capacité de 22 bidons, banc de glace. Tél. : 1-466-7887.

BULK-TANK de marque Wood, banc de glace, capacité de 2,905 livres (valeur de 37 bidons). Tél. 1-466-4022.

BUREAUX d'écoliers avec 3 grandeurs, prix : $15., $20., $25. Grande couchette d'enfant 54" de longueur, avec matelas caoutchouc-mousse ; aussi parc et traineau de bébé. Le tout à moitié prix. Tél. : 774-5175.

CALENDRIERS astrologiques, de marque Ouellette, en vente à la cantine Tom, située à 4, rue Saint-Louis, Saint-Joseph. Tél. : 773-4862.

CARABINE 7 mm, magnum, télescope 3x9 ; tente canadienne de chasse 9x12 ; canot de toile 16 pieds, derrière carré, toile neuve. S'adresser à 490, rue de la Concorde, Ville. Tél. 774-8662.

CARROSSE, lit d'auto, parc, siège de bain, barrière, "jolly-jumper" sur pied, bain et chaise de bébé. Le tout en parfait état. Prix : $35. Tél. : 773-2810.

CENT CINQUANTE lapins âgés d'un mois à un an, avec cages si désiré. Tél.: Saint-Barnabé 792-5155.

CHATS Angora blancs, beige, rosé, âgés de 5 et 6 semaines ; aussi selle neuve de poney. Tél. : Upton 549-4413.

CHEVAL Palomino dompté western, avec selle. Prix : $150. Tél. : 799-3716.

CHIENS à vendre. Le Royaume des Chiens, du 986, rue S.-Pierre, Drummondville, défie toute compétition pour la qualité et ses bas prix. Nous avons un assortement de 10 à 20 races différentes. Tous vaccinés et avec certificat. Ouvert tous les jours de 9 heures a.m. à 2 heures p.m.; les samedis et dimanches, toute la journée. S'adresser à B. Lévesque, prop., 986, rue Saint-Pierre, Drummondville. Tél. : 478-5388.

DIX-SEPT taures Holstein, très belles, vêlant en septembre et octobre. S'adresser à William Plante, 1395, rue Richelieu-Nord, Saint-Hilaire. Tél.: 1-467-5477.

EQUIPEMENT de cuisine pour restaurants, hôtels ou communautés: poêle électrique à 6 plaques, 4 ronds et grille, Moffat; four électrique Moffat à 2 étages; appareil à friture; mélangeur Hobart, gros format; peleuse de patates sur base; évier double en acier inoxydable; poêle à gaz propane 4 ronds; trancheuse à viande; délicatiseur; congélateurs 25 pieds cubes (deux); 75 casiers métalliques pour vestiaire. Tél. 774-8665 ou 774-4232.

FOURNAISE automatique au gaz propane. Tél. : 797-3680.

MAIS-GRAINS en épis à vendre. Tél. 772-2836.

MANTEAU de cuir brun, avec doublure détachable, pour garçon, taille 16-18 ans, presque neuf, ainsi que 2 chandails de laine bleu et rouge. Tél. : 799-3850.

MATELAS avec base; robes et manteaux, taille 14-16 ans. S'adresser à 2251, rue Bernier, Ville. Tél. 774-5012.

MOBILIER de salon à vendre. Tél. 773-3880.

MOBILIER de cuisine chromé, mobilier de salon, plafonnier, divisions décoratives. Tél. : 774-6758.

PARC et barrière presque neufs, pour jeunes enfants, ainsi qu'un coffre à jouets. A prix d'aubaine. S'adresser à Mme L. Boucher, 3100, rue Sicotte, Ville. Tél. : 773-0947.

PEINTURE, prix : $2. le gallon. Tél. : 792-6418.

PIANO à vendre. Tél. : 774-6037.

POELE Westinghouse 1970, très propre, et très beau. S'adresser à 208, rue Saint-François, ch. 65, Ville.

POELE 30 pouces, gaz propane, en très bon état, four avec vitre. Prix : $40. Réfrigérateur Norge, en très bon état. Prix : $40. Tél. : 1-467-0987.

QUOTA de consommation, classe 1, et quota de transformation à vendre à très bon prix. Cause : aéroport de Ste-Scholastique. Tél. : 1-514-258-2911.

PONEY avec attelage et sulky, bien dompté. Tél. 799-3331.

REFRIGERATEUR 10 pieds 3, Kelvinator; 1 poêle 22 pouces; lot de robes et costumes d'automne taille 10-12 ans; 2 paires de patins pour garçons, 3 et 7; 2 manteaux de cuir, taille 12-14 ans. S'adresser à 2375, rue Sylva-Clapin, Ville. Tél. le soir de 5 à 10 heures, 773-0054.

ROBE de mariée avec voile en brocart, modèle pour l'automne, taille 8-9 ans. Tél. le soir 773-8344, le jour (bureau) 773-9736.

ROUTE de lait établie depuis 25 ans, très bon revenu. Si intéressé, tél. 774-6619.

SIX palissades de 42 pouces de hauteur x 6 pieds de longueur; 4 panneaux de contre-plaqué 3/8 de 4 x 8, plusieurs 2 x 3, 2 x 4 et 4 x 4, variant de 4 à 12 pieds de longueur; tondeuse au gas, Toro, coupe 19 pouces. S'adresser à 5220, rue Triquet, Ville. Tél. : 773-8738.

TELEVISEUR Panasonic portatif, modèle AN 76 C, 17 pouces, acheté le 22 avril 1971, avec base roulante ; radio portatif Symphonic AM-FM-AC à piles. Cause de vente : mortalité. S'adresser à 380, rue S.-Simon, apt. 11, Ville. Tél. : 773-9163.

TENTE-REMORQUE pour 4 personnes. Tél. : le soir après 6 heures. 773-3186.

TENTE-ROULOTTE Capri, pour 8 personnes, très bien équipée. A prix modique. Aussi mini-trail Honda, 1.8 force. A prix d'aubaine. Tél. : 792-3212.

TRACTEUR Fordson Major, avec pelle à terre et pelle à neige ; camion Ford 10 roues, en parfait état. Tél. : 797-3653.

TRAINEAU pour moto-neige en métal, avec sièges rembourrés, de couleur rouge. Tél. : 773-7304.

TROUPEAU de porcs Landrace pur-sang, enregistrés, sous contrôle sanitaire, exempt de rhinite ; jeunes truies saillies et jeunes truies non saillies, avec prime d'achat. Deux mâles prêts pour le service, avec prime d'achat. S'adresser à Roméo Archambault, Saint-Thomas d'Aquin. Tél.: 796-3421.

UN RESERVOIR remorque 1,200 gallons, pour asphalte ou goudron chaud, équipé au gaz propane, freins à air. Prix : $4,000. Tél. : Montréal 321-3730.

AUTOMOBILES

A VENDRE
Baraccuda 1969

en parfaite condition, seulement 26,000 mil.

prix $1,888.

Tél. 799-3836

A VENDRE

PEUGEOT 204 — 67

Station Wagon, traction avant, moteur neuf, mécanique A-1
S'adresser à
2965, rue Dessaulles
M. Pelletier

AUBAINE ! Pontiac 1962, propre. Prix : $75. Chevrolet 1964, 2 portes, H.T. Prix : $300. Météor 1965, 4 portes. Prix : $350. Météor 1965, 2 portes, H. T. Prix : $450. Camion Ford 1964, 1 tonne, dompeur. Prix : $600. Chevrolet 1963, pick-up une demi-tonne. Prix : $200. Ford 1967, pick-up une demi-tonne. Prix : $900. Mustang 1968, convertible. Tél. Saint-Marcel 794-2767.

BARRACUDA 1967, 273 c.c., 235 forces, V-8, automatique, sièges baquets. Tél. : 774-8087.

BARRACUDA 1969, très propre, en parfait état. S'adresser à 134, boulevard Laurier, Ste-Rosalie. Tél. : 799-3836.

CADILLAC 1968, Sedan, H. T., extrêmement propre, pas de rouille, radio AM-FM bien équipé. Vente-échange. Visible en face du Centre d'Achats Douville. Tél. 773-0408.

CAMARO Z 28, 1969, Spécial, convertible, 4 vitesses au plancher, 350 spécial, équipement complet. Tél. : 774-4751.

CAMION Chevrolet 1967, V-8, 1 tonne, roues doubles, boite d'animaux de 12 pieds en très bon état. Tél. : 773-7605.

CAMION 10 roues, Ford 800, 1966. Tél. : le jour 773-2229, le soir 774-4751.

CAMION Chevrolet 1969, 3 tonnes, boite de 16' isolée, moteur V-8, 366, en très bon état. Camion GMC 1966, 3 tonnes, en bon état. S'adresser à : Aux Produits Laitiers Mont-S.-Hilaire, 3100, rue Saint-Prospère, Saint-Hyacinthe. Tél.: 773-9565.

CAMION Dodge 400, 1963, avec dompeuse V-8, très propre, pneus neufs et freins fait à neuf. Tél. 774-7723.

CAMION Chevrolet 1967, avec boite fermée pour transport d'animaux. Tél. : M. Lafrance 774-5395.

CHEVROLET Impala 1968, H.T. 2 portes. Prix à discuter. Tél. : 774-8561.

CHEVROLET 1970, H.T., 2 portes, toute équipée, 12,000 milles, garantie 4 ans. Prix spécial. Chevrolet 1964, H.T., 4 portes, comme neuve. Météor 1965, prix : $225. Acadian 1964. Pontiac 1963. Stéréo portatif, prix : $35. Maison de 3 pièces pour être déménagée. Bonnes conditions. Tél. : 799-4400.

AUTOMOBILES

CHEVROLET Biscayne 1969, 4 portes, V-8, automatique, très propre. S'adresser à 370, rue Ste-Anne, La Providence.

CHEVROLET Impala 1963, convertible, moteur 327 pouces cubes, 3 vitesses au plancher, en parfait état. Prix à discuter. Tél. : après 5 heures, 773-0672.

CHRYSLER 1961, 2 portes, H.T. Tél. : 774-6834.

DODGE Polara 1966. Tél.: le soir 773-9923.

DODGE Van 1969, en bon état. Tél. : 773-2527, après 6 heures, 774-6786.

FARGO 1971, B-300, "tradesman van", servo-direction, servo-freins, très bas millage. S'adresser à 2975, rue Nelson, Ville. Tél. : 774-6849, le soir 774-5040.

FORD Fairlane 1969, Fast Back, propre, bien chaussée. Prix : $1,800. Tél.: 774-8105. Demander André.

JAGUAR XKE 1962, propre, en bon état. Tél. : après 6 heures, 773-1860.

M. EMILE LATOUR, acheteur de vieilles automobiles pour ferraille, fer et métal. Tél. Saint-Pie 772-2030.

MUSTANG 1967. S'adresser à 2480, rue Notre-Dame, Ville. Tél. : 774-4385.

OLDSMOBILE 1962, Dynamic 88, toute équipée. La mécanique en bon état. Tél. le soir après 6 heures, 773-8082.

PEUGEOT 204, 1968, convertible, très propre, vrai bijou, acheteur sérieux seulement. Robe de mariée modèle exclusif, taille 8-10 ans, avec chapeau, traine et ombrelle si désiré. Laisserais à moins de la moitié du prix. Tél. : après 4 h. 30, 773-6358.

PLYMOUTH Road Runner 1970, 383 magnum, sièges bananes, quatre vitesses "hurst", radio, quatre pneus Michelin neufs, bas millage, garantie de la compagnie Chrysler. Tél. : 788-2756.

PLYMOUTH 1963, Veight, 318 pouces cubes, automatique, en parfait état. Camion Fargo 1957, V-8, 1 tonne, roues doubles, boite 12 pieds de longueur, fond en acier, en parfait état. Presse 20 tonnes. Deux "jacks" hydrauliques, 2½ et 5 tonnes. Coffre d'outils complet. Soudeuse électrique, 200 ampères. Bureau, chaise et filière. Poêle combiné huile et bois, avec souffleur. Tél. : Acton Vale 546-7778.

PONTIAC 1969, V-8, automatique, moteur 350, 2 portes, H. T., servo-direction, radio. Le tout en bon état, très propre. Prix : $1,650. Tél. : 792-3468.

PONTIAC 1969, Laurentien de luxe, très propre, comme neuf, millage garanti de 11,000 milles, servo-direction, toit de vinyl. Prix raisonnable. Tél. : 799-3379.

PONTIAC 1961, convertible, bon pour les morceaux (scrap); aussi un radio Electrohome, en bon état; un pot de grès pour faire un salois, de 4 gallons; 1 poêle à bar-b-cue portatif et des pneus d'été et d'hiver, 13, 14 et 15 pouces. A bon marché. Cause de vente : santé. Tél. 773-8869.

STATION WAGON Acadian, 6 cylindres. Tél. : 773-1249 ou 774-4833.

STATION WAGON Ford Country Sedan 1968, en très bon état, pneus Michelin. Cause de vente : départ pour l'Afrique. S'adresser à Rosaire Fafard, 450, rue Girouard, Ville. Tél. 774-4232.

THUNDERBIRD 1968, landau, 4 portes, tout équipé, un vrai bijou, six pneus Michelin dont deux pour l'hiver. Faut voir. Pour plus de renseignements, tél. : 773-3065.

VALIANT 1966, convertible, servo-freins, servo-direction, radio, toit électrique. Tél. entre 5 et 7 heures, 773-7973.

PROPRIETES

BUNGALOW de 8 grandes pièces, en brique, garage, entrée en ciment, piscine extérieure 12' x 24' x 4', terrain 60' x 100', près de l'école. Pas d'agent. Tél. : 773-0808.

PROPRIETES

TRES BELLE VUE
SUR LE
LAC MAGOG

Chalet complètement érigé, 4 chambres sur lot de 10,000 pieds carrés environ, pour

$1,995.00

Peu de comptant, jusqu'à dix ans pour payer.

DIRECTION :

prendre l'autoroute des Cantons de l'Est en direction de Sherbrooke jusqu'à la sortie 71. Suivez la voie rapide 55 jusqu'à la sortie Chemin de Kateville/North Hatley. Tournez à gauche, vous êtes en direction de Kateville. Un mille passé l'église de Kateville, vous allez voir notre enseigne.

LAC MAGOG DEVELOPPEMENT

Venez nous visiter cette longue fin de semaine, fête du travail, samedi, dimanche et lundi.

DEUXIEMES HYPOTHEQUES

La principale compagnie de deuxième hypothèque au Canada peut vous prêter rapidement et confidentiellement, de $1,600 à $10,000 OU PLUS. Aucun frais dissimulés — aucun boni — aucuns frais d'intermédiaire — privilège de remboursement d'avance dès le début. Communiquez avec . . .

C.A.C. REALTY LIMITED
Une filiale de Canadian Acceptance Corporation Limited
1625, rue Saint-Antoine S.-Hyacinthe Tél. 774-5395

Domaine Hertel Inc.

DEVENEZ PROPRIETAIRE
OFFRE SPECIALE

Avec $100. comptant vous pouvez vous réserver un terrain
Nous vous assurons un prêt en tout temps
Pour de plus amples informations :
Tél. bur. 774-8840 ou rés. 774-8842

A VENDRE ou à échanger : grande maison de 7 pièces avec toutes les commodités, grand terrain. Située au centre de la ville. Aussi maison de 5 pièces, pour grosse famille. A vendre à de très bonnes conditions. Située à 70, rue de la Concorde, Ville. S'adresser à 400, rue Centrale, Saint-Joseph. Tél. : 773-7270.

BUNGALOW 5 pièces, presque neuf, système chauffage eau chaude. S'adresser à 1520, Brunette, Saint-Joseph. Tél. : 773-2452.

CHALET 24 x 30, sur terrain de 150' x 110' de profondeur. Prix à discuter. Situé à Saint-Pie de Bagot. Tél. : 799-3844.

CHALET d'été à vendre. Tél. S.-Denis-sur-Richelieu, 787-5443.

CHALET neuf 12'x20', meublé, terrain 187'x520'. Situé sur le bord de la rivière Noire, Saint-Liboire, près de la plage Des Saules. Tél. : Saint-Hyacinthe 774-8639. Montréal 272-3046.

EPICERIE, bon pour couple, avec logis de 4 pièces. Cause de vente : maladie. S'adresser à 600, rue de la Concorde, Ville. Tél. : 773-4743.

CITE DE S.-HYACINTHE

AVIS PUBLIC
Règlement 928

AVIS est par le présent donné que le règlement numéro neuf cent vingt-huit (928) amendant le règlement No 752, relativement aux systèmes d'alarme contre le vol et le cambriolage ou en cas d'incendie, a été adopté par le conseil municipal de la cité de Saint-Hyacinthe, à la séance spéciale tenue le vingt-six août mil neuf cent soixante et onze, et que l'original de ce règlement est déposé au bureau du conseil où l'on peut en prendre communication.

Saint-Hyacinthe, ce premier jour du mois de septembre, mil neuf cent soixante et onze.

Jean Paul Brault
Greffier

PROPRIETES

MAISON mobile 44 x 12, démonstrateur et terrain 100 x 100, installée prête à être occupée comme lover. AUSSI, yatch Cutter de luxe, par Brunway, 45 forces Evenroll électrique, toile, traileur, comme neuf. Tél. : 799-3651.

PROPRIETE en bois (déclin), deux grands logis, garage. Prix : $13,000. Bons revenus. Comptant à discuter. Aussi terrain 55'x117', eau, égout rendu, prêt à construire. Taxes payées. Prix : $0.20 le pied carré. Situé à La Providence. S'adresser à 1450, rue Saint-Paul, Ville. Tél. : 774-6047.

PROPRIETE de 2 logis avec garage chauffé, surmonté d'un grand vivoir, sous-sol fini, avec chauffage central. Tél. : Philippe Laflamme, 774-8960.

PROPRIETE pouvant servir de salle de réception ou club, 2 étages, sous-sol fini, revêtement aluminium, chauffage à eau chaude. Aussi fournaise à air chaud environ 185,000 BTU. Bon prix. S'adresser à 695, rue Vaudreuil, Ville. Tél. 774-4189.

TERRAINS avec services rendus. Situés à La Providence. Tél. : 773-9307.

PROPRIETES

PROPRIETE comprenant un logis, boutique à bois avec outillage et entrepôt, grand terrain. S'adresser 125, rue Saint-Etienne, Saint-Damase. Tél. : 797-3618.

RUE CHARTIER, maison brique et pierre, de 9 pièces spacieuses ; foyer, chauffage à eau chaude, garage, préau, grand terrain de 110x97. Tél. : 774-7875.

TERRAIN situé à l'angle des rues Ledoux et Archambault, S.-Hyacinthe-Annexe. Tél: 799-4115.

TERRAIN de 85' x 100', situé au village de Saint-Thomas d'Aquin. Tél.: 773-2231.

TERRAIN pour chalet ou camping 500 pieds carrés dans les Cantons de l'Est. Pas de comptant, pas d'interêt. $10. par mois, valeur $180. pour le mois d'août seulement. Renseignement : M. Léo Paquette, téléphone 679-8080.

TERRAIN dans nouveau développement, près du vilage de Sainte-Rosalie et transcanadienne. Tél. 799-3755.

DÉFI À RELEVER

Assurance-vie et générale

Compagnie en pleine expansion, jeune, agressive, prête à donner la formation nécessaire, cherche des collaborateurs comme représentants en assurance-vie et générale.

LE CANDIDAT :

Homme dynamique, désireux d'améliorer sa situation, prêt à fournir des efforts valables. Salaire garanti et bénéfices sociaux avantageux.

Si vous êtes cet homme, veuillez envoyer votre curriculum vitae à :

Claude Proulx, gérant
Assurance U.C.C.
432, rue Saint-Simon Saint-Hyacinthe



Marché Claude Grenon Enr.

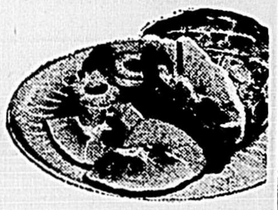
MARCHE CENTRE

offre le plus grand choix de viandes qui soit. PRIX SPECIAUX à ceux qui désirent acheter EN GROS pour les congélateurs.

PLAZA PM MASKOUTAINE INC.



ROTI DE BOEUF
(Spencer)
Roulé sass perte
lb 1.09



JAMBON
"Marie-Claier", semi-cuit
lb 79c

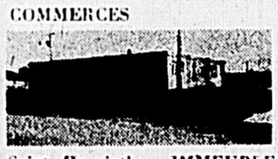
PIZZA "MINI"
"Marque Pauline"
ch. 35¢
4 pour $1.35

MARGARINE "CRYMEX" — — — — lb 29¢
BOEUF HACHE — — — — — — 3 lb $1.50
SAUCISSES — — — — — — — — 3 lb $1.25
FRANKFURTERS — — — — — — 3 lb $1.50

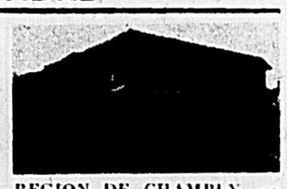
LIVRAISON PAR TOUTE LA VILLE
MARCHE CENTRE — TEL. 774-7424

MEILLEUR ACHAT
VENTE PLUS RAPIDE
A VENDRE

COMMERCES



Saint-Hyacinthe, IMMEUBLE commercial de 40 x 50 sous-sol 8 pieds de haut bien éclairé peut servir de boutique ou entrepôt. 1er plancher divisé en bureaux meublés, tapis et tentures compris. Une aubaine, faites vite.



REGION DE CHAMBLY, super-marché licencié, gros chiffre d'affaires, le seul commerce de ce genre dans sa ville, avec propriété incluant 3 logements 1-5 et 2-3 pièces, revenu annuel de la bâtisse $6,500. l'an, comptant à négocier, conditions de paiement exceptionnelles à 7%. Cause de vente : retraite. Hâtez-vous.

EPICERIES

SAINT-HYACINTHE, commerce épicerie-boucherie-licenciée, très bien situé, affaires florissantes, $12,000. cause maladie, accepterait échange pour propriété. Chance unique.

Epicerie-licenciée, CENTRE-VILLE, possibilité $18,000. par année, située sur coin rue très achalandé, bonnes conditions de vente.

RESTAURANTS

Restaurant situé à VALCOURT, près de l'usine Bombardier, équipement des plus moderne, revenu net $25,000. par année et plus, très grosse possibilité, le seul du genre dans la place très grand stationnement. Une aubaine, faites vite.

MARIEVILLE, Route 1, restaurant repas légers, affaires $20,000. avec propriété, logement.

GARAGES

LAVE-AUTOS (Car-Wash) équipement des plus modernes, situé dans un centre très achalandé, revenu net $30,000. comptant raisonnable, conditions faciles.

GARAGE à l'Epiphanie, Cté l'Assomption, blocs ciment 75x75, charpente acier, équipement débossage, peinture, gaz, lave-autos neuf à 0.25, affaires minimum $160,000. comptant $8,000. balance facile.

Meilleure STATION SERVICE de la Rive-Sud, profit net $21,000. avec logement 4 pièces libre. Demandez renseignements.

GARAGE 3 portes, salle de montre, département de pièces, bureau, grand terrain, gros chiffre d'affaires. Idéal pour vente d'automobiles, d'autos-neige ou roulottes, cause vente maladie. Conditions à discuter.

DIVERS

MOTEL très bien situé, bord du Richelieu, région de Sorel, bon revenu, bonnes conditions de vente.

Région de Sorel, MANUFACTURE DE COUTURE très bien équipée, revenu net $18,000 à $20,000. l'an, bonnes conditions de vente, cause maladie.

Trois SALONS DE COIFFURE très bien situés commerces florissants, clientèles établies, excellentes conditions; l'un situé en dehors de Saint-Hyacinthe. Et autres commerces.

Beau choix de PROPRIETES résidentielles, à revenus et commerciales.

Profitez sans tarder de notre grande expérience du domaine immobilier et des affaires,

Pour renseignements :
Signalez : 773-8545

BUREAU CENTRAL D'IMMEUBLE Enr.
Courtier



Adrien Beauregard
Tél. rés. 774-6525



Ray Laliberté
Tél. rés. 774-6246



Claude Laliberté
Tél. rés. 773-6173

515, RUE SAINT-DENIS SAINT-HYACINTHE

PROPRIETES

A VENDRE

BUNGALOW 4 pièces, tout neuf, chemin Saint-Damase, terrain 100 x 100 bords de l'eau à 7 milles de Saint-Hyacinthe. $10,500.

SAINT-CHARLES, près de la rivière, maison 7 pièces, rénovée en neuf, terrain 180 x 180 cave en ciment de 7 pieds, entrepôt, garage 25 x 35, aubaine $11,000.

VILLAGE UPTON, garage commercial avec lavage automobile à 25c, équipé pour mécanique, aussi : logis 5 pièces. Demandez détail.

SAINT-THOMAS D'AQUIN un demi-mille de Saint-Hyacinthe poulailler 3 étages, moderne, en productions 3500 pondeuses aussi tracteur avec pelle neuve, maison moderne 7 pièces, à sacrifier cause santé.

TERRAIN LA PROVIDENCE, rue Des Granges 60 x 102 prêt à construire $2,400. Bonnes conditions.

EMPLACEMENT DE FERME avec 6 arpents de terre, maison 7 pièces, cave 7 pieds, en ciment, électricité 200 ampères, grange 30 x 70, garage neuf 12 x 30 et autre bâtisse, tout couvert de tôle, aubaine $7,000. Bonnes conditions.

MAGASIN GENERAL avec licence de bière, gros chiffre d'affaire, maison 7 pièces, très moderne, système de chauffage communautaire, à sacrifier pour cause : trop âgé.

TERRE près des écluses à St-Ours, d'un arpent et demi de largeur le long du Richelieu, il y a deux petits bois sur la terre.

Eugène Léveillée
Courtier
2100, rue Sainte-Anne
Tél. 773-9852 Saint-Hyacinthe

TERRAIN à Douville avec tous les services, à partir de $1,000. Tél. : 773-1537.

TERRAIN 115'x156', sur le bord de la rivière Yamaska. Situé rue de la Promenade, Douville. Tél. : 774-6122 ou 772-2866.

TERRE 3e rang Saint-Simon, bien bâtie, 130 arpents, toute en culture avec ou sans roulant. Pas d'animaux. Prix avec roulant $25,000; sans roulant, prix à discuter. S'adresser à Jacques Dagenais, 3e rang Saint-Simon.

TERRE, environ 12 arpents de bois de service. S'adresser à 100, rue Brodeur, Ville. Tél. : 774-4571.

TERRE de 16 arpents, maison refaite à neuf, garage neuf. Située entre Drummondville et S.-Hyacinthe, à Saint-Guillaume d'Yamaska. S'adresser à Emilien Verrier, Rang Lachapelle, à l'entrée du village de Saint-Guillaume. Tél. : Saint-Guillaume 396-2348.

A LOUER

Bureau à louer
Edifice Cusson
1626, rue des Cascades
Occupation immédiate
Bureaux luxueux, 375 pieds carrés, tapis mur à mur.
Chauffé.
Idéal pour professionnels, bureau d'affaires, etc. Situé au 1er étage, avec vue sur la place du marché. S'adresser à
M. LAVAL CUSSON
Tél. 774-4478 j.n.o.

A LOUER
Logis de 3 pièces,
situé à 185, rue Brodeur,
La Providence.
Prendre rendez-vous,
tél. 773-8453
demander
Germain Larivière.

Local
commercial
situé sur
la rue de l'Hôtel-Dieu
Ville
communiquant avec logis de 6 pièces.
Tél. 774-4585

APPARTEMENT 2½ pièces, meublé, chauffé, éclairé. Situé à proximité du CEGEP. Tél. : 773-0085.

APPARTEMENT neuf, meublé, 3½ pièces, tapis mur à mur, 3 grandes pièces fermées, endroit privé et tranquille. Tél. 773-4057.

APPARTEMENT 2 pièces, avec salle de bain, meublé, chauffé, éclairé, stationnement gratuit. Situé à 2420, rue Morin, Ville. S'adresser à Fernand Comtois, 2455, rue Bachand, Ville. Tél. : 774-7958.

APPARTEMENT 1½ pièce, meublé, chauffé, éclairé, dans un bas. Prix : $55. par mois. Situé à 2330, rue Sicotte, Ville. Libre immédiatement. Tél. : 772-2808.

APPARTEMENT 4½ pièces, meublé, chauffé, électricité payée. Situé à 2460, rue Laframboise, Ville, face à l'école Casavant. De préférence pour jeune fille. Tél. : 549-4909.

APPARTEMENT neuf, dans maison privée, style canadien, meublé, chauffé, éclairé, comprenant chauffage électrique avec thermostat tapis mur à mur, cuisinette, salle de bain privée. Libre immédiatement. Tél. : après 8 heures, 796-3661.

A LOUER

À LOUER

Local pour bureau 1,100 pieds carrés
éclairé, chauffé, air climatisé
coin Saint-Antoine et Saint-François
Tél. Hydro-Québec 774-5321

BUREAU A LOUER
2015, rue Girouard
Idéal pour hommes d'affaires, professionnels ou autres,
libre immédiatement,
s'adresser
tél. 774-6727
(face au bureau de poste)
j.n.o.

SALLE A LOUER
Pour : noces, banquets, showers, conférences ou réceptions de tous genres.
S'adresser au
CLUB SOCIAL DES MOOSE
373, rue Mondor
Saint-Hyacinthe
Tél. 773-3461
après 7 heures le soir
j.n.o.

A LOUER
Bureau pour homme d'affaires ou professionnel.
(ancien local du dentiste Gaboury)
Situé 1655, rue des Cascades, Ville. Libre immédiatement. S'adresser à
735, rue Raymond
Saint-Hyacinthe
Tél. 774-6941 - j.n.o.

A louer appartements "LE DIPLOMATE"
2½ pièces, meublés, cuisine moderne, salon, tapis mur à mur, salle de bains finie céramique, douches, buanderette stationnement.
(à droite de l'Hôpital Général)
Tél. 774-6011

APPARTEMENT 2 pièces, meublé, lavoir, bain et douche. S'adresser à 2720, boulevard Choquette, Ville. Tél. : de midi à 1 heures et de 5 à 7 heures. 774-8821.

APPARTEMENT de 3½ pièces, meublé, eau, électricité et chauffage fournis. Situé dans le centre-ville, rue des Cascades. Tél. 774-5500.

APPARTEMENTS, prix: $10., $12. et $15. par semaine. S'adresser à 1100, rue Hôtel-de-Ville, app. 10, Saint-Hyacinthe.

APPARTEMENT 2 pièces, neuf à Saint-Joseph, dans un sous-sol, entrée privée. Libre le 1er septembre. Tél. : 774-8937.

APPARTEMENT tout meublé comprenant : chambre 12x12, salon 12x12, cuisine, salle de bain, chauffage à eau chaude, stationnement en asphalte, entrée privée, piscine extérieure, endroit résidentiel et tranquille. Idéal pour instituteur. Tél. : 773-1658.

APPARTEMENT de 3 pièces, meublé, place pour auto. Situé à 1597, rue Saint-Pierre, Saint-Joseph. S'adresser à Marcel Paquette, 240, rue Bordeleau, Paroisse Notre-Dame. Tél. : à l'heure des repas, 773-9608.

APPARTEMENT 1½ pièce, meublé, libre pour le 1er octobre, situé à Douville. Tél. : 773-7750.

BUNGALOW de 6 pièces et sous-sol fini. Prix : $100. par mois. S'adresser à 2425, rue Desaulniers, Ville. Tél. : le soir après 6 heures, 774-6133.

CHAMBRE entrée privée, près de l'hôpital Honoré-Mercier. Pension si désirée. Tél. : 774-8020.

CHAMBRE et pension pour couple ou personne âgée seule. Située à 2355, rue Sylva-Clapin, Ville. Tél. : 773-1952.

CHAMBRE et pension, bon chez soi pour personne propre et sérieuse. Tél. : 773-9294.

CHAMBRE pour étudiant. Situé à 895, rue Sainte-Anne, Ville. Tél. : 774-4197.

CHAMBRES dans maison moderne, site tranquille, pension si désirée. Tél. : 773-7567.

CHAMBRE dans maison neuve, meublée, chauffée, salle de bains, douche, usage de la cuisine et du boudoir téléphone à la disposition. Située dans le Bourg-Joli. Tél. : 773-9926.

CHAMBRES meublées ou non, avec permission de faire la cuisine. Prix : $8. à $12. par semaine. Maison à vendre. Située au centre de la ville. Local pour commerce à louer. Entrepôt à louer. Aussi logis de 5½ pièces, meublé. S'adresser à 2310, rue Girouard, Ville. Tél. : 774-8533.

CHAMBRES à la semaine, prix : $10., $12., $15., $18. Service d'hôtel. S'adresser à l'hôtel Ottawa, 1495, rue S.-Antoine, Ville. Tél. : 774-5351.

CHAMBRE moderne avec pension, salle de bain privée, bon chez soi, idéal pour jeune personne. S'adresser à 2580, rue Saint-Germain. Tél. : 774-4883.

COTTAGE 5½ pièces, libre immédiatement. Prix : $125 par mois. Aussi trois terrains à vendre, situés rue Richelieu La Providence. S'adresser à 340, rue Brodeur, La Providence.

DEUX appartements, un de 2 pièces, un autre de 3 pièces, meublés, chauffés, électricité et eau payée, place pour auto. Libre immédiatement. S'adresser à 255, rue Brunette, Saint-Joseph. Tél. : 773-3239.

DEUX logis, un de 2 pièces, l'autre de 3 pièces, meublés, chauffés, électricité et eau payées, place pour auto. Libre immédiatement. S'adresser à 255, rue Brunette, Saint-Joseph. Tél. 773-3239.

DEUX chambres situées à 1695, rue Morison, Ville. Tél. : 774-8885.

ETUDIANT ou professeur, chambres meublées, chauffées avec cuisine, salle de bain, entrée privée. Situées près du CEGEP, dans un quartier résidentiel. Aussi garage à louer. Prix raisonnable. Tél. : 774-6508.

GARAGE pour entreposer une roulotte. Tél. : après 5 heures. 774-8935.

GARAGE 28' x 64', situé à 540, rue Vaudreuil, Ville. Tél. 774-6266.

GRANDE chambre meublée, avec poêle et réfrigérateur, dans maison à appartements. Située à 576, rue Mondor, Ville. Tél. 774-8787.

GRANDE chambre sur le devant, frais peinte, prélart neuf, couverture fournies et lavée, privilège de cuisine, réfrigérateur, endroit tranquille. S'adresser à 540, rue Bourdages, Ville.

LOGIS - APPARTEMENT de trois pièces, chauffé, comprenant : salon, chambre, cuisine, salle de bain. Meublé au complet eau chaude fournie. Situé coin Brodeur et Saint-Antoine, au rez-de-chaussée. S'adresser à Léo Desrosiers, tél. : 774-7741.

LOGIS - APPARTEMENT à louer à 3175 rue Sicotte, Ville. Deux, trois quatre pièces, meublées ou non, eau et chauffage fournis, service de vidanges, eau chaude et électricité compris, toilette dans chaque appartement, stationnement en asphalte. Aucune taxe de locataire. Tél. 773-4486. Loués à la semaine ou au mois.

LOGIS de 5 pièces, neuf. Situé à 1050, rue Gauthier, Ville. Tél. : 773-1933.

LOGIS de 4 pièces, non meublé et un grand logis de 3 pièces meublé, en construction. Pour le 1er octobre. Couple sans enfant. S'adresser au propriétaire : M. L. Boucher, 3100, rue Sicotte, Ville. Tél. : 773-0947.

LOGIS de 5 pièces, installation pour laveuse et sécheuse. Situé à 190, rue de la Concorde, Ville. S'adresser à 1385, rue Saint-Paul, Ville. Tél. : 774-7151.

LOGIS neufs, un de 5½ pièces, deux de 3½ pièces, chauffage électrique, tapis et prélarts posés. Situé rue Principale, Saint-Thomas d'Aquin. S'adresser à 2845, rue Pratte, Ville. Tél. : 774-5929.

LOGIS de 3 pièces, situé à 2375, rue Sylva-Clapin, Ville. Tél. : 773-2067.

LOGIS de 4½ pièces, avec solarium, chauffé, eau chaude. S'adresser après 5 heures, à 450, rue Saint-Michel, La Providence.

LOGIS de 4½ pièces, peinture neuve, installation pour laveuse et sécheuse. Prix : $80. par mois. Situé à 283, rue Richelieu, La Providence. S'adresser à 285, rue Richelieu, La Providence. Tél. : 773-1691.

LOGIS 3½ pièces, chauffé, installation pour laveuse et sécheuse, logis refait à neuf. Situé au centre du village de S.-Simon. Tél. : 798-2250 ou 798-2150.

LOGIS de 4 pièces pour adultes seulement. Libre immédiatement. Situé à 685, rue de la Bruère, près de la rue Girouard, Ville. S'adresser à 2405, rue Girouard, Ville. Tél. : 774-4140.

LOGIS de 4½ pièces, très moderne, presque neuf, pas de ménage à faire. Idéal pour nouveaux mariés. Prix: $85. par mois. Cause de location : départ, transfert. Tél. : 774-5532.

LOGIS de 4 pièces, cave cimentée, au 2e étage. Situé à 1805, rue Papineau, Ville. S'adresser sur les lieux.

LOGIS de 3½ pièces, au 2e étage, près de l'église. Situé à Saint-Joseph, près du pont. S'adresser à 1490, rue Saint-Pierre, Saint-Joseph. Tél. : 774-7202.

LOGIS de 4½ pièces, ménage refait à neuf, 220 volts, eau chaude, installation pour la sécheuse. Situé à 82, rue Saint-Joseph, Sainte-Madeleine, au 2e étage. Libre le 1er septembre. S'adresser à 400, rue S.-Jean-Baptiste, Sainte-Madeleine. Tél. : 795-3437.

LOGIS de 7 pièces, au premier étage, installation pour laveuse et sécheuse, tuiles dans la cuisine et la salle de bain, tapis mur à mur partout, chauffé à l'eau chaude. Prix : $150. par mois. Libre pour le début d'octobre. Situé à 711, rue Girouard, Ville. Tél. : 774-8986.

LOGIS de 5 pièces, au 3e étage, installation pour laveuse et sécheuse. Situé rue Dessaulles, Ville. Prix : $55. par mois. Tél. : après 6 heures, 773-0508.

LOGIS de 5 pièces, dans un bas, eau chaude, installation pour laveuse et sécheuse. Situé rue de la Concorde, Ville. Tél. 773-0327.

A LOUER

LOGIS neuf de 4 et de 5 pièces, situés à 840, rue Rouleau, chauffage à l'électricité, installation laveuse et sécheuse. S'adresser sur les lieux. Tél. : 774-8521.

LOGIS neuf de 4 pièces, chauffé à l'électricité, installation laveuse et sécheuse, portes panoramiques, prise extérieure pour auto, stationnement asphalté. Situé dans le Bois-Joli. Libre à compter du 15 juillet. Tél. : le jour 774-6468, le soir 773-8240.

LOGIS de 4 pièces, chauffé, eau chaude fournie. Prix : $110. par mois. Situé à Saint-Joseph. Tél. : 774-5567.

LOGIS de 4½ pièces, chauffage électrique, installation pour laveuse et sécheuse, couvre-plancher fourni. Situé au coin des rues Decelles et Dumesnil, Ville. Libre pour le mois d'octobre. S'adresser à 2930, rue Dumesnil, Ville. Tél. 773-1384.

LOGIS de 5 pièces, au 2e étage, installation pour laveuse et sécheuse. Situé à 2155, rue St-Joseph, Ville. S'adresser sur les lieux.

SOIXANTE-DIX arpents de terre. Aussi terrains à vendre. Tél. : 773-3341.

ENCAN

NE PAS OUBLIER L'ENCAN à commission chez M. Louis Pelletier, village Saint-Hugues, tous les vendredis soir à 7 heures. Nous vendons des ménages complets et des instruments aratoires. Pour tous genres d'encans, adressez-vous à Oscar Bruneau, encanteur avec permis, Upton. Tél. : 549-4761.

ENCAN samedi 18 septembre 1971 à 1 heure précise chez M. Jacques Allaire route rurale 21, rang des Ecluses, Saint-Ours, comté de Richelieu. Sera vendu : un excellent troupeau Holstein croisé et pur-sang dont 3 avec papiers, comprenant 72 têtes, 28 bonnes vaches; 8 vaches fraiches vêlées, 5 sont saillies en mai 1971, 13 en juin 1971, 2 en juillet, 2 en août; 12 taures de 2½ ans vêlant en septembre, en octobre et novembre; 18 taures de 1½ an non saillies; 4 veaux de 8 mois à 14 mois; 9 veaux d'élevage; 2 taureaux de 1 an et 2 ans descendant de Bordeleau Rogapplus; tous ces animaux sont descendants de l'insémination artificielle et de très bon type laitier et sont sous contrôle du Collège McDonail. La moyenne du test 3.6, le quota de lait nature sera aussi vendu en classe 1 consommation, 210,000 à la Laiterie Richelieu, Sorel; classe 2 transformation 146,000. **Equipement laitier :** bulk tank capacité 32 bidons Kraft; semi-pipeline avec tuyau en acier inoxydable de marque universel 50', 1½ pouce avec sauvepas; laveuse à bulk-tank; réservoir à eau chaude; bassin de lavage; tout l'équipement complet d'une laiterie pour tournée de lait à la pinte, ainsi qu'un camion Métro 1965 Chevrolet, moteur neuf, boîte en aluminium; compresseur Alamo 30 plus avec tuyau, ainsi que 3 chaudières Surge. **Détail de la machinerie:** faucheuse Massey-Ferguson; épandeur; remorque deux roues antiques; faucheuse Oliver hydraulique; faucheuse hydraulique Ford; conditionneur Massey-Harris-Ferguson; conditionneur Commeguan; presse Mass.-Ferg. à la corde; presse New Holland 67 à la corde; 2 autos-neige Sno-Jet modèle 68 en très bonne condition; 2 auto-neiges Bombardier modèle 1969-1970. Sera aussi vendu un tas de pierres de champ; un nettoyeur d'étable de marque Safeway 380' de chaine avec swing, grosse transmission très peu usagée. Le tout sera vendu sans réserve. Cause : abandon de l'industrie laitière; Condition : argent comptant ou prêt de banque accepté. Pour informations, Jacques Allaire. Tél. : 785-2939, ou Georges-Etienne Leblanc, encanteur licencié, Saint-Barnabé-Sud, comté de Saint-Hyacinthe, tél. : 792-3595. Il y aura cantine sur les lieux. Si vous désirez faire encan, réservez votre date le plus tôt possible, il me fera plaisir de vous offrir mes services.

ENCAN

ENCAN pour M. Roland Fortier, sur la Grande Route entre Asbestos et Saint-Georges de Windsor, comté de Richmond, jeudi 9 septembre 1971 à 11 h. 30 précises. Seront vendus : 97 bonnes têtes d'animaux Holstein pur-sang enregistrées avec papiers et toutes **claires de test fédéral.** Ce troupeau comprend 44 bonnes vaches dont plusieurs fraîches vêlées et d'autres devant mettre bas sous peu; 15 belles taures saillies devant mettre bas entre septembre et janvier; 6 taures de 15 mois, ouvertes; 20 taures de 6 à 12 mois; 7 belles génisses d'élevage, et 5 beaux veaux. Ceci est un très bon troupeau d'animaux laitiers avec plusieurs sujets saillis par insémination artificielle. Les quotas de lait industriel seront vendus comme suit : contingent : 244,371 livres; mise en marché : 248,800 livres. Soixante poules pondeuses. **Machinerie :** trois tracteurs dont un diesel Massey-Ferguson No 135, à 8 vitesses, modèle 1971, avec seulement 240 heures d'ouvrage, servo-direction, barrage de roues et chaines à anneaux; un tracteur diesel Massey-Ferguson No 35 avec hydraulique et chargeur sur le devant avec fourche à fumier et pelle à neige; un tracteur Ferguson No 85 au gas avec hydraulique, att. 3 pts et chenilles; moulin à faucher Massey-Ferguson de 7 pieds avec att. 3 points; charrue à 3 raies, Massey Ferguson, nouveau modèle à pression, avec att. 3 pts, neuve; niveleuse avec att. 3 points; presse à foin Massey-Ferguson No 10 sur prise de force; râteau de côté Massey-Ferguson, modèle semi-porté; épandeur à fumier John Deere d'une capacité de 90 minots; presse à foin Case No 220, sur prise de force, seulement deux ans d'usure; monte-balle Allied de 28 pieds avec moteur demi-force; monte-balles Malco de 24 pieds avec moteur; épandeur à fumier Massey-Ferguson tandem d'une capacité de 140 minots sur prise de force; moulin à faucher Ford de 7 pieds; herse à roulettes Massey-Ferguson 14 x 28 avec att. 3 points; herse à roulettes Massey-Ferguson 12 x 24, modèle trainant; semeuse Massey-Harris à 11 disques combinée pour engrais chimique; 3 voitures sur pneus et avec montants à foin; 3 remorques; râteau Acrobat; faneuse à foin Kuhl sur prise de force; charrue Case à 2 raies avec att. 3 pts; chargeur de balles; rouleau de fer; traine-roches; 2 scies mécaniques McCulloch; quantité de bois; benne à grain de 10 tonnes avec vis à grain; tas de fumier et un camion Ford demi-tonne, modèle 1961. **Equipement laitier :** une trayeuse Surge Alamo avec moteur de 1 force, compresseur d'une capacité de 8 chaudières, et 3 chaudières Surge; bulk tank Wood d'une capacité de 400 gallons avec chaudière "Sauve-Pas" et sécheuse; bassin de lavage; réservoir à eau chaude; compresseur Surge; 6,500 balles de foin et 1,000 livres de minéral à vaches. Conditions : jusqu'à trois mois de crédit sur billet avec endosseur à la satisfaction du vendeur. Intérêt de 9 pour cent. Aussi à vendre au complet ou en partie : la ferme d'environ 233 acres avec bonnes bâtisses. Pour informations ou demande de crédit, s'adresser à l'encanteur, Jules Côté, encanteur bilingue avec permis, 1274, rue Sud, Cowansville, Que. Tél. : 263-0670 ou 263-1434.

ENCAN samedi 4 septembre 1971, chez Mme Aimé Girouard, village Saint-Jude, comté de Saint-Hyacinthe, à 1 heure de l'après-midi. Sera vendu : un sleigh, carriole très propre; machine à coudre : 1 poêle électrique avec fourneau; poêle à bois combiné au gaz propane; réservoir à eau chaude Cascade, 40 gallons; vaisselle; argenterie; lampes; 2 lits complets; lingerie de toutes sortes; sous-vêtements pour dame; linge de bébé; 3 mannequins pour vitrine; chaussures pour la famille; bottillons; quantité de pantoufles, etc. Pour informations, s'adresser à Albert Comeau, encanteur avec permis, Saint-Hyacinthe. Tél. : S.-Thomas d'Aquin 796-3608.

ENCAN

ENCAN pour M. Daniel Alix, Rivière des Hurons, Saint-Mathias, comté de Rouville, vendredi 10 septembre 1971, à 1 heure précise. Seront vendus: 35 bonnes vaches Holstein **toutes claires de test fédéral,** dont plusieurs fraiches ou devant mettre bas sous peu. Le quota de lait nature sera vendu comme suit : consommation : 409 livres par jour; transformation : 158,575 livres. **Equipement laitier et machinerie :** un bulk tank John Wood d'une capacité de 400 gallons; trayeuse avec moteur, compresseur, pipage et deux chaudières DeLaval; fourragère International No 350 avec nez à blé d'inde sur prise de force; souffleuse à silo, Inernational no 56, sur prise de force; voiture à ensilage Dion de seize pieds, sur prise de force, neuve; charrue à trois raies, et une pompe à eau sur le champ. Cause de l'encan : autre culture; Conditions : comptant ou prêt de banque. Pour informations ou demande de crédit, s'adresser à l'encanteur, Jules Côté, encanteur bilingue avec permis, 1274, rue Sud, Cowansville, Que. Tél. : 263-0670 ou 263-1434.

ENCAN

ENCAN mardi 14 septembre à 1 h. 30, chez M. Marcel Leblanc, rang Barrow, paroisse S.-Barnabé-Sud, comté de S.-Hyacinthe. Sera vendu: un tracteur Case 530, en parfait état, 1,000 heures d'ouvrage; charrue Massey-Harris-Ferguson; herse à disques, 14x14, International; herse à ressorts trois panneaux; ensileur New-Holland avec les 3 têtes, presque neuf; 1 "blower" Dion, prise de force; semeuse combinée 13 disques; niveleuse; faucheuse Case 7', hydraulique; semeuse à blé d'inde 4 rangs; 3 voitures sur pneus avec plate-forme; lieuse à grain; ensileur Int.; quantité de vieux fer et articles du hangar. Cause; propriété vendue. Conditions; argent comptant ou prêt de banque accepté. Pour informations, s'adresser à M. Marcel Leblanc, tél. : 792-6265, ou à Georges-Etienne Leblanc, encanteur avec permis, S.-Barnabé-Sud, comté de Saint-Hyacinthe. Tél. : 792-3595. Il y aura cantine sur les lieux. Si vous voulez faire encan, réservez votre date tôt, il me fera plaisir de vous offrir mes services.

ENCAN

ENCAN chez M. Robert Bellefleur, tout près de l'aéroport, R.R. 3, Granby, mardi 7 septembre 1971, à 1 h. 30 précise. Sera vendu : un très bon troupeau de 30 têtes d'animaux Holstein de choix, toutes **claires de test fédéral** et incluant cinq pur-sang, enregistrées avec papiers. Ce troupeau comprend 29 extra-bonnes vaches dont plusieurs devant mettre bas en septembre, octobre et novembre; et un très bon taureau de service de 22 mois, très bon reproducteur. Ceci est un excellent troupeau d'animaux laitiers. Le quota de lait nature sera vendu comme suit : consommation : 470 livres par jour; transformation : 50,000 livres. Aussi : bulk tank DeLaval d'une capacité de 400 gallons, très propre; réservoir à eau chaude; bassin de lavage; trayeuse avec moteur, compresseur, pipage et trois chaudières Surge. Conditions : comptant ou prêt de banque. Pour informations ou demandes de crédit, s'adresser à l'encanteur Jules Côté, encanteur bilingue avec permis, 1274, rue Sud, Cowansville, Que. **Tél. :** 263-0670 ou 263-1434.

ATTENTION :

être propriétaire, c'est mieux vivre que locataire !

Les Entreprises Désourdy Inc.

Visitez, comparez, jugez !

OUVERT
samedi, dimanche de 1 à 5 heures
Sur semaine : sur rendez-vous.



maison modèle située
rue Pratte — Saint-Hyacinthe

Erigée par RENE PHANEUF

Les Constructions FAGI Inc.

Bureau : 773-3411 **Le Soir : 773-8335**

Voyageur demandé

pour couvrir les régions de Saint-Hyacinthe et les comtés environnant

Commission moyenne 10%

Visiter tous les épiciers à toutes les six semaines
Lignes de confiserie — Références exigées . . .

C.P. 340 H — Saint-Hyacinthe

LA COMPAGNIE SINGER DU CANADA LTÉE
465 - 16IÈME AVENUE
ST-HYACINTHE, QUE.
773-9333

Soyez à la page, consultez SINGER



Ses caractéristiques la rendent indispensable, son prix irrésistible. Durant les jours "Rentrée des classes" de Singer, cette machine est en vente à bas prix avec un joli meuble Sherbrooke, au fini noyer brossé.

Renseignez-vous sur nos facilités de paiement. Et voyez aussi toutes nos autres aubaines "Rentrée des classes". Elles s'étendent des tissus aux machines à coudre — il y a un modèle Zigzag à partir de $99.95. Venez tout de suite: les bonnes affaires ne durent pas éternellement.

Cadeau valeur de $20. avec achat d'un aspirateur C21 ou C10

Rentrée en classe de couture... avec **SINGER!**

Pour vendre ou échanger une propriété :

POURQUOI NE PAS VOUS PREVALOIR DE NOTRE EXCELLENT ET RAPIDE SERVICE D'IMMEUBLES.

Tél. 773-8424

IMMEUBLES TANGUAY REALTIES & ASSOCIÉS

COURTIER 1600, rue Girouard BROKER Saint-Hyacinthe, Qué.

Représentés par :
C.-E. TANGUAY
R. GIROUARD
F. PAQUIN
A. MASSE
M. AUGUSTIN
G. MANN

A VENDRE :

PROPRIETES :

VILLE :

RUE CHOQUETTE, luxueux triplex, chauffage eau chaude, sous-sol fini Logement du propriétaire 6½ pièces. Prenez rendez-vous avec G. Mann.

RUE DE LA CONCORDE, 2 propriétés 2 logements, idéal pour tous genres de commerce. Ne tardez pas.

RUE SAINT-PIERRE, propriété 4 logements, dont un commercial, revenu intéressant. Offre discutable.

RUE GIROUARD, cottage 9 pièces, très luxueux, beau site. Voir M. Augustin.

DOUVILLE :

RUE D'ARGENCOURT, ½ split, 6 pces, briques et clapboard, financement 6%, mensualitées $109. Libre à l'acheteur.

RUE FRONTENAC, bungalow 5 pces, plus sous-sol fini, garage, terrain 150' façade. Endroit commercial.

RUE GAMELIN, bungalow split, briques, foyer, bar, chauffage air forcé, construction '70, terrain 82'x137'. Libre fin septembre. Voir M. Paquin.

LA PROVIDENCE :

RUE DESGRANGES, split-level, 5½ pces, sous-sol fini, financement 6¼%. Libre à l'acheteur.

SAINT-JOSEPH :

RUE PERREAULT, bungalow 5 pces, briques et pierres, 30'x 38', prix $14,500. Echange considérée. Libre à l'acheteur.

SAINTE-ROSALIE :

RUE JOLIBOIS, bungalow construction briques, 28'x40', 3 ch. à coucher, très grande cuisine, terrain 80'x100', abri d'auto. Construction 2 ans. Maison impeccable, prix raisonnable.

UPTON :

RUE PRINCIPALE, bungalow briques, 38'x50' — très luxueux. Vente cause départ.

FERMES :

SAINT-SIMON, ferme nue 158 arp. dont 150 en culture avec résidence et dépendances. MESSIEURS il faut voir.

CHALETS :

SAINTE-CECILE DE MILTON, chalet papier brique sur bloc de ciment, chemin ouvert à l'année, toutes commodités, terrain 240'x500'. Financement garde par le propriétaire. Voir M. Augustin.

CHEMIN SAINT-PIE, chalet avec très grand terrain, toutes commodités, peut-être vendue avec roulotte-restaurant et permis. BAS PRIX.

COMMERCES :

BUANDERIE, équipement et propriété, 2 camions, situé dans nouveau développement, terrain 5 lots. Avantageux pour connaisseur.

GARAGE ET PROPRIETE, situé environ 15 milles de St-Hyacinthe. Clientèle et chiffre d'affaire établis depuis plusieurs années. Débossage - peinture - gazoline - mécanique. Equipement compris, très bonnes conditions de vente.

RESTAURANT - BAR-GAZ-CANES, financement 6%. Echange considérée.

RUE PRINCIPALE, commerce tabagie et menus variétés avec propriété, chauffage électricité, chiffre d'affaires $1,000. par semaine. Echange considérée.

MOTEL 23 unités avec résidence et bureau, location 90%, banlieue de Montréal. Opportunité.

ENCAN

ENCAN chez M. Julien Trudeau, Rang "Terre Noire" Verchères, mercredi 8 septembre 1971 à 1 heure précise. Seront vendus : 27 têtes d'animaux Holstein, toutes **claires de test fédéral.** Ce troupeau comprend 22 vaches dont plusieurs fraîches ou devant mettre bas sous peu ; 3 taures de 1½ an, ouvertes, et 2 veaux. Le quota de lait nature, sera vendu comme suit : consommation : 148,870 livres ; transformation: 118,817 livres. Une belle jument percheronne enregistrée de 13 ans pesant 1,800 livres. **Machinerie :** un tracteur diesel David Brown No 880 avec att. 3 points, modèle 1967, presque neuf ; charrue Case hydraulique à 3 raies ; herse à roulettes 14 x 28, modèle trainant; semeuse Massey-Harris à 13 disques ; moulin à faucher Case hydraulique de 7 pieds ; charrue à 2 raies avec att. 3 pts ; ensileur International avec tuyau de 30 pieds ; râteau de côté Case ; 2 voitures d'une capacité de 3 tonnes avec montants à foin ; remorque à deux roues ; batteuse Massey-Harris "Clipper" sur prise de force, en très bon état ; presse à foin Case no 133, sur prise de force, modèle à corde ; moulin à battre ; pompe à eau ; éventail électrique ; deux vis à grain, 4 et 6 pouces ; réservoir à eau ; bassin de lavage ; tondeuse à animaux ; échelle de 32 pieds ; monte-balles de 24 pieds, avec moteur; stock de hangar ; motocyclette avec moteur de 3½ forces ; 60 tonnes de foin ; 5 tonnes de paille ; trayeuse avec moteur, compresseur, pipage et deux chaudières Surge, et un bulk tank Sunset de 400 gallons. Conditions : comptant ou prêt de banque. Pour informations ou demande de crédit, s'adresser à l'encanteur Jules Côté, encanteur bilingue avec permis, 1274, rue Sud, Cowansville, Que. Tél. : 263-0670 ou 263-1434.

ENCAN lundi 6 septembre 1971, à 1 heure précise, chez M. Jean-Louis Paquet, Rang Sainte-Marie, paroisse Sainte-Monique, comté de Deux-Montagnes. Seront vendus : un excellent troupeau d'animaux Holstein comprenant 30 têtes, dont 22 bonnes vaches, 5 saillies en février, 2 en mars, 2 en mai, 3 en juin, 4 en juillet, 1 en octobre 1970, 1 en novembre '70 et 2 en décembre '70 ; 2 fraîches vêlées ; 3 taures de 2 ans saillies, 1 pour décembre, 2 vêlant en mars ; 3 génisses de 12 mois ; 2 génisses de 2½ mois. Tous ces animaux sont descendants d'insémination artificielle et sont de très bon type laitier et sous contrôle fédéral. Le quota de lait nature à la Coopérative Saint-Jérôme lait de classe 1 consommation 294,190 livres. **Equipement laitier :** bulk tank, capacité 27 bidons, marque Wood ; trayeuse Surge 3 chaudières avec tuyauterie ; réservoir eau chaude 40 gallons ; bassin de lavage à cuves doubles ; tondeuse à animaux ; nettoyeur d'étable de marque Sterling ; 325 pieds de chaine avec moteur de 3 forces ; 20 flottes Beatty, bois à minéraux ; ventilateur électrique ; chariot à moulée ; videur de silo 14 pieds de diamètre, de marque Sterling, moteur de 5 forces ; stalles de l'étable. **Machinerie :** tracteur M.-H. 44 au gas ; tracteur Int. 414, gas ; roulettes M.-H., 32 disques ; cultivateur 21 dents, hydraulique ; wagon Normand 5 tonnes, avec plate-forme 19 pieds; niveleuse à terre ; pulvérisateur à insecticides ; arroseuse réservoir 200 gallons, avec pompe Mayers 12 gallons à la minute ; pompe avec moteur à gas de 6¼ forces ; pompe avec moteur à gas de 2¼ forces, 8,000 gallons à l'heure ; épandeur à fumier à chaine Dion, 160 minots ; monte-balles 20 pieds, avec moteur une demi-force ; vis à grain 20 pieds, 4 pouces ; faucheuse 7 pieds, Int. ; râteau fileur quatre branches, Int., sur pneus; herse à dents; charrue 2 raies ; charrue trois raies ; broche maillée; fil pour clôture électrique ; 50 poches d'orge ; 150 à 200 piquets de cèdre ; remorque trois quarts de tonne, avec boite ; remorque deux roues ; tracteur Ford avec charrue, Ferguson, deux versoirs et chargeur ; cultivateur 3 points, 21 dents ; niveleuse à terre, pelle à tracteur ; poulie et chaine à tracteur ; herse à roulettes 28 disques ; semoir Int. 13 disques ; lieuse à grains Int. ; épandeur à engrais chimique ; épandeur à fumier 90 minots ; charrue à rigole 3 pts en acier ; charrue 2 versoirs, Int. ; deux wagons sur pneus, plate-forme 14 pieds; arracheuse de patates ; roulettes Int., 24 disques ; réservoir à eau, 400 gallons ; pompe à eau avec moteur à gaz de 2¼ forces ; pulvérisateur à insecticides de 70 gallons ; scie mécanique ; ventilateur électrique ; wagon International ; 1,000 chaudières à eau d'érable 1½ gallon à 2 gallons ; banc de scie ; remorque ; 2 bassins à eau d'érable ; 1,200 couvercles; 600 en aluminium ; évaporateur 3x12, de marque Piché ; 2 contenants à sirop d'érable, 20 gallons; carcans et flottes ; réservoir à eau chaude avec tuyaux, 20 gallons ; équipement de poulailler au complet ; balance 1,000 livres ; balance de boucher ; hache-tabac électrique ; 40 cages à volailles ; tracteur Int. 130, équipé avec sarcleur ; épandeur à engrais chimique ; charrue avec moteur neuf 1 an; déplumeuse de poulets ; 5,000 pieds de bois francs 1¼x4 po. ; 3,000 pieds de bois B.C.F., 2½ po., embouveté ; 2,000 pieds de bois carré ; réservoir de 200 gal ; 30 colliers de cuir. Le tout sera vendu sans réserve. Cause: expropriation. Conditions : argent comptant ou prêt de banque accepté. Pour informations, s'adresser à M. Jean-Louis Paquet, tél. : 258-2509 ou à Georges-Etienne Leblanc, encanteur avec permis. Cantine sur les lieux. Saint-Barnabé-Sud, comté de Saint-Hyacinthe, tél. 792-3595.

ENCAN

ENCAN chez M. Jean-Marie Paré, 10e rang, Saint-Valérien, comté Shefford, vendredi 3 septembre 1971 à 1½ heure. Sera vendu : 40 têtes de bétail Holstein pur-sang, de très haute qualité, provenant de taureaux éprouvées tel que Seven-Up, Winter Mark Willmark, Citation Mark, Amos, Citation Master, Cherry Lane (B.C.A. 138-145) 27 records. Il y aura 26 vaches à lait ; 5 taures vêlant d'octobre à janvier ; 2 taures dues au printemps ; 16 génisses et taures non saillies provenant de mère hautement qualifiée. Tous ces sujets proviennent d'insémination artificielle et sont saillis artificiellement par le Centre d'Insémination Artificielle de Saint-Hyacinthe, Que. Le quota de lait nature sera vendu avant les vaches comme suit : 285,000 livres de lait de consommation classe no 1 ; 238,887 livres de lait de transformation, classe no 2. **Equipement de laiterie :** 1 trayeuse DeLaval magnétique 3 chaudières no 75 ; 1 compresseur de trayeuse DeLaval avec moteur 1 force ; 1 bassin en vrac DeLaval capacité 400 gallons ; 1 ensileur à blé d'inde McCormick no 15 ; 1 souffleur à blé d'inde McCormick ; 1 silo Raed pour moulée, capacité 6 tonnes. Conditions : comptant. Jean-Guy Champigny, encanteur avec permis, Roxton-Falls, comté Shefford, tél. : 548-5733.

ENCAN chez M. Richard Bernier, rang Egypte, Saint-Valérien, comté de Shefford, jeudi 2 septembre 1971 à 1 heure précise. Sera vendu : 65 têtes d'animaux Holstein et Jersey, toutes claires de test fédéral. Cet excellent troupeau comprend 56 vaches à lait dont 20 fraiches vêlées, 20 autres vêlant en septembre et octobre, 1 boeuf de 2½ ans, Holstein, pursang, descendant de Seven-up, 3 taures de 2 ans non saillies, 5 taures d'un an et demi. Le quota de lait nature se vendra avant les vaches comme suit : 194,910 livres de lait de consommation, classe no 1 ; 125,824 livres de lait de transformation classe no 2. **Equipement de laiterie :** 1 bassin en vrac Haverly, capacité 35 bidons ; 1 compresseur de trayeuse Chore Boy avec moteur 2 forces, neuf ; 4 chaudières de trayeuse Chore Boy ; 1 pompe à mouches, électrique. **Machinerie :** 1 tracteur Massey-Ferguson no 65 diesel Industriel, barrage de différentiel, servo-direction, avec pelle industrielle, double action, brocque à fumier et pelle à neige ; 1 set de chaines de tracteur à anneaux ; 1 charrue 3 raies Massey-Ferguson déclencheuse; 2 tracteurs Ferguson 2065 en très bonne condition ; 1 tracteur 35 au gas Ferguson ; 1 herse à roulettes Ferguson 12/12 hydraulique ; 1 herse à ressorts att. 3 pts, Massey-Ferguson, 3 panneaux ; 1 herse à finir ; 1 charrue 3 raies Massey-Ferguson 12 pouces ; 1 rouleau de fer ; 1 épandeur à fumier Massey-Harris 90 minots ; 1 semoir Case 12 disques boite en acier ; 1 niveleuse att. 3 pts ; 1 épandeur à engrais chimique att 3 pts ; 1 drill à grain 4 pouces ; 1 épandeur à fumier New-Holland 160 minots avec prise de force ; 1 moulin à faucher Massey-Ferguson, neuf, 7 pieds de faulx ; 1 fileur Acrobate Massey-Ferguson ; 1 conditionneur à foin New-Holland ; 1 presse à foin Oliver 62-T, roues doubles ; 1 monte-balles Malco 24 pieds avec moteur une demi-force ; 1 voiture 6 roues avec plate-forme 18 pieds ; 1 voiture roues doubles ; 1 malaxeur à ciment ; 1 scie ronde ; 1 scie à chaine McCulloch ; 75 cordes de bois de poêle ; un lot de madriers 4x8. Un lot de bois de service ; 2 réservoirs à gas de 150 et 200 gallons ; 1 sleigh fine ; 1 balance capacité de 2,000 livres; un peu de ménage de maison ; un stock de hangar trop long à énumérer. La terre de 165 arpents très bien bâtie est à vendre. Conditions : comptant ou prêt de banque accepté. Cause : terre à vendre. Jean-Guy Champigny, encanteur avec permis, Roxton-Falls, comté de Shefford, tél. : 548-5733.

ENCAN

ATTENTION! ATTENTION! Il y aura encan samedi 4 septembre à 11 heures précises, chez M. Adrien Paquette, dans le village Saint-Hermas, comté de Deux-Montagnes. Sera vendu : un magasin d'une ferronnerie complet; chaussures; lingerie; grosse quantité de bois de sciage, 2x5, 2x6, 2x8, longueur 8 à 16 pieds; ainsi qu'un Bombardier J5, en bon état; poêle électrique 4 ronds, comme neuf. Le tout sera vendu sans réserve. Cause : expropriation. Conditions : argent comptant. Pour informations, s'adresser à M. Adrien Paquette, tél. 258-2498 ou 258-3485, ou à Georges-Etienne Leblanc, encanteur avec permis, Saint-Barnabé-Sud, comté de Saint-Hyacinthe. Tél. 792-3595. Il y aura cantine sur les lieux. Si vous désirez faire encan, réservez votre date tôt, il me fera plaisir de vous offrir mes services.

ENCAN dimanche 5 septembre à 1 heure de l'après-midi, chez M. Emile Lambert, à S.-Guillaume, au numéro 66, rang du Cordon. Seront vendus : poêle Bélanger combiné ; poêle électrique 220; poêle avec fourneau 110 ; réfrigérateur Roy 2 portes, 6 mois d'usage ; 2 chaises lazy-boy ; stéréo combiné avec radio ; mobilier de cuisine; plusieurs mobiliers de chambres complets ; lit continental; chaises berçantes ; lessiveuse Connor ; repasseuse électrique ; fournaise à huile ; table à cartes; draperies en bambou ; balançoires ; chaises de parterre; plusieurs bibelots et antiquités ; vaisselle, etc. **Stock de hangar :** balance 1,000 livres ; étau de huit pouces ; brouette sur pneu ; tondeuse Sunbeam ; banc de scie à tout usage ; outils de menuiserie, etc; beaucoup d'articles. La propriété est vendue. Pour informations, s'adresser à Raynald Théroux, encanteur avec permis, Saint-Guillaume. Tél. : 396-5324. Rendez-vous à ce formidable encan.

ENCAN

ATTENTION ! ATTENTION ! Encan à commission jeudi soir 2 septembre à 7 h. 30, chez M. R. Lavigne, boulevard Laurier, Douville, à un demi-mille passé le magasin La Salle. Seront vendus : articles neufs et usagés, meubles et antiquités. Tous ceux qui ont de la marchandise à faire vendre à l'encan, veuillez vous adresser à M. Roland Lavigne, boulevard Laurier, Douville, encanteur avec permis. Nous allons chercher la marchandise. Nous sommes à votre disposition pour tous genres d'encans.

ENCANS A SURVEILLER: 11 septembre à Beloeil, chez M. Normand Laperrière, 396, Montenach, coin Vaudelin ; 18 septembre, à Ste-Angèle, ancienne place de M. Thimothée Blanchard ; 25 septembre, à Beloeil, chez Mme Gérard Noiseux, 290, Bernard. N'oubliez pas vos encans à commission à Saint-Hilaire, les vendredi soir, 10 et 17 septembre. Si vous désirez faire encan, il me fera plaisir de vous offrir mes services. Faites vos réservations le plus tôt possible. Roger Guertin, Saint-Hilaire, encanteur avec permis. Tél. : 467-5188.

ENCAN chez M. Lucien Jeanson, 7e rang, Saint-Dominique, mardi 7 septembre, à 1 h. 30. Sera vendu : 8 vaches à lait Holstein, 2 boeufs d'un an et demi à tête blanche, ainsi que le quota de lait : 15 truies dont 7 avec leurs cochons, 8 cochonnant en septembre, 5 en décembre. **Machinerie :** 1 séparateur électrique DeLaval, 5 bidons à lait ; herse à roulettes 12x12, Massey-Harris, trainante ; 1 remorque 4 roues ; 2 fournaises à charbon et au bois ; 1 scie ronde ; un peu d'antiquités. Conditions: comptant. Pour informations, s'adresser à Jean-Guy Champigny, encanteur avec permis, Roxton Falls. Tél. : 548-5733.

ENCAN

ENCAN samedi 11 septembre 1971, à 1 heure précise, chez M. Gustave Précourt, 103, Rang Petit Bois, Route 1, Pierreville, comté de Yamaska. Seront vendus ; un troupeau d'animaux pur-sang canadien enregistré, avec papiers, contrôlé R O P, comprenant 57 têtes dont 31 bonnes vaches ; 2 vaches vêlées en août ; 2 vêleront en octobre, 2 en novembre, 1 en janvier, 4 en février, 7 en mars, 7 en avril, 1 en mai; 5 vaches non saillies ; 14 taures vêlant en tout temps de l'année ; 2 taureaux de 1½ an; 2 taureaux du printemps ; 8 génisses nées de janvier à août 1971. Ce troupeau est de très bon type laitier. 25 têtes Holstein croisées, comprenant 19 vaches dont 15 vêlant en mars, avril et juin ; 4 devant vêler en décembre, mars et avril ; 6 taures Holstein de 1½ an. Un quota de lait industriel de 432,000 livres. Bulk tank de marque Zéro, capacité de 500 gallons, très peu usagé avec sauve-pas. Gros compresseur avec moteur 2 forces, capacité de 8 unités, et tuyauterie ; 4 trayeuses Surge de 3 ans, comme neuves. Le tout sera vendu sans réserve. Cause de l'encan: abandon de l'industrie laitière. Conditions : argent comptant ou prêt de banque accepté. Pour informations s'adresser à M. Gustave Précourt, tél. : 783-6225, ou à Georges-Etienne Leblanc, encanteur avec permis, Saint-Barnabé-Sud, comté de S.-Hyacinthe, téléphone 792-3595. Cantine sur les lieux. Si vous désirez faire encan, réservez votre date tôt. Il me fera plaisir de vous offrir mes services.

SOUMISSION

Corporation municipale de S.-Thomas d'Aquin S.-Hyacinthe

DEMANDE DE SOUMISSIONS

Des soumissions sont demandées pour l'ouverture des chemins d'hiver de la paroisse de Saint-Thomas d'Aquin, sur une longueur de 9.594 milles, plus les rues du village soit trois quarts de mille.

ra du 1er novembre 1971 au

L'ouverture des chemins seler avril 1972.

Les soumissions doivent être déposées au bureau de la Corporation avant 5 heures, le 7 septembre 1971.

Les soumissions seront ouvertes à l'assemblée régulière du Conseil qui sera tenue le 7 septembre 1971, à 8 heures p.m. à l'école du Christ-Roi.

La Corporation Municipale se réserve le droit de n'accepter ni la plus haute, ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

Pour plus de renseignements, communiquer avec le secrétaire-trésorier. Téléphone : 796-3676.

Donné à S.-Thomas d'Aquin, ce 11 août 1971.

R. LAPLANTE
Secrétaire-trésorier

REMERCIEMENTS

Mme Jacques Borduas et la famille remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de M. Jacques Borduas, survenu le 8 juillet 1971, à l'âge de 39 ans et 11 mois, soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, visites, assistance aux funérailles ou de toute autre façon que ce soit.

SOUMISSION

Corporation municipale de S.-Thomas d'Aquin, S.-Hyacinthe

DEMANDE DE SOUMISSIONS

Des soumissions sont demandées pour la vente d'un camion Sicard 1947, 7 tonnes, avec carcan seulement, tel que vu.

Les soumissions doivent être déposées au bureau de la Corporation avant 5 heures le 7 septembre 1971.

Les soumissions seront ouvertes à l'assemblée régulière du Conseil qui sera tenue le 7 septembre 1971, à 8 heures p.m. à l'école du Christ-Roi.

La Corporation municipale se réserve le droit de n'accepter ni la plus haute ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

Les soumissionnaires devront fournir un chèque certifié, au montant de 10% de la valeur de la soumission.

Pour plus de renseignements communiquer avec le secrétaire-trésorier, tél.: 796-3676.

Donné à S.-Thomas d'Aquin, ce 11 août 1971.

R. LAPLANTE
Secrétaire-trésorier.

REMERCIEMENTS

Mme Théodore Allard (Berthe), de 5, rue Saint-Louis, Ste-Rosalie, remercie sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de son époux, M. Théodore Allard, survenu le 7 août 1971, à l'âge de 63 ans, soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, visites, assistance aux funérailles ou de toute autre façon que ce soit.

ON DEMANDE

A MONTREAL. Jeune fille demandée, travail de maison pour seconder aide-familiale, bon chez soi, chambre seule, parents médecins au travail, 4 enfants. Pour informations, tél. Saint-Hyacinthe 773-7324.

CHERCHE maison de campagne isolée, 4 chambres à coucher, eau, électricité, chauffage central, en bon état. Située jusqu'à 25 milles de Montréal. Tél. : Montréal 1-271-8426, après 6 heures.

"JE N'AVAIS JAMAIS RIEN VENDU DE MA VIE ET POURTANT J'AI TRES BIEN REUSSI COMME REPRESENTANTE AVON !"

Voilà l'expérience de beaucoup de représentantes Avon. Cela pourrait vous arriver !

Composez 773-2028

l'avant-midi seulement.

Occasion d'affaires

devenez associé à une entreprise prospère sans investir de capital, homme environ 30 - 40 ans financièrement indépendant aimant le commerce et la vente, ayant faculté de comprendre la mécanique, travaillant, honnête, débrouillard.

Tél. 796-3666

ON DEMANDE

Jeune fille très propre, au moins 16 ans, avec références, pour maison privée. 3 enfants, chambre privée, avec télévision. 5½ jours $35.

Tél. 774-6875

ON DEMANDE

aide-familiale

sachant faire la cuisine, 2 personnes, références exigées. Bon salaire.

Tél. 774-6388

ON DEMANDE

Représentants demandés pour excellente compagnie, canadienne-française. Candidat de 20 à 40 ans. Expérience à la vente de préférence, (non essentiel). Avantages : formation complète. Salaire et commission. Assurance groupe. Fonds de pension. Possibilités d'avancement.

Tél. le jour 773-2553
Tél. le soir 772-2356

ON DEMANDE

gérant de compagnie
recherche bungalow
à louer 5 pièces
ou 6 pièces

s'adresser à

773-7863

On demande

MECANICIEN D'AUTO-NEIGE

temps plein ou partiel

Tél. 773-8577

ON DEMANDE

Représentants demandés
Aucune expérience exigée

Rien à vendre, rien à offrir, à temps partiel. Revenu approximatif : $100. par semaine. Le candidat devra investir un capital de $2,000. Inutile d'appliquer si vous n'avez pas ce capital. Faire application par correspondance et nous ferons le nécessaire pour le rendez-vous.

P.R. — C.P. 340 — Saint-Hyacinthe

ALIMENTS FLAMINGO

Division de

LA CIE QUEBEC POULTRY LTEE

Sainte-Rosalie, Bagot, P.Q.

DEMANDE

PERSONNEL FEMININ

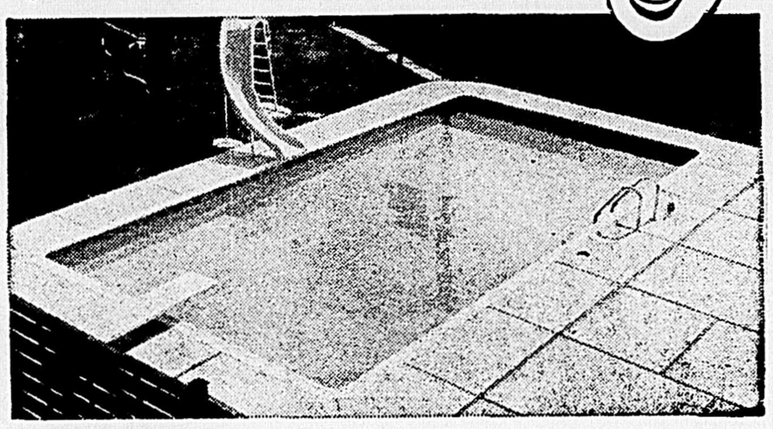
pour usine de transformation de Viande — Volaille

Bonnes conditions de travail,
Bénéfices marginaux, etc.

Téléphone : 773-6661

POURQUOI PAS MOI . . . ?

(ma famille . . . mes amis . . .)



La Compagnie Claude Blanchard Construction Inc.

a le plaisir de vous annoncer qu'elle est maintenant dépositaire des piscines Dauphin (aluminum et vinyl) et Bel-Air (fibre de verre).

Si vous désirez plus de renseignements, n'hésitez pas à nous appeler à 773-1074 ou rendez-vous à 4325, rue Lanaudière, Douville (en arrière du Centre d'Achat).

COLLEGE MARIE-VICTORIN

7000, rue Marie-Victorin — Montréal, 462

SERVICE D'ENSEIGNEMENT PROGRAMME

(éducation permanente)

COURS DE FORMATION SOCIALE
LE COLLEGE CHEZ SOI

- Cours de niveau collégial reconnus par le Ministère de l'Education,
- Minimum de déplacement,
- Rythme personnel,
- Travail de groupe avec animateur.

MODE D'ENSEIGNEMENT
Tous les cours s'inscrivent dans un programme menant au Diplôme d'études collégiales.
— 60 heures d'étude personnelle à domicile,
— 30 heures de session d'étude intensive, dans votre région : trois sessions d'une durée moyenne d'une journée,
— travail occasionnel en équipes avec animateur,
— travaux et examen de synthèse obligatoires.

COURS OFFERTS

360-960-69 Initiation à la sociologie
360-970-69 Sociologie de la famille
320-104-68 Espace et activité économique
350-901-69 Le développement de la personne
389-101-70 Communications
370-965-70 L'Eglise dans le monde
368-906-70 Information légale
360-962-69 Introduction à la société
320-102-68 Géographie humaine
360-930-69 Initiation à la vie économique
360-903-69 Psychologie sociale
370-975-70 Le Dieu de la foi en Jésus-Christ
370-961-70 Théologie des réalités terrestres

CONDITIONS D'ADMISSION :
Niveau de scolarité : IIe année ou l'équivalent.
Statut d'adulte reconnu : a) être sur le marché du travail depuis trois ans.
b) avoir un emploi stable avec implication en milieu social.

INSCRIPTION AVANT LE 15 SEPTEMBRE 1971

Service d'enseignement programmé — Collège Marie-Victorin
7000, rue Marie Victorin — Montréal 462

VENTE DE CHIENS

de toutes races enregistrés

MAGASIN D'ARTICLES POUR CHIENS

- Nourriture
- Laisse et collier de cuir et de fantaisie
- Niche
- Shampoing, parfum, jouets

Nous avons que des articles recommandés pour chiens seulement.

DOCUMENTATIONS
LIVRES
ET BROCHURES
en français et anglais
sur toutes races

PENSION :
à la journée
à la semaine
au mois

ACCOUPLEMENT DE TOUTES RACES

Toilettage de chiens de toutes les grosseurs (du Chi Hua Hua au S.-Bernard). Service sur rendez vous : 773-6446.

Protégez votre chien contre le vol, l'égarement, etc. Tatouage + enregistrement = SECURITE.

SERVICE VETERINAIRE

Agence Canine de St-Hyacinthe

Boulevard Laurier — Douville — Tél. 773-6446

Venez voir la toute nouvelle compacte la Cricket

BROUILLETTE AUTOMOBILE INC.

CHRYSLER — PLYMOUTH — SATELLITE — DUSTER — VALIANT — FARGO — CRICKET

2750, RUE LAFONTAINE — SAINT-HYACINTHE TEL. 773-8551

TOUTES LES VOITURES CHRYSLER S'ÉGALENT, C'EST NOTRE SERVICE QUI FAIT LA DIFFÉRENCE

Plymouth
CHRYSLER
Camions Fargo
VENTE-SERVICE

ON DEMANDE

BONNE demandée avec expérience et références, pour travailler à Saint-Hilaire. Tél.: 1-467-0337.

DAMES ou filles demandées. Joignez-vous aux personnes qui gagnent $75. à $100. par semaine, dans leur temps libre, en devenant représentante pour des produits de beauté. Tél.: 1-514-742-2835.

DEMANDE main-d'oeuvre pour la cueillette des tomates. Tél.: à midi ou le soir après 6 heures, 774-4957.

FEMME de ménage à la journée, références demandées. Tél.: 773-4560.

FEMME ou fille demandée pour travaux domestiques. Qualités requises: débrouillardise, bon langage. Enfant d'âge scolaire, chambre, travail permanent. Salaire selon compétence. Tél.: 549-4678.

FEMME de ménage demandée pour une journée par semaine, jeudi ou vendredi, personne responsable. Salaire à discuter. Tél.: entre 9 et 5 heures, 774-8538.

FEMME demandée, 25 heures par semaine. Salaire: $43.75. Heures de travail: de 9 h. à 11 h. 30 et de 1 h. 30 à 4 heures. Plus autres avantages. S'adresser à 2600, rue Cartier, Ville, le mercredi ou le vendredi de 7 à 8 heures.

JEUNE fille demandée pour garder garçonnet de 2 ans, et ouvrage de maison. Travail de 8 à 4 heures. Tél.: 774-8367.

MONSIEUR, Madame, Mademoiselle, besoin de travail supplémentaire? Pour rendez-vous, téléphonez entre 9 et 11 heures de l'avant-midi et 1 et 5 heures de l'après-midi, 774-7222.

ON DEMANDE pour le vendredi, un homme connaissant bien la ville, ayant plus de 21 ans et possédant son permis de conduire (chauffeur). Tél.: 799-3949.

ON DEMANDE dame d'un certain âge qui désire avoir un foyer. Elle sera logée, nourrie, en retour de légers travaux ménagers, à la campagne. Tél.: 1-467-2525.

ON DEMANDE à acheter les numéros de 1 à 7 inclusivement de la revue L'Ancien "Planète" de l'année 1961, ainsi que le livre "Le Meilleur de Planète" et en indiquer le prix. Veuillez écrire à l'adresse suivante: A. Cloutier, 5160, avenue Gatineau, apt 34, Montréal 250.

OPERATRICES demandées: fermeuses d'expérience sur jeans, pour ouvrage à l'usine et à domicile. S'adresser à Lefebvre Garments Mfg Co. Ltd, 1325, rue Saint-Jacques, quartier 5, Saint-Hyacinthe. Tél. 774-6356.

RECHERCHE un garage à louer, de 10' x 20', avec porte de 9' de hauteur x 9' de largeur. Tél.: le soir, 773-0702.

VENDEURS demandés, avec ou sans expérience, à temps plein ou partiel, très bonne commission. Tél.: entre 5 et 7 heures, 774-6332.

AVIS

Province de Québec
VILLE DE DOUVILLE

Je donne AVIS PUBLIC aux électeurs de la ville de Douville, que:

— La présentation des candidats pour les charges de maire et d'échevin pour ladite ville aura lieu à l'hôtel de ville de la ville de Douville, le 31 octobre 1971, entre midi et deux heures (h.a.) de l'après-midi;

— Dans le cas où le scrutin deviendrait nécessaire et serait ouvert de la manière prescrite par la loi, ce scrutin sera ouvert le 7 novembre 1971, depuis neuf heures du matin jusqu'à six heures de l'après-midi dans les locaux de l'O.T.J. de Douville situé au 4265, rue Gouin à Douville;

— Que j'ai nommé Mme Colette Laliberté, secrétaire, du 561, rue Chapleau, à Douville, mon secrétaire d'élection.

Donné sous mon seing, à Douville ce 25e jour du mois d'août mil neuf cent soixante et onze.

Le secrétaire-trésorier,
Jacques Archambault.

Hôtel de ville,
610, Chapleau,
Douville.

AVIS

Canada
Province de Québec
DISTRICT DE S.-HYACINTHE
No 9037

COUR PROVINCIALE

ADRIEN BEAUREGARD, courtier en immeubles, domicilié au 885, Laframboise, Saint-Hyacinthe, dit district,

Demandeur,
vs
DAME THERESE GOULET, autrefois domiciliée sur la rue Drolet, Montréal, district de Montréal et maintenant de lieux inconnus,

Défenderesse.

ORDONNANCE DE COMPARUTION

Il est ordonné à ladite défenderesse de comparaitre dans un délai d'un mois; une copie du bref d'assignation et de la déclaration y annexée ont été déposées à son intention au greffe de la Cour Provinciale, au Palais de Justice, à Saint-Hyacinthe, dit district, qu'elle est priée d'en prendre connaissance dans le délai d'un mois à compter de la dernière des deux insertions du présent avis paru dans un journal publié dans ledit district, avis devant être publié en français et en anglais.

Saint-Hyacinthe, 18 août 1971.

Signé: J. LEBLANC
G.-A.C.P.
District de S.-Hyacinthe
Mes Cordeau & Locas,
avocats,
1555, rue Girouard,
S.-Hyacinthe.

NOTICE

Canada
Province of Quebec
DISTRICT OF S. HYACINTHE
No. 9037

PROVINCIAL COURT

ADRIEN BEAUREGARD, broker domiciled at 885, Laframboise St., S. Hyacinthe, said district,

Plaintiff,
vs
Mrs THERESE GOULET, formely domiciled at Drolet St., Montreal, District of Montreal and now of unknown residence,

Defendant.

ORDER OF APPEARANCE

The said Defendant is ordered to appear within one month and that one copy of the Writ of Summons and Declaration had been deposited for the Defendant's use to the office of the Provincial Court, at Court House, at St. Hyacinthe, said District, where she is required to take notice of, within one month, starting at the last of the second publication of this present advice published in one Newpaper in this District, in the French language and in the English language.

S. Hyacinthe, August 18th, 1971.

Signed: J. LEBLANC,
D.-C.P.C.
District of S. Hyacinthe.
Messrs Cordeau & Locas,
Attorneys at Law,
1555, Girouard St.,
S. Hyacinthe.

AVIS

DEMANDE D'ABANDON DE CHARTE

Prenez avis que la Corporation "La Société Saint-Jean-Baptiste de Saint-Hyacinthe", avec siège social à Saint-Hyacinthe, district de Saint-Hyacinthe, demandera au ministre des Institutions financières, compagnies et coopératives, la permission d'abandonner sa charte.

S.-Hyacinthe, ce 23 août 1971.
Me Jacques BRODEUR,
2055, Girouard,
S.-Hyacinthe,
Procureur
de la Corporation.

NOTICE

PETITION FOR LEAVE TO SURRENDER CHARTER

Notice is hereby given that "La Société Saint-Jean-Baptiste de Saint-Hyacinthe" a Corporation having his head office in the city of S.-Hyacinthe" sair district, will apply to the minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives for leave to surrender its charter.

S. Hyacinthe, this 23th day of August 1971.

Me Jacques BRODEUR,
2055, Girouard,
S. Hyacinthe,
Attorney
of the Corporation.

SOUMISSION

APPEL D'OFFRES

La Commission Scolaire de S.-Hilaire désire acheter:
4 projecteurs 35 mm. à plateau rotatif avec acc. f.f.;
12 écrans mur-plafond, 70x 70;
2 magnétophones mono 2 pistes;
2 tourne-disques;
7 téléviseurs.
Les spécifications seront fournies sur demande au secrétariat: 265, rue Saint-Hippolyte, Ville Mont-Saint-Hilaire, tél.: 467-6931.
Les soumissions devront y être reçues pour le 17 septembre 1971, 5 heures p.m.
La Commission Scolaire n'est pas tenue d'accepter ni la plus haute, ni la plus basse, ni aucune soumission reçue.

Mme A.M. St-Georges
Secrétaire-trésorière.

AVIS

Province de Québec
VILLE DE DOUVILLE

AVIS PUBLIC est par les présentes donné par le soussigné, secrétaire-trésorier de la ville de Douville, que lors de l'élection à la charge de conseiller au siège numéro 2, le 27 août 1971, M. Germain Létourneau, du 660, rue Dieppe, à Douville, a été élu à cette fonction.

Donné à Douville ce 27e jour du mois d'août de l'an mil neuf cent soixante et onze.

Jacques Archambault,
Secrétaire-trésorier.

DIVERS

ATTENTION! Vous, au Québec, homme d'affaires, femme, garçon et fille, temps plein ou partiel. Je peux vous prouver qu'en 6 ou 12 mois je peux doubler votre revenu sans déranger ce que vous faites en ce moment. Seriez-vous prêt à me donner 1 heure 30 de votre temps. Tél.: 773-1504 ou 773-9862.

CARTOMANCIENNE, aussi local à louer. S'adresser à 2716, rue S.-Pierre, Ville. Pour rendez-vous, tél.: 773-6115.

COUTURIERE avec expérience dans la draperie, couvre-lit et valences de toutes sortes, prendrais travail à domicile. Tél. 797-2284.

ETANT donné que mes enfants sont tous à l'école, je garderais des enfants du lundi au vendredi. Tél.: 773-9356.

ETES-VOUS intéressé à avoir un dépôt de couture d'habits d'auto-neige chez vous ou pour donner à d'autres. C'est payant si vous êtes **expérimenté.** Ecrire en donnant détails: adresse et numéro de téléphone à L. Martin, 1220, rue Bibeau, S.-Hyacinthe.

GARDERAIS enfants de 3½ à 5 ans, à la semaine. Tél.: 773-0930.

GARDERAIS enfants de 8 heures à 5 heures, du lundi au vendredi. Tél.: 773-0382.

GARDERAIS enfants ou bébés à la semaine ou à la journée, chez moi, Saint-Hyacinthe-Annexe. Tél.: 773-4876.

GARDERAIS enfants âgés d'un à 6 ans, à la journée. Demeure à Saint-Joseph. Tél 773-2217.

PEDICURE M. Ludger Houle, pédicure, sera à l'hôtel Ottawa les 6 et 7 septembre, pour les traitements sans douleur des pieds: cors, durillons, ongles épais et incarnés, etc. Pour rendez-vous, tél.: 774-5351.

PERDUE, montre Carlex de garçon, chiffres phosphorescents, bracelet large en cuir noir. Prière de retourner à la station de police. Récompense.

PRENDRAIS en pension, étudiante, du dimanche au vendredi. Tél.: le soir 774-8427, le jour 773-9757.

ON DEMANDE
aide-familiale
chambre, TV et toilette privée,
très bon salaire.
Tél. 774-8852

ATTENTION!
Une grande conférence sera donné
MERCREDI SOIR 8 septembre à 7 h.
AU MAGASIN
LA BONNE SANTÉ
2120, rue Sainte-Anne (Bourg-Joli, S.-Hyacinthe
le conférencier sera le Dr J.-L. Marquis
lequel sera à votre disposition, et aussi pour consultation.
Pour de plus amples renseignements,
Signalez: 773-1943

Apprenez la coiffure
ECOLE ARMAND LE COIFFEUR Enr.
133, rue Hériot — Drummondville, P.Q.
Tél. 819-472-6411
Nous invitons toute personne ayant seize (16) ans et plus, possédant un certificat de neuvième (9) année, à prendre un cours de base en coiffure, d'une durée de neuf (9) mois.
L'institution est munie d'un puissant système d'air climatisé, permettant aux élèves de travailler confortablement.
L'entrée: 4 octobre 1971
Pour plus de renseignements concernant ce cours, téléphonez-nous et nous nous ferons un plaisir de mieux vous renseigner.
Donc, hâtez-vous, le nombre des élèves est limité.


POUR ACHAT,
VENTE, ECHANGE,
ADMINISTRATION,
ESTIMATION,
PROMOTION,
A votre service
RAY LALIBERTE, ASSOCIE
qui a suivi avec succès les cours de la Corporation des Courtiers en Immeuble du Québec.
Notre grande expérience du domaine immobilier et des affaires est mise à votre service.
BUREAU CENTRAL D'IMMEUBLE Enr
courtier
Tél. bur. 773-8545
rés. 774-6246
515, RUE SAINT-DENIS
SAINT-HYACINTHE

8%
HOTEL-DIEU DE GASPE
(8 ans — 1er juillet 1979)
Capital et intérêts garantis par une subvention de la province de Québec.
GARNEAU, BOULANGER Ltée
Valeurs de Placements fondée en 1934
3725, boulevard Laurier Douville Tél. 773-6639
ROBERT ROUSSEAU, gérant
Lucien Michon — tél. 796-3385 Mlle Thérèse Choinière
M. René Forcier

N'ALLEZ PAS PLUS LOIN
Si vous cherchez de l'équipement de bureau, de l'ameublement, des fournitures ou du matériel et des machines d'imprimerie pour votre bureau...
NOUS L'AVONS!
ALETOURNEAU Ltée
1505, rue Saint-Antoine
Saint-Hyacinthe 773-8419
Beloeil 467-0641
Drummondville 472-2350

Courrier d'Upton

Upton, 30. (DNC)

L'exposition annuelle du Cercle des Fermières d'Upton qui se tint mercredi 18 août, fut un véritable succès.

Plus de 350 personnes sont venues admirer les exhibits. Mmes Charles et Edmond Chaput, de la Fédération no 10, furent les juges à cette occasion.

Une brève conférence donnée par deux spécialistes des Textiles Aronel fit connaitre les grandes lignes du concours provincial qui s'organise pour 1971-72.

La journée se termina par quelques mots de remerciement de Mme Denise Champigny, présidente du cercle, à toutes les personnes qui ont contribué de près ou de loin au succès de cette exposition.

* * *

L'inhumation du corps de M. Lionel Côté, époux de Bernadette Senécal, décédé à Saint-Hyacinthe le 23 août, à l'âge de 71 ans, se tint jeudi 26 août au cimetière d'Upton. Les funérailles eurent lieu à Saint-Hyacinthe.

UNE AIDE A L'ADAPTATION
EST MAINTENANT OFFERTE,
dans des circonstances précises,
AUX TRAVAILLEURS
DES INDUSTRIES DU TEXTILE
ET DU VETEMENT
touchés par les mises à pied
résultant de la rationalisation
et de la modernisation industrielles.
Pour de plus amples renseignements,
veuillez adresser
votre communication à
(Ottawa K1A OJ2)
MINISTERE DU TRAVAIL DU CANADA
Bryce Mackasey, ministre
J.D. Love, sous-ministre


Ginette Raiche-Chabot
Prenez rendez-vous en composant 774-4585
NOUVELLE ADRESSE
Salon Oriental
Ginette Raiche-Chabot, prop.
maintenant situé au
2585, boul. Laframboise
3 COIFFEUSES A VOTRE DISPOSITION
SPECIALITES:
teinture
perruque
postiche

A VENDRE

SAINT-HYACINTHE

Taverne affaires excellentes, demandez renseignements.
Epicerie licenciée rue des Cascades avec inventaire comptant $5,000. balance 7%, cause retraite.

Commerce fruits et légumes, licencié avec inventaire et fixtures, très bien situé, bon chiffre d'affaires le tout seulement $15,0000. Demandez à voir.

Epicerie très bien située, licenciée, bail de 3 ans, loyer et téléphone est remboursé par le local loué, affaire $1,800. par semaine, accepterait échange pour propriété.

Propriété neuve commerciale, boul. Vanier, 40 x 50, 2 étages avec ameublement, tapis tentures prix discutable.

Restaurant, rue des Cascades, inventaire ameublement et équipement neuf, comptant $13,000. balance 5 ans sans intérêt.

Garage neuf 40 x 50 terrain 180 x 180 pieds, service d'essence, bail 10 ans, ristourne de la compagnie $3,500 par année. Prix $28,000. Echangerais propriété.

GRANBY

Commerce lingerie pour dame, centre ville, avec 2 propriétés, affaires $50,000. par année, comptant $6,000. balance 8%.

SAINT-HYACINTHE

Propriété pierre et brique, 6 pièces, 2 chambres de bain, garage, très grand terrain, comptant $5,000. balance, caisse.

Bungalow 5½ pièces, chauffage eau chaude, taxes $331. prix $13,500. comptant $5,000. balance $80.60 par mois cap et int. rue Sacré-Coeur, 2 propriétés, sous-sol fini, demandez renseignements.

Bungalow neuf en brique, sous-sol fini, abri auto, taxes $250. peu de comptant, financement caisse populaire.

Bungalow brique, terrain 70 x 90 environ, 10 pièces sous-sol fini, garage, comptant $5,000. balance caisse.

Bungalow, 6½ pièces, près du golf, bord de l'eau, 2 chambres de bain, chauffage eau chaude, garage, grand terrain, demandez à visiter.

Bungalow 5 pièces, sous-sol fini, abri d'auto, asphalte, terrain 126 x 70, comptant $1,000. balance caisse populaire.

SAINT-PIE

Bungalow neuf, moderne, abri d'auto, asphalte, $15,500. peu de comptant. Balance $80.00 par mois, caisse populaire.

FERMES
DOUVILLE

87 arpents, très bien situé pour spéculateurs, près du Golf, prix raisonnable.

SAINT-THEODORE

5ième range, 72 arpents maison 8 pièces, bons bâtiments, bas prix, faut vendre.

SAINT-NAZAIRE

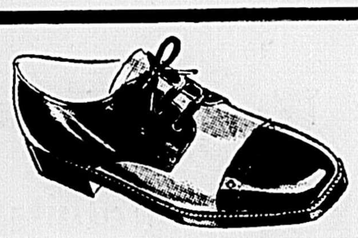
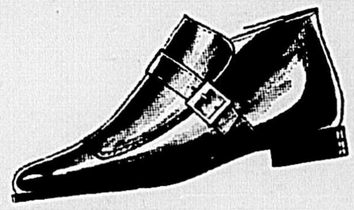
Près Transcanadienne, 2 fermes 128 arpents en culture, 2 tracteurs, roulant double, prêt agricole $6,000. Prix $19,000. comptant $5,000.

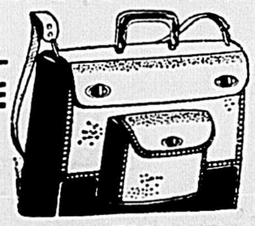
SAINT-PIE

Rang Saint-François, 60 arpents bonne maison, excellentes conditions.

80 arpents, bonne maison de 8 pièces, avec ou sans roulant, prix $27,000.

Paul St-Jean
Tel 773-0004
1050, rue Carillon Douville Saint Hyacinthe


BIENTOT... LE RETOUR A L'ECOLE
POUR TOUS VOS BESOINS DE CHAUSSURES, COUVRE-CHAUSSURES, VETEMENTS
Venez voir nos spéciaux pour l'écolier et l'écolière
VOYEZ ANTONIO MOREAU Ltée

JEAN-PAUL LAPIERRE, président
Chaussures dans les marques les plus réputées telles que SAVAGE — PACKARD — HEWETSON — GALE — RITCHE et autres.
EXTRA SPECIAL
Valises de collège et couvent
A CIMPTER DE $9.95

PRIX A COMPTER DE $1.95 ET PLUS
VOUS OBTIENDREZ LA MEILLEURE QUALITE AU MEILLEUR PRIX
UNE VISITE VOUS CONVAINCRA!

GRAND CHOIX DE
sacs et serviettes en cuir véritable
A PRIX SPECIAL
443, RUE SAINTE-ANNE CORDONNERIE
440, RUE DE L'HOTEL-DIEU TEL. 774-4828

SI VOUS DEMEUREZ AU CENTRE-VILLE

Bénéficiez des services de la télévision par câble:

signal clair à 100%

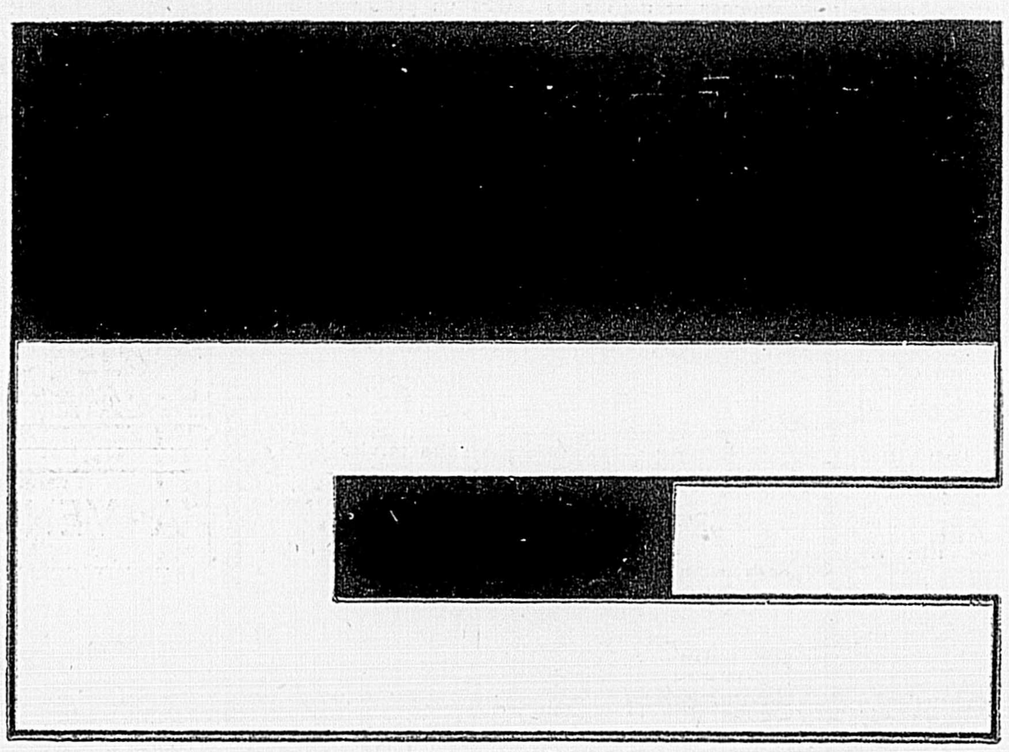
première qualité sur TV-couleurs

Nombreux projets à venir

Réception parfaite sur:

canal 2	Montréal
canal 3	Burlington
canal 5	Plattsburg
canal 6	Montréal
canal 7	Sherbrooke
canal 8	Mont Washington
canaux 10 et 12	Montréal

Télé-Câble



Radio Saint-Hyacinthe

pour une meilleure réception de vos émissions télévisées.

Attention ! Attention !

pour les 100 prochains clients:

avec un paiement comptant pour les 12 prochains mois,

aucun frais d'installation et deux mois gratuits.

Pour informations : Télé-Câble Saint-Hyacinthe Tel. 774-6487